



VENTURI TM2

CE0459

FR	Notice d'instructions
EN	Instructions for use
DE	Bedienungsanleitung
ES	Folleto de instrucciones
PT	Manual de Instruções
IT	Avvertenze e istruzioni
BG	Инструкции за експлоатация
EL	Οδηγίες χρήσης
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de Instrucțiuni
LV	Lietošanas pamācība
LT	Naudojimo instrukcija
SR	Упутства за кориснике
SL	Navodila za uporabo
CS	Návod k použití
SV	Bruksanvisning
NL	Gebruiksaanwijzing
AR	إرشادات الاستخدام
DA	Brugsanvisning
SK	Návod na používanie





1. Présentation
2. Déclinaison
3. Caractéristiques techniques
4. Mode d'emploi
5. Symboles
6. Consignes de sécurité
7. Nettoyage et désinfection
8. Transport et stockage
9. Maintenance
10. Garantie

1. Présentation

Dispositif médical destiné à régler et mesurer une dépression à partir d'une source de gaz médical. Il permet de réaliser l'aspiration des liquides ou mucosités en l'absence de canalisation de vide. Il se connecte à une source d'oxygène ou d'air médical. Le VENTURI TM2 doit être associé à un bocal de recueil et à un tuyau d'aspiration.

Profil d'utilisateur:

Les utilisateurs sont le personnel médical : médecins, infirmiers.

2. Déclinaisons

Le VENTURI TM2 est disponible dans les versions suivantes :

- Plages de vacuomètres disponibles : 0-1000 mbar/hPa ou 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa ou 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Vacuomètre analogique ou digital.
- Embout de connexion : selon la norme NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Connexion directe ou par l'intermédiaire d'un montage au rail (tuyau + embout porte tuyau serti + griffe).
- Gaz disponible : Air ou O₂.
- Sortie : tétine intégrée, flacon de sécurité clipable, tétine 1/2G ou flacon de sécurité 1/2G.

3. Caractéristiques techniques

- Conforme à la norme ISO 10079-3.
- Unités de mesure : millibar (mbar), hectoPascal (hPa), millimètre de mercure (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Précision des valeurs de mesure : ± 1,6 % de la pleine échelle (vacuomètre analogique) ou ± 1% de la pleine échelle (vacuomètre digital).
- Vacuomètre orientable sur 90° (de - 45° à + 45°).
- Bocal de sécurité orientable sur 90° (de - 45° à + 45°).
- Filtre antibactérien en façade : efficacité de 99,97 % pour des particules de 0,3 µm.
- Numéro de série unitaire : marqué au laser sur le corps du dispositif.
- Présence d'une soupape de sécurité en cas d'obstruction de l'échappement.
- Tétine de raccordement en métal, directement intégrée au corps du dispositif.
- Pression d'utilisation : de 3 à 6 bar.
- Débit maximum à 4,5 bar : 40 l/min avec flacon de sécurité
- Débit de consommation maximum à 4,5 bar : 60 l/min.
- Bruit avec flacon de sécurité à débit d'aspiration maximum : 52 dB
- Température d'utilisation : de 10 à 40°C.
- Pression atmosphérique pour le stockage et l'utilisation : 800 – 1060 hPa.
- Taux d'humidité pour le stockage et l'utilisation : de 0 à 100%.
- Luminosité minimum de lecture : 215 lx.

4. Mode d'emploi

VENTURI TM2

- Vérifier le bon état de l'appareil et la conformité de l'embout avec la prise source.
- Vérifier que le robinet de réglage est fermé.
- Connecter le dispositif sur la prise de gaz (Air ou O₂) du réseau.
- Raccorder la sortie du dispositif (tétine ou flacon de sécurité de Ø 9 mm) au bocal de recueil au moyen d'un tuyau d'aspiration de diamètre 6,3 mm au minimum.
- Tourner le robinet de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sélectionner le niveau de dépression en fermant le circuit patient.
- Pour arrêter l'aspiration, fermer le robinet de réglage.

Flacon de sécurité clipable

- **Mise en place** par clipage sous le VENTURI TM2 :
Aligner le repère qui se trouve sur le couvercle du flacon de sécurité avec celui qui se trouve sur la jupe du corps du VENTURI TM2 puis tourner le flacon de sécurité d'un quart de tour vers la droite.
- **Retrait** : tourner le flacon de sécurité vers la gauche, aligner le repère qui se trouve sur le couvercle du flacon de sécurité avec celui qui se trouve sur la jupe du corps du VENTURI TM2 puis tirer le flacon vers le bas.

Filtre plastique

- **Mise en place** : pousser à fond jusqu'à encliquetage.
- **Retrait** : tirer en exerçant un mouvement de rotation.
- Jeter le filtre en respectant les précautions d'usage.

5. Symboles

	Se référer au manuel/brochure d'instruction		Fabricant
	Dispositif pour collecte séparée		Sens de réglage de la dépression Vac = Vaccum = vide

6. Consignes de Sécurité

- Le VENTURI TM2 ne doit être utilisé que par du personnel médical qualifié.
- Influence de la pression du gaz : attention, vérifier la pression de la source de gaz. Celle-ci a une influence sur la dépression maximale générée. Les performances de dépression et de débit d'aspiration maximum sont générées à partir d'une pression d'alimentation de 4,5 bar.
- Toujours réaliser un essai de fonctionnement avant la mise en service.
- Toujours faire vérifier la précision de mesure de l'indicateur après une chute de l'appareil.
- Ne jamais obstruer l'échappement d'air du dispositif.
- Vérifier que l'aiguille ou l'indicateur digital est sur 0 quand l'appareil n'est pas en fonctionnement.
- Veiller à ce qu'un filtre antibactérien soit toujours en place dans le circuit d'aspiration.
- Attention : la longueur de tubulure peut influencer sur les performances d'aspiration.
- Attention : la tolérance de mesure de l'indicateur de dépression augmente lorsque l'appareil est utilisé hors des plages de températures et de pression atmosphérique spécifiées.
- Ne pas jeter les filtres antibactériens dans une poubelle à déchets ménagers.
- Pour l'élimination du dispositif en fin de vie, se rapprocher d'un organisme agréé. Le VENTURI TM2 en version digitale contient des matières toxiques (circuit électronique et piles au lithium) pour l'environnement.
- En cas d'utilisation avec de l'oxygène (O₂), l'utilisation de lubrifiants non compatibles avec ce gaz peut provoquer un incendie ou une explosion.
- En cas d'utilisation avec de l'oxygène (O₂), bien ventiler la pièce dans laquelle le VENTURI TM2 se trouve.
- Ne jamais démonter l'appareil lorsqu'il est connecté à une source de gaz sous pression.
- Le VENTURI TM2 n'est pas adéquat pour une utilisation dans un environnement IRM.

7. Nettoyage et désinfection

Dans des conditions normales d'utilisation, le VENTURI TM2 ne nécessite pas de désinfection car le flacon de sécurité est protégé par le filtre en façade. **Changer le filtre à chaque patient** (cf. ci-dessous pour les conditions particulières).

VENTURI TM2

Utiliser un nettoyeur désinfectant pour dispositifs médicaux. Laisser sécher avant toute nouvelle utilisation.

Attention :

- En cas d'utilisation de produits décontaminants, vérifier leur compatibilité avec le plastique (voir fiche technique).
- Ne pas utiliser de décontaminant de surface.
- Ne pas pulvériser le nettoyeur désinfectant directement sur le dispositif. Utiliser une chiffonnette ou une lingette.
- Ne pas immerger le dispositif.

Flacon de sécurité

Le flacon de sécurité étant protégé par un filtre en façade en amont, il n'est pas nécessaire de le stériliser : il suffit de remplacer le filtre à chaque patient ou bien pour un patient long séjour, dès que nécessaire, après vérification du niveau d'encrassement.

Cependant, en cas de remontée accidentelle de liquide ou bien de filtre perforé, le flacon de sécurité doit être désinfecté ou stérilisé selon la procédure suivante :

1. Retirer le flacon de sécurité et désassembler le flacon et le couvercle.
2. Immerger le flacon dans une solution pré-désinfectante (respecter le protocole des fabricants en ce qui concerne les temps de trempage, le rinçage et le séchage).
3. Nettoyer, rincer abondamment, tremper 1 minute dans l'eau claire, puis sécher.
4. Stériliser ou désinfecter, en respectant également le protocole des fabricants.
5. Remonter chaque composant et revisser l'ensemble.

Le flacon de sécurité résiste à 30 cycles de désinfection ou stérilisation.

Le flacon de sécurité supporte l'autoclave à 134°C.

8. Transport et stockage

- Le transport doit être réalisé à plat pour prévenir le décalage de l'aiguille du vacuomètre analogique.
- Stockage entre -20 et +60°C dans un lieu sec et propre.
- Conserver l'emballage avec la notice le plus longtemps possible.

9. Maintenance

Périodicité des contrôles de 1 à 3 ans selon l'utilisation : Contrôle de l'exactitude du vacuomètre et contrôle du fonctionnement de l'aspiration.

- Remplacer au moins une fois par an le silencieux ou en cas de remontée de liquide dans le dispositif. L'encrassement du silencieux peut provoquer une baisse de la performance d'aspiration. Pour le retirer, tourner le silencieux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour la mise en place du nouveau silencieux, tourner le dans le sens des aiguilles d'une montre en appliquant une légère pression.
- Remplacer le vacuomètre lorsqu'il donne une valeur inexacte. Pour changer le vacuomètre, enlever les deux vis à l'arrière du corps.
- Lorsque l'appareil ne se connecte plus à la prise murale, remplacer l'embout de connexion. Pour remplacer l'embout de connexion, utiliser une clé plate adéquate. Bien vérifier la présence du joint d'étanchéité avant le remontage du nouvel embout.
- Vérifier la présence du joint sur la tétine de sortie. Son absence peut provoquer une fuite, donc une baisse de performances, dans le circuit d'aspiration.
- Pour remplacer les piles du vacuomètre digital, retirer le vacuomètre comme décrit ci-dessus. Enlever les coques de protection puis changer les piles à l'aide du connecteur détrompé.

Attention : Ne pas tenter de mettre des piles avec connecteur autres que celles proposées par Technologie Médicale. Ceci pourrait entraîner un risque d'explosion et d'incendie.

- Attention : Si le dispositif a subi une maintenance curative, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que le dispositif est toujours utilisable en toute sécurité. Enregistrer toute opération de maintenance.

En cas de problème, retourner l'appareil au fabricant ou à un prestataire agréé.

Pièces détachées	
- Silencieux (Réf. 20195)	Utiliser uniquement des pièces de rechange TECHNOLOGIE MEDICALE
- Flacon de sécurité 100ml complet (Réf. 18753)	
- Vacuomètre analogique 1000 mbar complet (Réf. 18739)	
- Vacuomètre analogique 760 mmHg complet (Réf. 19488)	
- Vacuomètre digital 1000 mbar complet (Réf. 19778)	
- Vacuomètre digital 760 mmHg complet (Réf. 19779)	
- Piles au lithium pour vacuomètre digital (Réf. 20094)	
- Tube de 10 filtres (Réf. 11813)	
- Embout de connexion (nous consulter pour les références)	

10. Garantie

- Dispositif garanti 1 an, pièces et main d'œuvre, sauf détériorations ou accidents provenant de négligences, d'utilisation défectueuse, de défaut de surveillance ou d'entretien.
- Durée de vie contractuelle : 10 ans.
- Date d'apposition du premier marquage CE : 2014

1. Presentation
2. Versions
3. Technical data
4. Instructions for use
5. Symbols
6. Safety advice
7. Cleaning and disinfection
8. Transport and storage
9. Maintenance
10. Guarantee

1. Presentation

This medical device adjusts and measures the vacuum which it generates from a source of medical gas. It is used to aspirate fluids and mucus when a vacuum line is not available. It may be connected up to a source of oxygen or medical air. The VENTURI TM2 should be used in conjunction with a collection jar and a suction tube.

User profile:

Users are medical staff: doctors, nurses.

2. Versions

The VENTURI TM2 is available with the following options:

- Vacuum gauge display units available: 0-1000 mbar/hPa or 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa or 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Analogue or digital vacuum gauge.
- Connector: compliant with NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Direct connection or via a rail mounting (tube + crimped tube holder + rail clamp).
- Gases available: air or O₂.
- Outlet: integrated nipple, quick-fit safety jar, ½"G nipple or ½"G safety jar.

3. Technical data

- Complies with ISO 10079-3.
- Display units: millibar (mbar), hectoPascal (hPa) and millimetre of mercury (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7.5 mmHg = 1 kPa.
- Measurement accuracy: ± 1.6 % of full scale (for analogue vacuum gauge) or ± 1 % of full scale (for digital vacuum gauge).
- Vacuum gauge can swivel through 90° (from - 45° to + 45°).
- Safety jar can swivel through 90° (from - 45° to + 45°).
- Antibacterial filter on front of device: 99.97% efficiency for 0.3 µm particles.
- Individual serial number: laser-engraved on the device's body.
- Safety valve fitted to protect device if exhaust becomes obstructed.
- Metal connection nipple, built into the body of the device.
- Operating pressure (supply): 3 to 6 bar.
- Maximum flow rate at 4.5 bar: 40 l/min with safety jar
- Maximum gas consumption at 4.5 bar: 60 l/min.
- Noise level with safety jar at maximum suction flow rate: 52 dB
- Ambient temperatures for use: 10 to 40°C.
- Atmospheric air pressure for storage and use: 800 – 1060 hPa.
- Relative humidity levels for storage and use: 0 to 100%.
- Minimum lighting levels for reading: 215 lx.

4. Instructions for use

VENTURI TM2

- Make sure that the device is undamaged and that the connector is compatible with the supply connection.
- Make sure that the regulation knob is in its closed position.
- Connect the device to the network's gas supply outlet (air or O₂).
- Connect the device's outlet (nipple or Ø 9 mm safety jar) to the collection jar using a suction tube with a minimum diameter of 6.3 mm.
- Turn the regulation knob on the front of the device anti-clockwise and set the vacuum level with the patient circuit closed off.
- To stop the suction, set the regulation knob to its closed position.





Quick-fit safety jar

- **Fitting:** insert and twist under the VENTURI TM2:
Line up the mark on the cover of the safety jar with the mark on the skirt under the body of the VENTURI TM2, then rotate the jar ninety degrees clockwise (moving the mark to the right).
- **Removing:** turn the safety jar to the left, line up the mark on the cover of the safety jar with that on the skirt under the body of the VENTURI TM2 then pull the jar downwards.

Plastic filter

- **Fitting:** push in fully until it clicks into place
- **Removing:** pull and twist at the same time.
- Dispose of the filter by observing the appropriate precautions.

5. Symbols

	Refer to the manual/instruction leaflet		Manufacturer
	Device is subject to separate collection		Vacuum adjustment indicator Vac = Vacuum

6. Safety advice

- The VENTURI TM2 should only be used by qualified medical personnel.
- Effect of supply gas pressure: caution, check the pressure delivered by the gas supply. This has an impact on the maximum vacuum level generated. The maximum vacuum levels and suction flow rates are only generated when the supply line pressure is 4.5 bar or greater.
- Always test the operation of the device prior to use.
- If the device is dropped, always make arrangements for the display accuracy to be checked.
- Never obstruct the device's air exhaust.
- Make sure that the needle (or digital display) indicates 0 when the device is not being used.
- Make sure that the device is always fitted with an antibacterial filter in the suction circuit.
- Caution: the length of the tubing may have an impact on suction performance.
- Caution: the measurement tolerance of the vacuum level display increases when the device is used outside its specified ranges of ambient temperature and pressure.
- Do not dispose of the antibacterial filters in a bin for domestic waste.
- Contact an authorised organisation to arrange for end-of-life disposal. The digital version of the VENTURI TM2 contains materials (electronic circuit and lithium batteries) that are toxic for the environment.
- When the source gas is oxygen (O₂), the use of lubricants that are not compatible with this gas may cause a fire or explosion.
- When the source gas is oxygen (O₂), ensure adequate ventilation of the room in which the VENTURI TM2 is used.
- Never dismantle the device when it is connected to a pressurised gas source.
- The VENTURI TM2 is not compatible with use in an MRI environment.

7. Cleaning and disinfection

Under normal conditions of use, the VENTURI TM2 does not require disinfection since the safety jar is protected by the filter on the front of the device. **Change the filter after each patient.** (See below for specific conditions).

VENTURI TM2

Use a disinfectant cleaner for medical devices. Leave to dry before using the device.

Caution:

- When using decontaminant products, make sure they are compatible with plastic (refer to the technical data sheet).
- Do not use surface decontaminants.
- Do not spray disinfectant cleaner directly onto the device. Use a cloth or a disposable wipe.
- Do not immerse the device in any product.

Safety jar

Since the safety jar is protected by an upstream filter on the front of the device, there is no need to sterilize it: simply replace the filter after each patient or, if the patient is admitted for a long period, replace as necessary after inspecting the filter to check the degree of fouling.

However, if the liquid accidentally overflows or if the filter perforates, then the safety jar must be disinfected or sterilized as follows:

1. Remove the safety jar and disassemble the cover from the jar.
2. Immerse safety jar parts in a pre-disinfecting solution (respecting the manufacturer's instructions concerning soaking, rinsing and drying times).
3. Clean, rinse thoroughly, soak for 1 minute in clean water and then dry.
4. Sterilize or disinfect in compliance with the instructions provided by the manufacturer of the particular product used.
5. Reassemble each part and refit the safety jar.

The safety jar can withstand 30 disinfection or sterilisation cycles.

The safety jar can be autoclaved at temperatures of up to 134°C.

8. Transport and storage

- To avoid generating a zero-offset error for the analogue vacuum gauge's needle, the device should be laid horizontal for transport.
- Store between -20 and +60°C in a clean and dry place.
- Keep the instructions for use with the packaging for as long as possible.

9. Maintenance

Check every 1 to 3 years depending on level of use: Check the accuracy of the vacuum gauge and the suction performance.

- Replace the silencer at least once a year or if liquid enters the device. Fouling of the silencer may result in a drop in suction performance. To remove the silencer, turn it anti-clockwise. To fit a new silencer, turn it clockwise, applying gently pressure.
- Replace the vacuum gauge if it displays inaccurate values. To replace the vacuum gauge, unscrew the two screws on the rear of the body.
- When the device no longer connects up properly to the wall outlet, replace the connector. To replace the connector, use a suitable open-ended spanner. Check that the seal is in place before fitting the new connector.
- Check that a seal is fitted to the outlet nipple. Its absence may cause a leak in the suction circuit and thus in a drop in performance.
- To replace the digital vacuum gauge's batteries, remove the vacuum gauge as described above. Remove the protective shells, then change the batteries using the foolproof connector.
- **Caution: Do not attempt to fit batteries using a connector other than those recommended by Technologie Medicale. The use of another connector could result in an explosion or fire.**
- Caution: if the device has to undergo remedial maintenance work, an appropriate inspection and test must then be performed to check that the device can still be used safely. Record every maintenance operation.

In the event of damage or malfunction, return the device to the manufacturer or to an approved repairer.

Spare parts	
- Silencer (Ref. 20195)	Use exclusively TECHNOLOGIE MEDICALE spare parts
- Complete safety jar, 100 ml (Ref. 18753)	
- Analogue vacuum gauge, 100 mbar, complete unit (Ref. 18739)	
- Analogue vacuum gauge, 760 mmHg complete unit (Ref. 19488)	
- Digital vacuum gauge, 100 mbar complete unit (Ref. 19776)	
- Digital vacuum gauge, 760 mmHg complete unit (Ref. 19779)	
- Lithium batteries for the digital vacuum gauge (Ref. 20094)	
- Tube of 10 filters (Ref. 11813)	
- Connector (contact us to determine the right Reference No.)	

10. Guarantee

- The device is covered by a 1-year warranty (parts and labour), which does not cover damage or incidents caused by negligence, misuse, incorrect supervision or maintenance.
- Contractual service life: 10 years.
- Date when **CE** marking first affixed: 2014



1. Beschreibung
2. Ausführungen
3. Technische Eigenschaften
4. Gebrauchsanweisung
5. Symbole
6. Sicherheitsvorschriften
7. Reinigung und Desinfektion
8. Transport und Lagerung
9. Wartung
10. Garantie

1. Beschreibung

Medizinisches Gerät zum Regulieren und Messen eines Unterdrucks mittels einer medizinischen Druckluftquelle. Es dient bei Abwesenheit von Leerluftleitungen zum Absaugen von Flüssigkeiten oder Schleim. Es wird an eine Sauerstoff- oder medizinische Druckluftquelle angeschlossen. Das VENTURI TM2 muss an einen Sekretbehälter und einen Absaug Schlauch angeschlossen sein.

Anwenderprofil:

Anwender sind medizinisches Personal: Ärzte, Krankenschwestern.

2. Ausführungen

Das VENTURI TM2 ist in folgenden Versionen erhältlich:

- Verfügbare Vakuumniveaus: 0-1000 mbar/hPa oder 0-760 mmHg/0-100 kPa. : 0-250 mbar/hPa oder 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Analoges oder digitaler Vakuummesser.
- Anschlussstutzen: gemäß den Normen NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Direktanschluss oder mittels eines Schlenksystems (Schlauch + Gasentnahmestutzen + Schienenklaue).
- Zur Verfügung stehendes Gas: Luft oder O₂.
- Ausgang: integrierte Anschlussstülle, Sicherheitsflasche mit Klemmvorrichtung, 1/2G Anschlussstülle oder 1/2G Sicherheitsflasche.

3. Technische Eigenschaften

- In Übereinstimmung mit der Norm EN ISO 10079-3.
- Maßeinheiten: Millibar (mbar), HectoPascal (hPa), Millimeter Quecksilbersäule (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Genauigkeit der Messwerte: ± 1,6 % der gesamten Skala (analoger Vakuummesser) oder ± 1% der gesamten Skala (digitaler Vakuummesser).
- Um 90° schwenkbare Vakuummeter (von - 45° bis + 45°).
- Um 90° schwenkbare Sicherheitsflasche (von - 45° bis + 45°).
- Bakterienfilter an der Vorderseite: Wirksamkeit 99,97% bei Partikeln von 0,3 µm.
- Einheitsseriennummer: mit Laser am Gerätekörper angebracht.
- Für den Fall einer Verstopfung des Auslasses ist ein Sicherheitsventil vorhanden.
- Anschlussstülle aus Metall, direkt in den Körper des Gerätes eingebaut.
- Betriebsdruck: von 3 bis 6 Bar.
- Maximaler Durchfluss bei 4,5 Bar: 40 l/min mit Sicherheitsflasche
- Maximaler Durchflussmengenverbrauch bei 4,5 Bar: 60 l/min.
- Geräusch mit Sicherheitsflasche bei maximaler Absaugleistung: 52 dB
- Betriebstemperatur: von 10 bis 40°C.
- Atmosphärischer Druck für die Lagerung und Benutzung: 800 – 1060 hPa.
- Feuchtigkeitsgehalt für die Lagerung und Benutzung: von 0 bis 100%.
- Minimale Absehelligkeit: 215 lx.

4. Gebrauchsanweisung

VENTURI TM2

- Überprüfen Sie die Betriebsfähigkeit des Gerätes und ob das Anschlussstück zum Quellenanschluss passt.
- Überprüfen Sie, ob das Regulierventil geschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät an den Gasanschluss (Luft oder O₂) des Netzes an.
- Schließen Sie den Ausgang des Gerätes (Anschlussstülle oder Sicherheitsflasche, Ø 9 mm) anhand eines Absaug Schlauches mit mindestens 6,3 mm Durchmesser an den Sekretbehälter an.
- Drehen Sie das Regulierventil vorne gegen den Uhrzeigersinn und wählen Sie das Vakuumniveau, indem Sie die Patientenseite schließen.
- Um die Absaugung zu stoppen, schließen Sie das Regulierventil.

Sicherheitsflasche mit Klemmvorrichtung

- **Anbringung** durch Klemmvorrichtung unterhalb des VENTURI TM2:
Richten Sie die Markierung auf dem Deckel der Sicherheitsflasche auf die Markierung aus, die sich am Mantel des Körpers des VENTURI TM2 befindet, dann drehen Sie die Sicherheitsflasche eine Vierteldrehung nach rechts.
- **Abnehmen**: Drehen Sie die Sicherheitsflasche nach links, richten Sie die Markierung auf dem Deckel der Sicherheitsflasche auf die Markierung aus, die sich am Mantel des Körpers des VENTURI TM2 befindet, dann ziehen Sie die Flasche nach unten ab.

Kunststofffilter

- **Anbringung**: Schieben Sie ihn ganz hinein, bis er einrastet.
- **Abnehmen**: Ziehen Sie ihn mit einer Drehbewegung heraus.
- Werfen Sie den Filter unter Beachtung der Vorsichtsmaßnahmen weg.

5. Symbole

	Beziehen Sie sich auf Bedienungsanleitung		Hersteller
	Getrennte Abfallsammlung		Richtung der VakuumEinstellung Vac = Vakuum = Unterdruck

6. Sicherheitsvorschriften

- Das VENTURI TM2 darf nur von medizinischem Fachpersonal benutzt werden.
- Einfluss des Gasdrucks: Achtung, überprüfen Sie den Druck der Gasquelle. Diese hat einen Einfluss auf das maximal generierte Vakuum. Die maximalen Vakuum- und Absaugleistungen werden mittels eines Versorgungsdrucks von 4,5 Bar generiert.
- Führen Sie vor der Inbetriebnahme immer einen Funktionstest durch.
- Lassen Sie stets die Messgenauigkeit der Anzeige überprüfen, wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Bitte sperren Sie niemals den Luftauslass des Gerätes.
- Überprüfen Sie, ob die Nadel oder die Digitalanzeige auf 0 steht, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass im Absaugkreislauf immer ein Bakterienfilter eingesetzt ist.
- Achtung: Die Schlauchlänge kann Einfluss auf die Absaugleistung haben.
- Achtung: die Messtoleranz der Vakuumanzeige steigt, wenn das Gerät außerhalb der angegebenen Bereiche für Temperatur und atmosphärischen Druck benutzt wird.
- Die Bakterienfilter dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.
- Bitte wenden Sie sich an einen anerkannten Organismus, um das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer zu entsorgen. Die digitale Version des VENTURI TM2 enthält umweltschädliche Giftstoffe (elektronische Schaltung und Lithiumbatterien).
- Bei Verwendung mit Sauerstoff (O₂) kann die Benutzung von nicht kompatiblen Schmiermitteln Feuer oder Explosionen verursachen.
- Bei Verwendung mit Sauerstoff (O₂) ist der Raum, in dem sich das VENTURI TM2 befindet, gut zu lüften.
- Das Gerät bitte niemals abmontieren, solange es an eine Gasquelle angeschlossen ist, die unter Druck steht.
- Das VENTURI TM2 ist für die Benutzung in MRT-Umgebung nicht geeignet.

7. Reinigung und Desinfektion

Unter normalen Nutzungsbedingungen benötigt das VENTURI TM2 keine Desinfektion, weil die Sicherheitsflasche durch den vorne angebrachten Filter geschützt ist.
Wechseln Sie den Filter für jeden Patienten (siehe unten unter besondere Bedingungen)

VENTURI TM2

Verwenden Sie ein desinfizierendes Reinigungsmittel für medizinische Geräte. Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie es wieder benutzen.

Achtung:

- Überprüfen Sie bei der Verwendung von Dekontaminierungsprodukten deren Verträglichkeit mit dem Kunststoff (siehe technisches Datenblatt).
- Benutzen Sie keine Bodendekontaminierungsprodukte.
- Sprühen Sie das desinfizierende Reinigungsmittel nicht direkt auf das Gerät. Benutzen Sie einen Lappen oder ein Reinigungstuch.
- Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.

Sicherheitsflasche

Da die Sicherheitsflasche durch einen vorgeschalteten Filter geschützt ist, ist es nicht notwendig, sie zu sterilisieren: es reicht, den Filter für jeden Patienten auszutauschen oder bei einem länger verweilenden Patienten, sobald es notwendig ist, nachdem Sie den Verschmutzungsgrad überprüft haben.

1. Nehmen Sie die Sicherheitsflasche ab und zerlegen Sie Flasche und Deckel.
2. Tauchen Sie die Flasche in einer Vor-Desinfektionslösung ein (halten Sie dabei die Gebrauchsanleitung der Hersteller hinsichtlich der Einweichzeiten, der Spülung und des Abtrocknens ein).
3. Reinigen Sie die Flasche, spülen Sie sie gut ab, weichen Sie sie 1 Minute in klarem Wasser ein und trocknen Sie sie dann ab.
4. Sterilisieren und desinfizieren Sie sie, indem Sie ebenfalls die Gebrauchsanleitung der Hersteller einhalten.
5. Montieren Sie jede Komponente wieder an und verschrauben Sie das Ganze.

Die Sicherheitsflasche hält 30 Desinfektions- oder Sterilisationszyklen stand.

Die Sicherheitsflasche kann im Autoklav bei 134°C sterilisiert werden.

8. Transport und Lagerung

- Der Transport muss liegend erfolgen, um eine Verschiebung des analogen Vakuummeterzeigers zu verhindern.
- Bei Temperaturen zwischen -20°C / +60°C an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
- Bewahren Sie die Verpackung und den Beipackzettel möglichst lange auf.

9. Wartung

Die Kontrollfrequenz beträgt je nach Nutzung 1 bis 3 Jahre: Kontrolle der Genauigkeit des Vakuummeters und Funktionskontrolle der Absaugung.

- Wechseln Sie den Schalldämpfer mindestens einmal im Jahr oder bei Ansteigen von Flüssigkeit im Gerät. Die Verschmutzung des Schalldämpfers kann eine Abnahme der Absaugleistung verursachen. Um ihn abzunehmen, drehen Sie den Schalldämpfer gegen den Uhrzeigersinn. Zur Anbringung des neuen Schalldämpfers, drehen Sie ihn unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn.
- Tauschen Sie das Vakuummeter aus, sobald es ungenaue Werte angibt. Zum Austauschen des Vakuummeters schrauben Sie die beiden Schrauben an der Rückseite des Vakuummeters ab.
- Wenn das Gerät sich nicht mehr an den Wandanschluss anschließen lässt, ersetzen Sie den Anschlussstutzen. Um den Anschlussstutzen auszutauschen, benutzen Sie einen passenden Flächenschlüssel. Bitte überprüfen Sie, ob ein Dichtungsring vorhanden ist, bevor Sie den neuen Stutzen montieren.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtung der Auslasstülle vorhanden ist. Ihr Fehlen kann ein Leck und damit eine Leistungsabnahme des Ansaugkreislaufs verursachen.
- Um die Batterien des digitalen Vakuummeters auszutauschen, das Vakuummeter wie oben beschrieben abnehmen. Entfernen Sie die Schutzkappen und wechseln Sie Batterien anhand des codierten Steckers aus.
Achtung: Bitte versuchen Sie nicht, andere Batterien mit Stecker einzusetzen als diejenigen, die von Technologie Médicale angeboten werden. Dies könnte Explosionen oder Brände verursachen.
- Achtung: Wenn das Gerät repariert worden ist, müssen eine angebrachte Kontrolle und ein Test durchgeführt werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät immer noch in aller Sicherheit benutzt werden kann. Zeichnen Sie jede Wartungsarbeit auf.

Senden Sie das Gerät bei Problemen an den Hersteller oder eine Vertragswerkstatt ein.

Ersatzteile	
- Schalldämpfer (Art. Nr. 20195)	Benutzen Sie nur TECHNOLOGIE MEDICALE Ersatzteile
- Sicherheitsflasche, 100ml, komplett (Art. Nr. 18753)	
- Analoges Vakuummeter, 1000 mbar, komplett (Art. Nr. 18739)	
- Analoges Vakuummeter, 760 mbar, komplett (Art. Nr. 19488)	
- Digitales Vakuummeter, 1000 mbar, komplett (Art. Nr. 19776)	
- Digitales Vakuummeter, 760 mbar, komplett (Art. Nr. 19779)	
- Lithiumbatterien für digitales Vakuummeter (Art. Nr. 20094)	
- Röhre mit 10 Filtern (Art. Nr. 11813)	
- Anschlussstutzen (wenden Sie sich an uns für die Art.Nr.)	

10. Garantie

- Gerätegarantie von 1 Jahr auf Material- und Herstellungsfehler, ausgenommen sind Beschädigungen oder Unfälle durch Nachlässigkeit, unsachgemäße Benutzung, mangelnde Überwachung oder Instandhaltung.
- Vertragliche Lebensdauer: 10 Jahre.
- Erhaltisdatum der ersten **CE**-Kennzeichnung: 2014

1. Presentación
2. Características
3. Características técnicas
4. Instrucciones de uso
5. Símbolos
6. Instrucciones de seguridad
7. Limpieza y desinfección
8. Transporte y almacenamiento
9. Mantenimiento
10. Garantía

1. Presentación

Dispositivo médico destinado a medir y a ajustar el nivel de depresión a partir de una fuente de gas medicinal. Permite aspirar líquidos o mucosidades en ausencia de canalización de vacío. Se conecta a una fuente de oxígeno o de aire medicinal. El VENTURI TM2 debe estar unido a una boquilla de conexión y a un tubo de aspiración.

Perfil del usuario:

Los usuarios son el personal médico: médicos, enfermeros.

2. Características

El Venturi TM2 está disponible en las siguientes versiones:

- Intervalo de vacuómetros disponibles: 0-1000 mbar/hPa o 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa o 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Vacuómetro analógico o digital.
- Boquilla de conexión: según la norma NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Conexión directa o mediante montaje en rail (manguera + conexión manguera enganchada + grapa del rail).
- Gas disponible: Aire u O₂.
- Salida: oliva integrada, frasco de seguridad desmontable, oliva 1/2G o frasco de seguridad 1/2G.

3. Características técnicas

- Conforme a la norma ISO 10079-3.
- Unidades de medida: milibar (mbar), hectoPascal (hPa), milímetro de mercurio (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Precisión de los valores de medida: ± 1,6 % de la escala máxima (vacuómetro analógico) o ± 1% de la escala máxima (vacuómetro digital).
- Vacuómetro orientable a 90° (de -45° a +45°).
- Boquilla de seguridad orientable a 90° (de -45° a +45°).
- Filtro antibacteriano frontal: eficacia del 99,97% para las partículas de 0,3 µm.
- Número de serie unitario: marcado con láser en el cuerpo del dispositivo.
- Presencia de válvula de seguridad en caso de obstrucción de la fuga.
- Oliva de conexión de metal, directamente integrada en el cuerpo del dispositivo.
- Presión de uso: de 3 a 6 bar.
- Caudal máximo hasta 4,5 bar: 40 l/min con frasco de seguridad.
- Caudal de consumo máximo hasta 4,5 bar: 60 l/min.
- Ruido con frasco de seguridad con caudal de aspiración máxima: 52 dB.
- Temperatura de uso: de 10 a 40°C.
- Presión atmosférica para el almacenamiento y uso: 800 – 1060 hPa.
- Índice de humedad para el almacenamiento y uso: de 0 a 100%.
- Iluminación mínima de lectura: 215 lx.

4. Instrucciones de uso

VENTURI TM2

- Comprobar que el aparato esté en buen estado y la compatibilidad de la boquilla con la toma madre.
- Comprobar que la llave de regulación esté cerrada.
- Conectar el dispositivo a la toma de gas (Aire u O₂) de la red.
- Enchufar la salida del dispositivo (oliva o frasco de seguridad de Ø 9 mm) al tarro de recogida mediante un tubo de aspiración de 6,3 mm de diámetro como mínimo.
- Girar la llave frontal de regulación en el sentido contrario a las agujas del reloj y seleccionar el nivel de depresión cerrando el circuito del paciente.
- Para finalizar la aspiración, cerrar la llave de regulación.

Frasco de seguridad desmontable

- Colocación: mediante presión debajo del VENTURI TM2 ;
- Alinear: la marca que se encuentra en el tapón del frasco de seguridad con la que se encuentra sobre la cobertura del cuerpo del VENTURI TM2 y girar el frasco de seguridad un cuarto de vuelta hacia la derecha.
- Extracción: girar el frasco de seguridad hacia la izquierda, alinear la marca que se encuentra en el tapón del frasco de seguridad con la que se encuentra sobre la cobertura del cuerpo del VENTURI TM2, después tirar del frasco hacia abajo.

Filtro plástico

- Colocación: presionar a fondo hasta su anclaje.
- Extracción: tirar haciendo un movimiento de rotación.
- Eliminar el filtro respetando las precauciones de uso.

5. Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones		Fabricante
	Dispositivo para la recogida por separado		Sentido de regulación de la depresión Vac = Vaccum = vacío

6. Instrucciones de seguridad

- El VENTURI TM2 sólo puede ser utilizado por personal médico cualificado.
- Influencia de la presión del gas: atención, verificar la presión de la fuente de gas. Ésta influye en la depresión máxima generada. Los rendimientos de depresión y de caudal de aspiración máximo se generan a partir de una presión de alimentación de 4,5 bar.
- Realizar siempre una prueba de funcionamiento antes de emplear el aparato.
- Comprobar siempre la precisión de medición del indicador si el aparato se cayera.
- No obstruir nunca el escape de aire del dispositivo.
- Comprobar que la aguja o el indicador digital está a 0 cuando el aparato no esté en funcionamiento.
- Verificar que siempre haya un filtro antibacteriano en el circuito de aspiración.
- Atención: la longitud del tubo puede influir en el rendimiento de aspiración.
- Atención: la tolerancia de medida del indicador de depresión aumenta cuando se utiliza el aparato fuera de los intervalos específicos de temperatura y de presión atmosférica.
- No tirar los filtros antibacterianos a una basura de desechos domésticos.
- Entregar el dispositivo al final de su vida útil a un organismo acreditado para su eliminación. El VENTURI TM2 en versión digital contiene sustancias tóxicas (circuito electrónico y pilas de litio) para el medio ambiente.
- Si se empleara con oxígeno (O₂), el uso de lubricantes incompatibles con este gas puede provocar un incendio o una explosión.
- Si se empleara con oxígeno (O₂), ventilar bien la sala en la que se encuentra el VENTURI TM2.
- No desmontar nunca el aparato cuando esté conectado a una fuente de gas bajo presión.
- No es adecuado utilizar el VENTURI TM2 cuando se efectúe una IRM.

7. Limpieza y desinfección

En condiciones normales de uso, el VENTURI TM2 no requiere desinfección porque el frasco de seguridad está protegido por el filtro frontal. **Cambiar el filtro para cada paciente** (cfr. las condiciones especiales abajo).

VENTURI TM2

Emplear un detergente desinfectante para dispositivos médicos. Dejar secar antes de utilizar de nuevo.

Atención:

- En caso de uso de productos descontaminantes, verificar su compatibilidad con el plástico (ver ficha técnica).
- No utilizar descontaminantes de superficie.
- No pulverizar directamente el detergente desinfectante sobre el dispositivo. Emplear una bayeta o una toallita.
- No sumergir el dispositivo.

Frasco de seguridad

Al estar protegido por un filtro frontal, no es necesario esterilizar el frasco de seguridad, basta con cambiar de filtro con cada paciente o bien con un paciente de asistencia prolongada, cuando sea necesario, después de comprobar el nivel de acumulación de impurezas.

Sin embargo, si hubiera un aumento accidental de líquido o de filtro perforado, habrá que desinfectar o esterilizar el frasco de seguridad de acuerdo con el procedimiento siguiente:

1. Desenroskar el frasco de seguridad y desensamblar el frasco y la tapa.
2. Sumergir el frasco en una solución predesinfectante (respetar el protocolo de los fabricantes en lo que a tiempo de remojo, aclarado y secado se refiere).
3. Limpiar, aclarar con abundante agua, dejar a remojo en agua clara 1 minuto y, después, secar.
4. Esterilizar o desinfectar respetando el protocolo de los fabricantes.
5. Volver a montar los componentes y revisar el conjunto.

El frasco de seguridad resiste 30 ciclos de desinfección o de esterilización.

El frasco de seguridad resiste el autoclave a 134°C.

8. Transporte y almacenamiento

- El transporte debe realizarse en terreno llano para evitar que se desajuste la aguja del vacuómetro analógico.
- Almacenar entre -20 y +60°C en un lugar seco y limpio.
- Conservar el embalaje y las instrucciones de uso el mayor tiempo posible.

9. Mantenimiento

Frecuencia de controles de 1 a 3 años según el uso: Control de la precisión del vacuómetro y del funcionamiento de la aspiración.

- Cambiar el silenciador al menos una vez al año o si aumentara el líquido en el dispositivo. La acumulación de impurezas en el silenciador puede reducir el rendimiento de aspiración. Para retirarlo, girar el silenciador en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para colocar un silenciador nuevo, girarlo en el sentido de las agujas del reloj presionando ligeramente.
- Sustituir el vacuómetro cuando dé un valor inexacto. Para cambiarlo, quitar los dos tornillos de la parte trasera del cuerpo.
- Siempre y cuando el aparato no esté conectado a una toma de corriente, sustituir la boquilla de conexión. Para cambiar la boquilla de conexión, utilizar una llave de boca adecuada. Verificar bien que está colocada la junta de estanqueidad antes de instalar la nueva boquilla.
- Comprobar que está colocada la junta en la oliva de salida. De lo contrario, podría haber una fuga y por tanto, bajaría el rendimiento en el circuito de aspiración.
- Para cambiar las pilas del vacuómetro digital, retirar éste como se describe arriba. Quitar las cajas de protección y, a continuación, cambiar las pilas con la ayuda del conector de posicionamiento.

ATENCIÓN: No colocar las pilas con conectores que no sean los recomendados por Technologie Médicale, ya que podría existir riesgo de explosión y de incendio.

- Atención: Si se ha sometido el dispositivo a un mantenimiento correctivo inmediato, se llevarán a cabo una prueba y un control adecuados para asegurarse de que el dispositivo se puede seguir utilizando con total seguridad. Registrar cualquier operación de mantenimiento.

En caso de incidencias, devolver el aparato al fabricante o a un suministrador acreditado.

Piezas de recambio	
- Silenciador (Ref. 20195)	Utilizar únicamente piezas de recambio de TECHNOLOGIE MEDICALE
- Frasco de seguridad 100 ml completo (Ref. 18753)	
- Vacuómetro analógico 1000 mbar completo (Ref. 18739)	
- Vacuómetro analógico 760 mmHg completo (Ref. 19488)	
- Vacuómetro digital 1000 mbar completo (Ref. 19776)	
- Vacuómetro digital 760 mmHg completo (Ref. 19779)	
- Pilas de litio para vacuómetro digital (Ref. 20094)	
- Caja de 10 filtros (Ref. 11813)	
- Boquilla de conexión (consultamos sobre las referencias)	

10. Garantía

- Garantía del dispositivo de 1 año, piezas y mano de obra, excepto en caso de daños o de accidentes causados por negligencia, mal uso, falta de vigilancia o de mantenimiento.
- Duración de vida contractual: 10 años.
- Fecha de aposición de la primera marca **CE**: 2014

1. Apresentação do produto
2. Versões disponíveis
3. Dados técnicos
4. Modo de emprego
5. Símbolos
6. Informações de segurança
7. Limpeza e desinfecção
8. Transporte e armazenamento
9. Manutenção
10. Garantia

1. Apresentação do produto

Dispositivo médico destinado a regular e medir uma depressão a partir de uma fonte de gás medicinal. Permite realizar a aspiração de líquidos ou mucosidades na ausência de canalização de vácuo. Liga-se a uma fonte de oxigénio ou de ar medicinal. O VENTURI TM2 deve ser associado a um recipiente coletor e a um tubo de aspiração.

Perfil do utilizador:

Os utilizadores são a equipa médica: médicos, enfermeiros.

2. Versões disponíveis

O VENTURI TM2 encontra-se disponível nas seguintes versões :

- Gamas de vacuómetros disponíveis: 0-1000 mbar/hPa ou 0-760 mmHg/0-100 kPa. : 0-250 mbar/hPa ou 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Vacuómetro analógico ou digital.
- Acessório de ligação: em conformidade com a norma NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Ligação direta ou por intermédio de montagem em calha (tubo + acessório porta-tubo incorporado + garra).
- Gás disponível: Ar ou O₂.
- Saída: bocal incorporado, frasco de segurança de encaixar, bocal 1/2G ou frasco de segurança 1/2G.

3. Dados técnicos

- Em conformidade com a norma ISO 10079-3.
- Unidades de medição: milibar (mbar), hectoPascal (hPa), milímetro de mercúrio (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Exatidão dos valores de medição: $\pm 1,6\%$ da escala completa (vacuómetro analógico) ou $\pm 1\%$ da escala completa (vacuómetro digital).
- Vacuómetro orientável em 90° (de -45° a +45°).
- Frasco de segurança orientável em 90° (de -45° a +45°).
- Filtro antibacteriano na parte dianteira: eficácia de 99,97% para partículas de 0,3 µm.
- Número de série unitário: gravado a laser no corpo do dispositivo.
- Existência de uma válvula de segurança para o caso de obstrução da saída.
- Bocal de ligação em metal, diretamente integrado no corpo do dispositivo.
- Pressão de utilização: de 3 a 6 bar.
- Caudal máximo a 4,5 bar: 40 l/min com o frasco de segurança
- Caudal de consumo máximo a 4,5 bar: 60 l/min.
- Ruído com o frasco de segurança e caudal de aspiração máximo: 52 dB
- Temperatura de utilização: de 10 a 40 °C.
- Pressão atmosférica para armazenamento e utilização: 800 – 1060 hPa.
- Teor de humidade para armazenamento e utilização: de 0 a 100%.
- Luminosidade mínima de leitura: 215 lx.

4. Modo de emprego

VENTURI TM2

- Confirmar que o aparelho se encontra em boas condições e que o acessório de ligação é adequado para a tomada da fonte.
- Confirmar que a válvula reguladora está fechada.
- Ligar o dispositivo à tomada de gás (ar ou O₂) da rede.
- Ligar a saída do dispositivo (bocal ou frasco de segurança de 9 mm de diâmetro) ao recipiente coletor por meio de um tubo de aspiração com um diâmetro mínimo de 6,3 mm.
- Rodar a válvula reguladora, à frente, no sentido inverso ao dos ponteiros de um relógio e selecionar o nível de depressão fechando o circuito do paciente.
- Para deixar de aspirar, fechar a válvula reguladora.





Frasco de segurança de encaixar

- **Montagem** por encaixe no VENTURI TM2:
- Alinhar a marca de referência que se encontra na tampa do frasco de segurança com a que se encontra na manga do corpo do VENTURI TM2 e rodar o frasco de segurança um quarto de volta para a direita.
- **Desmontagem**: rodar o frasco de segurança para a esquerda, alinhar a marca de referência que se encontra na tampa do frasco com a que se encontra na manga do corpo do VENTURI TM2 e puxar o frasco para baixo.

Filtro plástico

- **Montagem**: carregar até encaixar.
- **Desmontagem**: puxar com um movimento de rotação.
- Descartar o filtro respeitando as precauções de utilização.

5. Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções		Fabricante
	Dispositivo a ser recolhido separadamente		Sentido de regulação da depressão Vac = Vácuo = vazio

6. Informações de segurança

- O VENTURI TM2 só deve ser utilizado por profissionais de saúde qualificados.
- Influência da pressão do gás: Atenção! Verificar a pressão da fonte de gás. Ela tem influência na depressão máxima gerada. Os desempenhos de depressão e de caudal de aspiração máximo são gerados a partir de uma pressão de alimentação de 4,5 bar.
- Realizar sempre um ensaio de funcionamento antes da colocação ao serviço.
- Mandar sempre verificar a exatidão de medição do indicador após uma queda do aparelho.
- Nunca obstruir a saída de ar do dispositivo.
- Confirmar que a agulha ou o indicador digital se encontram a zero quando o aparelho não está a funcionar.
- Assegurar que se encontra sempre colocado um filtro antibacteriano no circuito de aspiração.
- Atenção: o comprimento da tubagem pode influenciar os resultados da aspiração.
- Atenção: a tolerância de medição do indicador de depressão aumenta quando o aparelho é usado fora das gamas de temperatura e de pressão atmosférica indicadas.
- Não deitar os filtros antibacterianos num recipiente de lixo doméstico.
- Para a eliminação do dispositivo no fim da respetiva vida útil, contactar um organismo aprovado para o efeito. O VENTURI TM2 em versão digital contém materiais tóxicos para o ambiente (circuito eletrónico e pilhas de lítio).
- Em caso de utilização com oxigénio (O₂), a utilização de lubrificantes não compatíveis com este gás pode provocar incêndio ou explosão.
- Em caso de utilização com oxigénio (O₂), ventilar bem a sala onde o VENTURI TM2 se encontra.
- Nunca desmontar o aparelho enquanto este estiver ligado a uma fonte de gás comprimido.
- O VENTURI TM2 não é adequado para utilização num ambiente de ressonância magnética (RM).

7. Limpeza e desinfeção

Em condições normais de utilização, o VENTURI TM2 não necessita de desinfeção visto que o frasco de segurança se encontra protegido pelo filtro existente na parte dianteira. **Mudar o filtro para cada paciente** (ver mais adiante situações especiais).

VENTURI TM2

Utilizar um produto de limpeza desinfectante próprio para dispositivos médicos. Deixar secar antes de voltar a utilizar.

Atenção:

- Em caso de utilização de produtos descontaminantes, verificar a respetiva compatibilidade com o plástico (consultar a ficha técnica).
- Não utilizar um descontaminante de superfícies.
- Não pulverizar o produto de limpeza desinfectante diretamente sobre o dispositivo. Utilizar um pano ou um toalhete de limpeza.
- Não mergulhar o dispositivo em líquido.

Frasco de segurança

Dado que o frasco de segurança se encontra protegido por um filtro na parte dianteira, a montante, não necessita de ser esterilizado: basta mudar o filtro para cada paciente ou, no caso de um paciente de estadia prolongada, assim que necessário uma vez verificado o nível de sujidade.

No entanto, na eventualidade de retorno accidental de líquido ou de filtro perfurado, o frasco deverá ser desinfectado ou esterilizado seguindo o procedimento seguinte:

1. Desmontar o frasco de segurança e separar o frasco da respetiva tampa.
2. Mergulhar o frasco numa solução pré-desinfectante (respeitar as instruções dos fabricantes no referente ao tempo de imersão, ao enxaguamento e à secação)
3. Lavar, enxaguar com bastante água, mergulhar em água limpa durante 1 minuto e secar.
4. Esterilizar ou desinfectar, respeitando igualmente as instruções dos fabricantes.
5. Voltar a colocar a tampa no frasco e montar o conjunto no dispositivo.

O frasco de segurança resiste a 30 ciclos de desinfeção ou esterilização.

O frasco de segurança pode ser esterilizado em autoclave a 134 °C.

8. Transporte e armazenamento

- O dispositivo deve ser transportado na horizontal para evitar desvios da agulha do vacuómetro analógico.
- Armazenar em temperaturas entre -20 e +60 °C, em local seco e limpo.
- Guardar a embalagem e o folheto durante tanto tempo quanto possível.

9. Manutenção

Frequências das inspeções entre 1 a 3 anos, consoante a utilização: Inspeção da exatidão do vacuómetro e inspeção do funcionamento da aspiração.

- Substituir o silenciador pelo menos uma vez por ano, ou na eventualidade de retorno de líquido para o dispositivo. A sujidade do silenciador pode provocar uma redução do desempenho de aspiração. Para desmontar, rodar o silenciador no sentido inverso ao dos ponteiros de um relógio. Para montar o silenciador novo, rodar o silenciador no sentido dos ponteiros de um relógio exercendo uma ligeira pressão.
- Substituir o vacuómetro assim que ele indique um valor incorreto. Para mudar o vacuómetro, retirar os dois parafusos da parte de trás do corpo.
- Quando deixar de ser possível ligar o aparelho à tomada de parede, substituir o acessório de ligação. Para substituir o acessório de ligação, utilizar uma chave de bocas adequada. Confirmar a presença da junta de vedação antes de voltar a montar o novo acessório.
- Verificar a presença da junta no bocal de saída. A sua ausência pode provocar uma fuga e, portanto, uma redução do desempenho no circuito de aspiração.
- Para substituir as pilhas do vacuómetro digital, desmontar o vacuómetro conforme indicado acima. Retirar as coberturas de proteção e mudar as pilhas com a ajuda do conector chavetado.

Atenção: Não tentar colocar as pilhas com outros conectores que não sejam os indicados pela Technologie Médicale. Tal poderia acarretar o risco de explosão e incêndio.

- Atenção: Se o dispositivo foi submetido a uma manutenção corretiva, deverá ser feita uma inspeção e deverá realizar-se um ensaio apropriado para garantir que o dispositivo continua a poder ser utilizado com toda a segurança. Devem ser registadas todas as operações de manutenção.


Em caso de problema, devolver o aparelho ao fabricante ou a um concessionário autorizado.

Peças sobresselentes	
- Silenciador – (Ref. 20195)	Utilizar apenas peças sobresselentes da TECHNOLOGIE MÉDICALE
- Frasco de segurança de 100 ml completo (Ref. 18753)	
- Vacuómetro analógico de 1000 mbar completo (Ref. 18739)	
- Vacuómetro analógico de 760 mmHg completo (Ref. 19488)	
- Vacuómetro digital de 1000 mbar completo (Ref. 19776)	
- Vacuómetro digital de 760 mmHg completo (Ref. 19779)	
- Pilhas de lítio para o vacuómetro digital (Ref. 20094)	
- Tubo de 10 filtros (Ref. 11813)	
- Acessório de ligação (é favor consultar-nos para obter as referências)	

10. Garantia

- Dispositivo garantido por um ano, para peças e mão-de-obra, com exclusão de danos ou acidentes originados por negligência, utilização indevida, ou por supervisão ou manutenção inadequadas.

- Vida útil contratual: 10 anos.

- Data de aposição da primeira marcação  2014



1. Presentazione
2. Varianti
3. Caratteristiche tecniche
4. Istruzioni d'uso
5. Simboli
6. Prescrizioni di sicurezza
7. Pulizia e disinfezione
8. Trasporto e immagazzinamento
9. Manutenzione
10. Garanzia

1. Presentazione

Il dispositivo medico è utilizzato per regolare e misurare una depressione a partire da una fonte di gas medicale. Consente l'aspirazione di liquidi o muco in assenza del terminale di vuoto. Si collega ad una fonte di ossigeno o di aria medicale. Il VENTURI TM2 deve essere associato a un vaso di raccolta e a un tubo d'aspirazione. Profilo utente : Gli utenti sono personale medico : medici, infermieri.

2. Varianti

Il VENTURI TM2 è disponibile nelle seguenti versioni:

- Gamma di vacuometri disponibili: 0-1000 mbar/hPa o 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa o 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Vacuometro analogico o digitale.
- Giunto di collegamento: secondo la normativa NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Collegamento diretto o tramite un montaggio a guida (tubo + giunto porta tubi + pinza).
- Gas disponibili: aria o O₂.
- Uscita: ugello integrato, flacone di sicurezza agganciabile, raccordo 1/2G o flacone di sicurezza 1/2G.

3. Caratteristiche tecniche

- Conforme alla normativa ISO 10079-3.
- Unità di misura: millibar (mbar), ettopascal (hPa), millimetri di mercurio (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Precisione dei valori misurati: ± 1,6% del fondo scala (vacuometro analogico) o ± 1% del fondo scala (vacuometro digitale).
- Vacuometro orientabile su 90° (da -45° a +45°).
- Flacone di sicurezza regolabile su 90° (da -45° a +45°).
- Filtro antibatterico frontale: efficienza al 99,97% per particelle da 0,3 µm.
- Numero di serie univoco: marcato a laser sul corpo del dispositivo.
- Presenza di una valvola di sicurezza in caso di ostruzione dello scarico.
- Ugello metallico di collegamento, integrato direttamente nel corpo del dispositivo.
- Pressione di esercizio: da 3 a 6 bar.
- Portata massima a 4,5 bar: 40 l/min con flacone di sicurezza
- Consumo massimo a 4,5 bar: 60 l/min.
- Rumore con il flacone di sicurezza alla portata massima di aspirazione: 52 dB
- Temperatura d'uso: da 10 a 40 °C.
- Pressione atmosferica per la conservazione e l'uso: 800 - 1060 hPa.
- Tasso di umidità per la conservazione e l'uso: da 0 a 100%.
- Luminosità minima di lettura: 215 lx.

4. Istruzioni d'uso

VENTURI TM2

- Controllare il buono stato del dispositivo e la conformità del giunto con la fonte di presa.
- Verificare che la valvola di regolazione sia chiusa.
- Collegare il dispositivo alla presa di gas (aria o O₂) di rete.
- Collegare l'uscita del dispositivo (ugello o flacone di sicurezza Ø 9 mm) al vaso di raccolta mediante un tubo di aspirazione di almeno 6,3 mm di diametro.
- Ruotare in senso antiorario la valvola di regolazione frontale e selezionare il livello di depressione chiudendo il circuito paziente.
- Per interrompere l'aspirazione, chiudere la valvola di regolazione.

Flacone di sicurezza con attacco a baionetta

- **Montaggio** con attacco a baionetta sotto il VENTURI TM2:
Allineare il segno che si trova sul coperchio del flacone di sicurezza con quello situato sul pannello esterno del corpo del VENTURI TM2, quindi ruotare il flacone di sicurezza di un quarto di giro verso destra.
- **Smontaggio**: ruotare il flacone di sicurezza verso sinistra, allineare il segno posto sul coperchio del flacone di sicurezza con quello situato sul pannello esterno del corpo del VENTURI TM2 e tirare il flacone verso il basso.

Filtro in plastica

- **Montaggio**: spingere a fondo finché non scatta.
- **Smontaggio**: tirare esercitando un movimento rotatorio.
- Gettare il filtro secondo le consuete precauzioni.

5. Simboli

	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni		Produttore
	Dispositivo per la raccolta differenziata		Verso di regolazione della depressione Vac = Vacuum = vuoto

6. Prescrizioni di sicurezza

- Il VENTURI TM2 deve essere utilizzato solo da personale medico qualificato.
- Influenza della pressione del gas: attenzione, controllare la pressione della fonte di gas. Questa influisce sulla depressione massima generata. Le prestazioni di depressione e portata massima d'aspirazione sono generate a partire da una pressione di alimentazione di 4,5 bar.
- Eseguire sempre una prova di funzionamento prima della messa in servizio.
- Controllare sempre la precisione di misurazione dell'indicatore dopo una caduta del dispositivo.
- Mai ostruire lo scarico dell'aria dal dispositivo.
- Controllare che l'ago o il display digitale siano impostati a 0 quando l'unità non è in funzione.
- Assicurarsi che un filtro antibatterico sia sempre presente nel circuito di aspirazione.
- Attenzione: la lunghezza del tubo può influire sulle prestazioni di aspirazione.
- Attenzione: la tolleranza di misura dell'indicatore di depressione aumenta quando il dispositivo viene utilizzato al di fuori degli intervalli di temperatura e pressione atmosferica specificati.
- Non gettare i filtri antibatterici in un bidone per i rifiuti domestici.
- Per la rimozione del dispositivo a fine vita, contattare un'organizzazione certificata. La versione digitale del VENTURI TM2 contiene materiali tossici per l'ambiente (circuito elettronico e batterie al litio).
- Quando viene utilizzato con l'ossigeno (O₂), l'uso di lubrificanti non compatibili con questo gas può causare incendi o esplosioni.
- Quando viene utilizzato con l'ossigeno (O₂), aerare bene la stanza in cui si trova il VENTURI TM2.
- Non smontare il dispositivo quando è collegato a una sorgente di gas sotto pressione.
- Il VENTURI TM2 non è adatto per l'uso in un ambiente IRM.

7. Pulizia e disinfezione

In condizioni normali, il Venturi TM2 non richiede disinfezione perché il flacone di sicurezza è protetto dal filtro anteriore. **Sostituire il filtro a ogni paziente** (vedere sotto per le condizioni specifiche).

VENTURI TM2

Usare un detergente disinfettante per dispositivi medici. Lasciar asciugare prima di utilizzare nuovamente.

Attenzione:

- In caso d'uso di prodotti decontaminanti, verificarne la compatibilità con la plastica (vedere scheda tecnica).
- Non utilizzare decontaminanti di superficie.
- Non spruzzare il detergente disinfettante direttamente sul dispositivo. Utilizzare uno straccio o una spugna.
- Non immergere il dispositivo.

Flacone di sicurezza

Il flacone è protetto da un filtro anteriore a monte, non è necessario sterilizzarlo: basta sostituire il filtro a ogni paziente o per un paziente lungodegente, quando è necessario, dopo aver controllato il livello di contaminazione.

Tuttavia, in caso di penetrazione accidentale di liquido o di filtro perforato, il flacone di sicurezza deve essere disinfettato o sterilizzato secondo la seguente procedura.

1. Rimuovere il flacone di sicurezza e smontare il flacone e il coperchio.
2. Immergere il flacone in una soluzione pre-disinfettante (osservare il protocollo dei produttori per quanto riguarda il tempo di immersione, risciacquo e asciugatura).
3. Pulire, sciacquare abbondantemente, immergere 1 minuto in acqua pulita, poi asciugare.
4. Sterilizzare o disinfettare, sempre rispettando il protocollo dei produttori.
5. Rimontare ciascun componente e avvitare il tutto.

Il flacone di sicurezza resiste a 30 cicli di disinfezione o sterilizzazione.

Il flacone di sicurezza sopporta l'autoclave a 134 °C.

8. Trasporto e immagazzinamento

- Il trasporto deve avvenire in piano per impedire lo spostamento dell'ago del vacuometro analogico.
- Stoccaggio da -20 a +60 °C in un luogo asciutto e pulito.
- Conservare l'imballaggio con le informazioni il più a lungo possibile.

9. Manutenzione

Frequenza dei controlli da 1 a 3 anni a seconda dell'uso: verificare la precisione del vacuometro e controllare il funzionamento dell'aspirazione.

- Sostituire il silenziatore almeno una volta all'anno o quando si ha ascesa di liquido nel dispositivo. La contaminazione del silenziatore può causare un calo delle prestazioni di aspirazione. Per rimuovere, ruotare il silenziatore in senso antiorario. Per l'applicazione del nuovo silenziatore, ruotare in senso orario con una leggera pressione.
- Sostituire il vacuometro se fornisce un valore impreciso. Per cambiare il vacuometro, rimuovere le due viti nella parte posteriore del corpo.
- Quando il dispositivo non è più collegato alla presa a muro, sostituire il giunto di connessione. Per sostituire il giunto di connessione, utilizzare una chiave piatta adatta. Verificare la presenza della guarnizione prima di rimontare il nuovo giunto.
- Verificare la presenza del giunto sull'ugello di uscita. La sua assenza può causare una perdita, quindi un calo delle prestazioni nel circuito di aspirazione.
- Per sostituire le batterie del vacuometro digitale, rimuovere il vacuometro come descritto sopra. Togliere i coperchi di protezione e sostituire le batterie con l'aiuto di un connettore a prova di errore.


Attenzione: non cercare di inserire batterie con connettore diverso da quello proposto da Technologies Médicale. Questo potrebbe rappresentare un rischio di esplosione e incendio.

- Attenzione: se il dispositivo è stato sottoposto a manutenzione correttiva, un controllo e un collaudo appropriati devono essere eseguiti per garantire che il dispositivo possa ancora essere utilizzato in modo sicuro. Tenere un registro di tutte le operazioni di manutenzione.

In caso di problemi, restituire il dispositivo al costruttore o a un fornitore di servizi autorizzato.

Ricambi	
- Silenziatore (rif. 20195)	Utilizzare solo parti di ricambio TECHNOLOGIE MEDICALE
- Flacone di sicurezza da 100 ml completo (rif. 18753)	
- Vacuometro analogico da 1000 mbar completo (rif. 18739)	
- Vacuometro analogico da 760 mmHg completo (rif. 19488)	
- Vacuometro digitale da 1000 mbar completo (rif. 19776)	
- Vacuometro digitale da 760 mmHg completo (rif. 19779)	
- Batterie al litio per vacuometro digitale (rif. 20094)	
- Tubo da 10 filtri (rif. 11813)	
- Giunto di connessione (contattarci per i riferimenti)	

10. Garanzia

- Dispositivo garantito 1 anno, ricambi e manodopera, salvo danni o incidenti causati da negligenza, uso improprio, mancanza di supervisione o di manutenzione.
- Durata contrattuale: 10 anni.
- Data di apposizione della prima marcatura  2014

1. Описание
2. Модификация
3. Технически характеристики
4. Инструкции за употреба
5. Символи
6. Указания за безопасност
7. Почистване и дезинфекция
8. Транспорт и съхранение
9. Поддръжка
10. Гаранция

1. Описание

Медицински уред, предназначен за регулиране и измерване на вакуум от източник на медицински газ. Той позволява засмукване на течности или слюз в отсъствие на вакуумна тръба. Свързва се с източник на кислород или медицински въздух. VENTURI TM2 трябва да бъде свързан със събирателен съд и със смукателна тръба.

Потребителски профил:

Медицински персонал: лекари, медицински сестри.

2. Модификации

VENTURI TM2 е наличен в следните версии :

- Обхвати на наличните вакуумметри : 0-1000 mbar/hPa или 0-760 mmHg/0-100 kPa, 0-250 mbar/hPa или 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Аналогов или Цифров вакуумметър.
- Свързващ накрайник: съгласно стандарт NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Директно свързване или чрез монтиране към рейка (тръба + накрайник + скоба).
- Наличен газ: Въздух или O₂.
- Изход: вграден накрайник, предпазен флакон с лесна за прикачване система, накрайник 1/2G или предпазен флакон 1/2G.

3. Технически характеристики

- Съответствие със стандарт ISO 10079-3.
- Измервателни единици: милибара (mbar), хектопаскала (hPa), милиметра живачен стълб (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Точност на измерваните стойности : ± 1,6% от пълната скала (аналогов вакуумметър) или ± 1% от пълната скала (цифров вакуумметър).
- Позицията на вакууметъра може да се променя до 90° (от - 45° до + 45°).
- Позицията на предпазния съд може да се променя до 90° (от - 45° до + 45°).
- Антибактериален филтър на предната част: ефективност от 99,97% за частици с размер от 0,3 µm.
- Уникален сериен номер: гравирани с лазер върху корпуса на уреда.
- Наличие на предпазен клапан в случай на запушване на изхода.
- Метален накрайник за свързване, вграден директно в корпуса на уреда.
- Работно налягане: от 3 до 6 bar.
- Максимален дебит при 4,5 bar : 40 л/мин с предпазен флакон
- Максимален дебит на потребление при 4,5 bar : 60 л/мин.
- Шум с предпазен флакон при максимален смукателен дебит : 52 dB
- Работна температура: от 10 до 40°C.
- Атмосферно налягане при съхранение и употреба : 800 - 1060 hPa.
- Влажност при съхранение и употреба : от 0 до 100%.
- Минимална яркост на датчиците: 215 lx.

4. Инструкции за употреба

VENTURI TM2

- Проверете състоянието на уреда и съответствието на накрайника с източника.
- Проверете дали контролният кран е затворен.
- Свържете уреда към газовата мрежа (въздух или O₂).
- Свържете изхода на уреда (накрайник или предпазен флакон Ø 9 mm) към събирателния съд чрез смукателна тръба с диаметър не по-малък от 6,3 mm.
- Завертете предния контролен кран в посока обратна на часовниковата стрелка и изберете нивото на вакуума, като затворите веригата с пациента.
- За да спрете засмукването, затворете контролния кран.

Предпазен флакон с лесна за прикачване система

- **Поставя се** с лесна за прикачване система под VENTURI TM2 :
- Подравнете маркировката, отбелязана на капака на предпазния флакон, с тази върху корпуса на VENTURI TM2, след което завъртете предпазния флакон четири оборота надясно.
- **Изваждане** : завъртете предпазния флакон наляво, подравнете маркировката, отбелязана на капака на предпазния флакон, с тази върху корпуса на VENTURI TM2, след което дръпнете флакона надолу.

Пластмасов филтър

- **Поставяне** : натиснете добре, докато щракне.
- **Изваждане** : издърпайте с въртливо движение.
- Извършете филтъра съгласно мерките за безопасност.

5. Символи

	Вижте наръчника/брошурата с инструкции		Производител
	Уред за разделно събиране		Посока на регулиране на вакуума Vac = Вакуум = празен

6. Указания за безопасност

- VENTURI TM2 трябва да се използва само от квалифициран медицински персонал.
- Влияние на налягането на газа: внимание, проверете налягането в източника на газ. Това оказва влияние върху максималния произведен вакуум. Наличието на вакуум и максималният дебит на всмукване са генерирани от ذخарнащо налягане от 4,5 bar.
- Винаги извършвайте пробен тест преди пускане в употреба.
- Винаги проверявайте точността на показателя след падане на уреда.
- Никога не блокирайте извездането на въздух от уреда.
- Уверете се, че стрелката или цифровия индикатор е на 0, когато уредът не е в употреба.
- Проверявайте винаги да има антибактериален филтър в смукателната верига.
- Внимание: дължината на тръбата може да повлияе на процеса на всмукване.
- Внимание: отклонението на индикатора за вакуум се увеличава, когато уредът се използва при стойности на температура и атмосферно налягане извън посочените.
- Не извършвайте антибактериалните филтри в кош за битови отпадъци.
- За отстраняването на уреда след изваждането му от употреба се свържете с акредитирана организация. Дигиталната версия на VENTURI TM2 съдържа токсични за околната среда материали (електронна верига и литиеви батерии).
- В случай на работа с кислород (O₂), използването на лубриканти, несъвместими с този газ, може да предизвика пожар или експлозия.
- В случай на работа с кислород (O₂), проветрявайте добре помещението, в което е разположен VENTURI TM2.
- Никога не разкачвайте уреда, когато е свързан към източник на газ под налягане.
- VENTURI TM2 не е адаптиран за работа в среда на IRM.



7. Почистване и дезинфекция

При нормални условия на употреба, VENTURI TM2 не се нуждае от дезинфекция, тъй като предпазният флакон е защитен от филтъра. **Сменяйте филтъра на всеки пациент** (Вижте специфичните условия по-долу).

VENTURI TM2

Използвайте почистващ препарат дезинфектант за медицински уреди. Оставете да изсъхне, преди да използвате отново.

Внимание :

- В случай на използване на продукти за обеззаразяване, проверете тяхната съвместимост с пластмасата (вижте техническия лист).
- Не използвайте обеззаразител за повърхности.
- Не пръскайте почистващия препарат дезинфектант директно върху уреда. Използвайте текстилна или хартиена кърпа.
- Не потапяйте уреда.

Предпазен флакон

Тъй като предпазният флакон е защитен от филтър, не е необходимо да се стерилизира: достатъчно е да се сменя филтъра на всеки пациент или - при пациенти с продължителен престой - когато е необходимо, след проверка на степента на запушване на филтъра.

Въпреки това, в случай на проникване на течност или в случай на перфориран филтър, предпазният флакон трябва да се дезинфекцира или стерилизира съгласно следната процедура:

1. Извадете предпазния флакон и го разделете от капака.
2. Потопете флакона в разтвор за предварителна дезинфекционна обработка (спазвайте указанията на производителя относно времето за потапяне, изплакване и сушене).
3. Почистете, изплакнете обилно, потопете за 1 минута в чиста вода, след което подсушете.
4. Стерилизирайте или дезинфекцирайте, също съгласно указанията на производителя.
5. Монтирайте отново съставните части в едно цяло.

Предпазният флакон издържа до 30 цикъла на дезинфекция или стерилизация.

Предпазният флакон издържа до 134°C в автоклав.

8. Транспорт и съхранение

- Транспортира се в легнало положение, за да се избегне отклонение на стрелката при аналоговия вакууметър.
- Съхранение при температури между -20 и +60°C на сухо и чисто място.
- Запазете опаковката и указанията възможно най-дълго време.

9. Поддръжка

Честота на контролите между 1 и 3 години в зависимост от използването: Проверка на точността на вакууметъра и проверка на всмукването.

- Сменяйте заглушителя поне веднъж годишно или когато в уредът проникне течност. Запушването на заглушителя може да доведе до спад на способността за всмукване. За да го извадите, завъртете заглушителя в посока обратна на часовниковата стрелка. За да поставите заглушителя, завъртете го в посока на часовниковата стрелка и приложете лек натиск.
 - Замяна на вакууметъра, когато дава неточна стойност. За смяна на вакууметъра, отстранете двата винта в задната част на корпуса.
 - Когато устройството е открито от стенния източник, сменете накрайника за свързка. За да смените накрайника за свързка, използвайте подходящ ключ.
 - Проверете добре за наличието на уплътнение, преди да сглобите новия накрайник.
 - Уверете се, че е налично уплътнението на накрайника на изхода. Липсата му може да доведе до теч, а от там и до понижаване на представянето смукателната верига.
 - За да смените батериите на цифровия вакууметър, извадете вакууметъра, както е описано по-горе. Премахнете защитните обвивки и сменете батериите с помощта на безопасен съединител.
- Внимание : Не опитвайте да слагате батерии, различни от тези, предложени от Technologie Médicale. Това може да носи риск от експлозия и пожар.**
- Внимание : Ако устройството е преминало поправка, трябва да се извършат контрол и съответното изследване, за да се гарантира, че устройството все още може да се използва безопасно. Записвайте всяка извършена поддръжка.

В случай на проблем, върнете устройството на производителя или на акредитиран доставчик.

Резервни части	
- Заглушител (Реф.№ 20195)	Използвайте само резервни части на TECHNOLOGIE MEDICALE
- Предпазен флакон 100ml пълен (Реф.№ 18753)	
- Аналогов вакууметър 1000 mbar пълен (Реф.№ 18739)	
- Аналогов вакууметър 760 mmHg пълен (Реф.№ 19488)	
- Цифров вакууметър 1000 mbar пълен (Реф.№ 19776)	
- Цифров вакууметър 760 mmHg пълен (Реф.№ 19779)	
- Литиеви батерии за цифров вакууметър (Реф.№ 20094)	
- Туба с 10 филтъра (Реф.№ 11813)	
- Накрайник за свързка (свържете се с нас за референтния номер)	

10. Гаранция

- Уредът е с едногодишна гаранция, включително части и труд, освен при повреди или произшествия, причинени от небрежно поддържане, неправилна употреба, липса на наблюдение или поддръжка.
- Продължителност на живот на апарата по договор: 10 години.
- Дата на поставяне на първата маркировка **CE** 2014 г.



1. Μεγέθη συσκευασίας
2. Απώλιση
3. Τεχνικές Προδιαγραφές
4. Οδηγίες λειτουργίας
5. Σύμβολα
6. Οδηγίες ασφαλείας
7. Καθαρισμός και απολύμανση
8. Μεταφορά και αποθήκευση
9. Συντήρηση
10. Εγγύηση

1. Μεγέθη συσκευασίας

Ιατρική συσκευή για τη μέτρηση και ρύθμιση του επιπέδου πίεσης ιατρικής ή χειρουργικής αναρρόφησης. Επιτρέπει την αναρρόφηση του υγρού ή της βλέννας εάν δεν υπάρχει αγωγός κενού. Η συσκευή συνδέεται με μια πηγή οξυγόνου ή ιατρικού αέρα. Η συσκευή VENTURI TM2 πρέπει να συνδέεται με ένα δοχείο συλλογής και έναν εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

Προφύλ χρήστη:

Οι χρήστες είναι ιατρικό προσωπικό: Ιατροί, Νοσηλεύτες.

2. Παραλλαγές

Η συσκευή VENTURI TM2 διατίθεται στις ακόλουθες εκδόσεις:

- Διαθέσιμες συσκευές μετρήτων κενού: 0-1000 mbar / hPa και mmHg 0-760 / 0-100 kPa. : 0-250 mbar / hPa και mmHg 0-200 / 0-20 kPa
- Συσκευή με αναλογικό ή ψηφιακό μετρητή κενού.
- Ακροφύσιο σύνδεσης: σύμφωνα με το πρότυπο NF S 90 - 116 - BS 5682 - DIN 13260 - HPA Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Άμεση σύνδεση ή σύνδεση με συναρμολόγηση επί της ράγας (σωλήνας + ακροφύσιο με σωλήνα + άγκιστρο).
- Διαθέσιμο Αέριο: Αέρας ή O₂.
- Έξοδος: ελαστικό πώμα βεντούζας, φιάλη με κλιπ ασφαλείας, θηλή 1 / 2G ή φιαλίδιο ασφαλείας 1 / 2G.

3. Τεχνικές Προδιαγραφές

- Σύμβολα με το πρότυπο ISO 10079-3.
- Μονάδες μέτρησης: χιλιοστάβαρα (mbar), εκατο-πασκάλ (hPa), χιλιοστάμετρο στήλης υδραργύρου (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Ακρίβεια των τιμών μέτρησης: ± 1,6% της πλήρους κλίμακας (για αναλογικό μετρητή κενού) ή ± 1% της πλήρους κλίμακας (για ψηφιακό μετρητή κενού).
- Μετρήσιμη περιοχή περιστροφόμενος κατά 90° (από - 45° έως + 45°).
- Φιάλη ασφαλείας περιστρεφόμενη κατά 90° (από - 45° έως + 45°).
- Αντιβακτηριακό φίλτρο στην πρόσωση: αποτελεσματικότητα 99,97% για σωμάτιδια 0,3 μm.
- Σειριακός αριθμός μονάδας: χαραγμένος με λέιζερ στο σώμα της συσκευής.
- Βαλβίδα ασφαλείας για τη περίπτωση απόφραξης της εξαγωγής αερίων.
- Μεταλλικό πώμα σύνδεσης, ενσωματωμένο πάνω στο σώμα της συσκευής.
- Πίεση σε λειτουργία: 3-6 mbar (bar).
- Μέγιστη ροή στα 4,5 mbar (bar): 40 l/min στη φιάλη ασφαλείας
- Μέγιστο ποσοστό καταπόλισης στα 4,5 mbar (bar): 60 l/min.
- Ενταση θορύβου με την φιάλη ασφαλείας στη μέγιστη ταχύτητα αναρρόφησης: 52 dB
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από 10 έως 40 ° C.
- Ατμοσφαιρική πίεση για την αποθήκευση και τη χρήση: 800 - 1060 hPa.
- Υγρασία για την αποθήκευση και τη χρήση: από 0 έως 100%.
- Ελάχιστη φωτεινότητα για ανάγνωση: 215 lx.

4. Οδηγίες λειτουργίας

Συσκευή VENTURI TM2

- Βεβαιωθείτε για την κατάσταση της συσκευής και την απόλυτη ταύτιση επαφής της ακίδας εισόδου με το στόμιο της πηγής ήψευς.
- Βεβαιωθείτε ότι η στρόφιγγα ελέγχου ρύθμισης είναι κλειστή.
- Συνδέστε τη συσκευή στην έξοδο αερίου (αέρα ή O₂) του δικτύου.
- Συνδέστε την έξοδο της συσκευής (πίωμα ή φιαλίδιο ασφαλείας με θηλή Ø 9 χιλιοστών) και το δοχείο συλλογής με έναν εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης διαμέτρου τουλάχιστον 6,3 χιλιοστών.
- Γυρίστε τη στρόφιγγα ελέγχου ρύθμισης μπροστά αριστερά και επιλέξτε το επίπεδο της πίεσης κλείνοντας το κύκλωμα του ασθενούς.
- Για να σταματήσει η αναρρόφηση, κλείστε τη στρόφιγγα.

Φιαλίδιο με κλιπ ασφαλείας

- **Εισαγωγή**: στο σημείο σύνδεσης της συσκευής VENTURI TM2:
- Ευθυγραμμίστε το σημάδι οδηγό, που βρίσκεται στο καπάκι του φιαλιδίου ασφαλείας, με την ασφάλεια που βρίσκεται στη ποδιά του σώματος της συσκευής VENTURI TM2 και στη συνέχεια γυρίστε το φιαλίδιο ασφαλείας ένα τέταρτο της στροφής προς τα δεξιά.
- **Αποσύνδεση**: Γυρίστε προς τα αριστερά το φιαλίδιο ασφαλείας, ευθυγραμμίστε το σημάδι οδηγό που βρίσκεται στο καπάκι του φιαλιδίου ασφαλείας με την ασφάλεια που βρίσκεται στη ποδιά του σώματος της συσκευής VENTURI TM2 και τραβήξτε το φιαλίδιο προς τα κάτω.

Πλαστικό φίλτρο

- **Εισαγωγή**: Πιέστε το προς τα κάτω μέχρι τέρμα για να ασφαλίσει.
- **Αποσύνδεση**: Τραβήξτε το με μια περιστροφική κίνηση.
- Πετάνε το φίλτρο τριώντας όλες τις οδηγίες προφύλαξης.

5. Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο / φυλλάδιο οδηγιών		Παραγωγός (κατασκευαστής)
	Ειδικός κώδικας για χωριστή συλλογή της συσκευής		Τρόπος προσαρμογής της υποπίεσης Vac = κενού = άδειο

6. Οδηγίες ασφαλείας

- Η συσκευή VENTURI TM2 πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.
- Επιδρομή από τη πίεση του αερίου: προσοχή, πρέπει να ελέγχεται πάντα η πίεση της πηγής παροχής του αερίου. Και αυτό λόγω επιπτώσεων που δημιουργούνται από την μέγιστη πίεση. Η καλύτερη απόδοση πίεσης και μέγιστης ροής αναρρόφησης εξασφαλίζεται με τη πίεση της τροφοδοσίας στα 4,5 mbar (bar).
- Πάντα να εκτελείτε μια δοκιμή πριν τεθεί σε λειτουργία η συσκευή.
- Πάντα να ελέγχετε η ακρίβεια του δεικτή μετά από τυχόν πίεση της συσκευής.
- Να μην παρεμποδίζεται ποτέ η διαφυγή του αέρα από το σύστημα.
- Βεβαιωθείτε ότι η βελόνα ή η ψηφιακή βελόνα δείχνει 0, όταν η συσκευή μονάδα δεν είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το αντιβακτηριακό φίλτρο είναι πάντα στη θέση του μέσα στο κύκλωμα αναρρόφησης.
- Προσοχή: το μήκος του σωλήνα μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της αναρρόφησης.
- Προσοχή: η ανοχή του δεικτη υποπίεσης αυξάνεται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται εκτός του εύρους των θερμοκρασιών και της ατμοσφαιρικής πίεσης που έχουν καθοριστεί.
- Μην πετάτε τα αντιβακτηριακά φίλτρα σε κοινό (οικιακό) κάδο απορριμμάτων.
- Για την αφαίρεση της συσκευής, στο τέλος της ζωής της, πρέπει να επικοινωνήσετε με έναν πιστοποιημένο οργανισμό. Η ψηφιακή έκδοση VENTURI TM2 περιέχει υλικά (ηλεκτρονικά κυκλώματα και μπαταρίες λιθίου) τοξικά για το περιβάλλον.
- Όταν χρησιμοποιείται με οξυγόνο (O₂), η χρήση μη συμβατών λιπαντικών με το αέριο αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Όταν χρησιμοποιείται με οξυγόνο (O₂), να αερίζετε πάντα καλά ο χώρος που είναι εγκατεστημένη η συσκευή VENTURI TM2.
- Να μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή, όταν αυτή είναι συνδεδεμένη με μια πηγή παροχής πεπιεσμένου αερίου.
- Η συσκευή VENTURI TM2 δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε περιβάλλον IRM.



7. Καθαρισμός και απολύμανση

Υπό κανονικές συνθήκες, η συσκευή VENTURI TM2 δεν χρειάζεται απολύμανση, επειδή η φιάλη υπερχειλίσης προστατεύεται από το τοποθετημένο μπροστά φίλτρο. **Αλλάξτε το φίλτρο σε κάθε ασθενή** (Δείτε παρακάτω τις ειδικές συνθήκες).

Συσκευή VENTURI TM2

Χρησιμοποιήστε καθαριστικό απολυμαντικό ειδικό για ιατρικές συσκευές. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Προσοχή :

- Εάν χρησιμοποιηθούν απολυμαντικά προϊόντα, πρέπει να ελεγχθεί η συμβατότητά τους με το πλαστικό (βλέπε φύλλο τεχνικών στοιχείων).
- Μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά επιφανειών.
- Μην πεκάσετε απευθείας τη συσκευή με απολυμαντικό καθαριστικό. Χρησιμοποιήστε ένα παλιό ή ένα λιπό πανί για να σκουπίσετε.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή.

Φιαλίδιο με κλιπ ασφαλείας

Η **φιάλη υπερχειλίσης προστατεύεται με ένα φίλτρο τοποθετημένο στο επάνω μπροστινό μέρος, και δεν είναι απαραίτητη η αποστείρωση**: απλά πρέπει να αντικαθίσταται το φίλτρο σε κάθε ασθενή ή και στον ίδιο ασθενή αλλά με μεγάλο διάστημα διαμονής, ελέγχοντας όμως συνεχώς το επίπεδο ακαθαρσιών, όπως απαιτείται.

Ωστόσο, σε περίπτωση τυχαίας διείσδυση υγρών ή διάτρησης του φίλτρου, η φιάλη υπερχειλίσης πρέπει να απολυμαίνεται ή αποστειρώνεται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το φιαλίδιο από την ασφάλεια και αποσυαρμολογήστε το καπάκι και το φιαλίδιο.
2. Το φιαλίδιο εμβάπτιζεται σε ένα προ-απολυμαντικό διάλυμα (εφαρμόστε το πρωτόκολλο των κατασκευαστών σχετικά με το χρόνο εμβάπτισης, το ξέβγαλμα και το στεγνώμα).
3. Καθαρίστε, ξεπλύνετε με άφθονο νερό, βυθίστε για 1 λεπτό σε καθαρό νερό και στη συνέχεια στεγνώστε.
4. Ο τρόπος αποστείρωσης και απολύμανσης, πρέπει να ακολουθεί πιστά το σχετικό πρωτόκολλο του κατασκευαστή.
5. Συναρμολογήστε όλα τα μέρη και βιδώστε το σύνολο στη συσκευή.

Το φιαλίδιο ασφαλείας μπορεί να απολυμανθεί ή να αποστειρωθεί μέχρι και 30 φορές.

Το φιαλίδιο ασφαλείας αντέχει αυτόκλειστο έως τους 134°C.

8. Μεταφορά και αποθήκευση

- Η μεταφορά πρέπει να γίνεται πάντα σε οριζόντια θέση ώστε να αποφευχθεί η μετατόπιση της βελόνας του αναλογικού μετρητή.
- Αποθήκευση σε στεγνό και καθαρό χώρο με θερμοκρασία μεταξύ -20° και + 60° C.
- Φυλάξτε τη συσκευασία της συσκευής για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

9. Συντήρηση

Περιοδικότητα ελέγχων από 1 έως 3 χρόνια ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης: Να ελεγχεται πάντα η ακρίβεια του μετρητή κενού και η λειτουργία της αναρρόφησης.

- Αντικατάσταση του σιαστήρα της συσκευής τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή άμεσα σε περίπτωση ανόδου του υγρού στη συσκευή. Μόλυνση του σιαστήρα μπορεί να προκαλέσει πτώση στην απόδοση της αναρρόφησης. Για να αφαιρέσετε τον σιαστήρα, γυρίστε τον αριστερότροφα. Για να τοποθετήσετε τον νέο σιαστήρα, γυρίστε τον δεξιότροφα (προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού) πείζοντας ελαφρά.
- Αντικαταστήστε τον μετρητή κενού όταν αυτός δεν δίνει πλέον αξιόπιστες ενδείξεις. Για να αλλάξετε τον μετρητή κενού, ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του σώματος.
- Όταν η συσκευή δεν συνδέεται με την πρίζα, αντικαταστήστε τη θύρα σύνδεσης. Για να αλλάξετε το ακροφύσιο της θύρας σύνδεσης, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο κλειδί. Πριν από την επανασυναρμολόγηση του νέου ακροφύσιου, να εξακριβώνετε πάντα ότι είναι στη θέση της ή φλάντζα στεγανοποίησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα στεγανοποίησης είναι στην έξοδο της θηλής. Απουσία της φλάντζας μπορεί να προκαλέσει διαρροή, με αποτέλεσμα την πτώση της απόδοσης του κυκλώματος αναρρόφησης.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες του ψηφιακού μετρητή κενού, αφαιρέστε τον μετρητή κενού, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρέστε τα προστατευτικά περιβλήματα και τοποθετήστε τις μπαταρίες ουσιατά και σύμφωνα με τις ενδείξεις της υποδοχής.
- Προσοχή: Μην προσπαθήσετε να βάλετε άλλο τύπου μπαταρίες στην υποδοχή, παρά μόνον εκείνες που προτείνονται από την TECHNOLOGIE MEDICALE. Η παράβλεψη αυτή μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο έκρηξης και πυρκαγιάς.**
- Προσοχή: Εάν η συσκευή έχει υποστεί εργασίες συντήρησης ή αποκατάστασης, πρέπει πάντα να γίνεται έλεγχος και να εκτελούνται οι κατάλληλες δοκιμές, ώστε να διασφαλισθεί η περαιτέρω χρησιμοποίηση της συσκευής με ασφάλεια. Υποχρεωτική εγγραφή της κάθε εργασίας συντήρησης στο σχετικό μητρώο.

Σε περίπτωση προβλημάτων, επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο / διανομέα.

Ανταλλακτικά	
- Σιαστήρας (Κωδ. 20195)	Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά TECHNOLOGIE MEDICALE
- Φιάλη ασφαλείας 100ml πλήρης (Κωδ. 18753)	
- Αναλογικός μετρητής κενού 1000 mbar πλήρης (Κωδ. 18739)	
- Αναλογικός μετρητής κενού 760 mmHg πλήρης (Κωδ. 19488)	
- Ψηφιακός μετρητής κενού 1000 mbar πλήρης (Κωδ. 19778)	
- Ψηφιακός μετρητής κενού 760 mmHg πλήρης (Κωδ. 19779)	
- Μπαταρίες λιθίου για ψηφιακό μετρητή κενού (Κωδ. 20094)	
- Σωλήνας 10 φίλτρων (Κωδ. 11813)	
- Ακροφύσιο σύνδεσης (επικοινωνήστε μαζί μας για τους κωδικούς)	

10. Εγγύηση

- Παρέχεται εγγύηση 1 έτους για τη συσκευή, τα ανταλλακτικά και την εργασία, εκτός από ζημιές ή ατυχήματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, πλημμελή χρήση, έλλειψη επιβλέψης ή συντήρησης.
- Συνθήκες διάρκεια ζωής: 10 έτη
- Ημερομηνία τοποθέτησης πρώτης σήμανσης: **CE** 2014

1. A termék bemutatása
2. Változatok
3. Műszaki jellemzők
4. Használati utasítás
5. Szimbólumok
6. Biztonsági előírások
7. Tisztítás és fertőtlenítés
8. Szállítás és tárolás
9. Karbantartás
10. Garancia

1. A termék bemutatása

Orvosi gyógyászati gázból származó vákuum beállítására és mérésére szolgáló orvostechnikai eszköz. Vákuumvezeték hiánya esetén a készülék lehetővé teszi folyadékok vagy váladékok elszívását. A terméket oxigén- vagy orvosi levegőforrásra kell csatlakoztatni. A VENTURI TM2 készüléket váladékgyűjtő edényvel és szívósvéllel együtt kell használni.

Felhasználói kör:

A felhasználók egészségügyi személyzetet: orvosok, nővérek.

2. Változatok

A Venturi TM2 az alábbi változatokban érhető el:

- Redelkezésre álló vákuummérő tartományok: 0-1000 mbar / hPa vagy 0-760 Hgmm / 0-100 kPa. 0-250 mbar / hPa vagy 0-200 Hgmm / 0-20 kPa
- Analóg vagy digitális vákuummérő.
- Csatlakozóvég: az NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS szabványoknak megfelelően.
- Közvetlen vagy sínes szerelvényes csatlakozás (cső + ráerősített csőtároló végződés + kar).
- Használható gáz: Levegő vagy O₂.
- Kimenet: csőcsatlakozó, rögzíthető biztonsági palack, 1/2-es csőcsatlakozó vagy 1/2-es biztonsági palack.

3. Műszaki jellemzők

- Megfelel az ISO 10079-3 szabvány előírásainak.
- Mérési mértékegységek: millibar (mbar) hektoPascal (hPa), higanymilliméter (Hgmm). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 Hgmm = 1 kPa.
- Mérési pontosság: ± 1,6% a teljes tartományhoz képest (analóg vákuummérő) vagy ± 1% a teljes tartományhoz képest (digitális vákuummérő).
- 90°-ban elforgatható vákuummérő (-45° és 45° között).
- 90°-ban elforgatható biztonsági palack (-45° és 45° között).
- Antibakteriális szűrő az elülső részen: 99,97%-os hatékonyság 0,3 µm méretű részecskék esetében.
- Egyedi sorozatszám: lézerrel az eszköz burkolatára gravírozva.
- Biztonsági szeleppel szerelve a kimenet elzáródása esetére.
- Fém csőcsatlakozó, közvetlenül a készülék házára építve.
- Üzemi nyomás: 3-6 bar.
- Maximális átfolyási mennyiség 4,5 bar nyomáson: 40 l / perc biztonsági palackkal
- Maximális fogyasztás 4,5 bar nyomáson: 60 l / perc.
- Zajszint biztonsági palackkal maximális szívóteljesítményen: 52 dB
- Üzemi hőmérséklet: 10 és 40°C között.
- Tárolási és használati légnyomás: 800 - 1060 hPa.
- Páratartalom tároláskor és felhasználáskor: 0 és 100% között.
- Minimális leolvasási fényerő: 215 lx.

4. Használati utasítás

VENTURI TM2

- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelő állapotban van, illetve a csatlakozóvég illeszkedik a forrás csatlakozójához.
- Győződjön meg arról, hogy a szabályozócsap zárva van.
- Csatlakozassa a készüléket a házilati gázforrásra (levegő vagy O₂).
- Csatlakoztassa az eszköz kimenetét (Ø 9 mm-es csőcsatlakozó vagy biztonsági palack) a váladékgyűjtő edényhez egy minimum 6,3 mm átmérőjű szívócső segítségével.
- Forgassa az elülső részen található szabályozócsapot az óramutató járásával ellentétes irányba, és válassza ki a vákuumszintet lezárva a beteg köráramát.
- Az elszívás leállításához zárja el a szabályozócsapot.





Rögzíthető biztonsági palack

- Felszerelés rögzítéssel a VENTURI TM2 alsó részére:
- Állítsa egy vonalba a palack fedelén látható jelet a VENTURI TM2 házának peremén található jellel, majd egy negyed fordulattal forgassa el a biztonsági palackot jobbra.
- Leválasztás: forgassa el a biztonsági palackot balra, állítsa egy vonalba a biztonsági palack fedelén található jelet a VENTURI TM2 készülék házának peremén található jellel, majd húzza a palackot lefele.

Műanyag szűrő

- Felszerelés : nyomja be kattanásig.
- Leválasztás : húzza ki a szűrő forgatásával.
- Selejtezze ki a szűrőt a szokásos övintézkedések betartásával.

5. Szimbólumok

	Tájékoztató a használati kézikönyvből / brosúrából		Gyártó
	A termék szelektív hulladékgyűjtés tárgyat képezi		A vákuum szabályozásának iránya Vák = Vákuum = légüres tér

6. Biztonsági előírások

- A VENTURI TM2 készüléket kizárólag szakképzett egészségügyi személyzet használhatja.
- A gáz nyomásának hatása: figyeljen, ellenőrizze a gázforrás nyomását. Ez hatással van az előállított maximális vákuumszintre. A maximális vákuumteljesítmény és szívási teljesítmény értékei 4,5 bar nyomással érhetők el.
- Üzembe helyezés előtt mindig végezzen üzempróbát.
- Mindig ellenőrizze a mérési pontosságot, ha a készülék leesett.
- Soha ne takarja el a készülék levegő kimenetét.
- Ellenőrizze, hogy a mutató vagy a digitális kijelző 0 értékek mutat, ha a készülék nincs használatban.
- Győződjön meg arról, hogy az antibakteriális szűrő mindig benne legyen a szívórendszerben.
- Figyelem: a cső hossza hatással lehet a szívóteljesítményre.
- Figyelem: a vákuummérő mérési toleranciája megnövekszik, ha a készülék használata a megjelölt hőmérsékleti és légnyomási tartományokon kívül történik.
- Ne dobja az antibakteriális szűrőt háztartási hulladék közé.
- Élettartamának végén a készülék ártalmatlanításához vegye igénybe elismert hivatalos szervezet szolgáltatásait. A VENTURI TM2 digitális változata környezetre káros anyagokat tartalmaz (elektronikus áramkör és lítium elemek).
- Oxigén (O₂) használata esetén az adott gázzal nem kompatibilis kenőanyagok használata tüzet vagy robbanást okozhat.
- Oxigén (O₂) használata esetén biztosítson megfelelő szellőzést abban a helyiségben, amelyben a VENTURI TM2 található.
- Soha ne szerelje szét a készüléket, amikor nyomás alatt áll gázforrásra van csatlakoztatva.
- A VENTURI TM2 nem alkalmas MRI környezetben történő felhasználásra.

7. Tisztítás és fertőtlenítés

Normál használati körülmények között a VENTURI TM2 nem igényel fertőtlenítést, mivel a biztonsági palack számára védelmet nyújt az elülső szűrő. **A szűrőt minden egyes beteg esetében cserélje ki** (lásd alább az egyéni feltételeket).

VENTURI TM2

Használjon orvostechnikai eszközökhöz megfelelő fertőtlenítő tisztítószert. Minden új használat előtt hagyja megszáradni.

Figyelem:

- Tisztítószerek használata esetén ellenőrizze, hogy ezek használhatók-e műanyagokon (lásd az adatlapot).
- Ne használjon felülettisztító szereket.
- Ne permetezze a fertőtlenítő tisztítószert közvetlenül a készülékre. Használjon törőruhát vagy törőkendőt.
- Ne merítse folyadékba a készüléket.

Biztonsági palack

Mivel a biztonsági palack előtt egy elülső védőszűrő található, nem igényel sterilizálást: csak cserélje ki a szűrőt minden egyes beteg esetében, vagy ha ugyanazon a betegten hosszabb ideig használja a készüléket és a csere szükségessé válik. Előtte ellenőrizze az eltömődöttségi szintet.

Ugyanakkor, véletlenszerű folyadék-behatolás vagy perforált szűrő esetén fertőtlenítse vagy sterilizálja a biztonsági palackot az alábbi eljárásnak megfelelően:

1. Vegye le a biztonsági palackot, és szerelje szét a palackot és a fedelet.
2. Merítse a palackot előfertőtlenítő szerbe (az áztatási időt, az öblítést és a szárítást illetően vegye figyelembe a gyártó előírásait).
3. Tisztítsa meg, öblítse le bő vízzel, áztassa 1 percig tiszta vízben, majd szárítsa meg.
4. Sterilizálja vagy fertőtlenítse a gyártók előírásainak megfelelően.
5. Szerelje vissza az összes alkatrészt, majd csavarja vissza az egységet.

A biztonsági palack 30 alkalommal fertőtleníthető vagy sterilizálható.

A biztonsági palack 134°C-on autoklávozható.

8. Szállítás és tárolás

- A terméket lefektetett pozícióban kell szállítani az analóg vákuummérő-mutató elmozdulásának elkerülése érdekében.
- A készüléket tárolja száraz, tiszta helyen, -20 és +60°C közötti hőmérsékleten.
- A csomagolást és az útmutatót a lehető leghosszabb ideig őrizze meg.

9. Karbantartás

Az ellenőrzés gyakorisága használatától függően 1-3 év: A vákuummérő pontosságának és a szívási funkció működésének ellenőrzése.

- A zajcsökkentőt cserélje legalább évente egyszer, vagy ha folyadék került a készülékbe. A zajcsökkentő szennyeződése a szívóteljesítmény csökkenését okozhatja. Eltávolításhoz forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. Új zajcsökkentő behelyezésekor enyhé nyomást gyakorolva forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
- Cserélje ki a vákuummérőt, ha pontatlan értéket jelez. A vákuummérő cseréjéhez távolítsa el a ház hátoldalán található két csavart.
- Amikor a készülék már nem csatlakozik megfelelően a fal aljzatához, cserélje ki a csatlakozóvéget. A csatlakozóvég cseréjéhez használjon megfelelő villákulcsot. Az új végződés felszerelése előtt ellenőrizze a tömítés meglétét.
- Ellenőrizze a tömítés meglétét a kimeneti csatlakon. A tömítés hiánya szívárgással járhat, amely a szívórendszer teljesítményének csökkenését okozhatja.
- A digitális vákuummérő elemeinek cseréjéhez szerelje le a vákuummérőt a fentebb bemutatott módon. Vegye le a védőburkolatokat, majd cserélje ki az elemeket a retesz csatlakozó segítségével.

Figyelem: Az elemeket kizárólag a Technologie Médicale által biztosított csatlakozókkal helyezze be. Ellenkező esetben robbanás és tűz veszélye áll fenn.

- Figyelem: Ha a készülék javításon esett át, el kell végezni a megfelelő ellenőrzéseket és próbákat, annak megállapítása érdekében, hogy a készülék továbbra is biztonságosan használható. Jegyezzen le minden karbantartási műveletet.

Probléma esetén küldje vissza a készüléket a gyártónak vagy egy hivatalos forgalmazónak.

Cserealkatrészek	
- Zajcsökkentő (cikkszám: 20195)	
- Teljes 100 ml-es biztonsági palack (cikkszám: 18753)	
- Teljes 1000 mbar-os analóg vákuummérő (cikkszám: 18739)	
- Teljes 760 Hgmm-es analóg vákuummérő (cikkszám: 19488)	
- Teljes 1000 mbar-os digitális vákuummérő (cikkszám: 19776)	
- Teljes 760 Hgmm-es digitális vákuummérő (cikkszám: 19779)	
- Litium elemek a digitális vákuummérőhöz (cikkszám: 20094)	
- 10 darab szűrő (cikkszám: 11813)	
- Csatlakozóvég (a cikkszámokat illetően vegye fel velünk a kapcsolatot)	

Kizárólag
TECHNOLOGIE MEDICALE cserealkatrészeket
használjon

9. Garancia

- A készülékre 1 év garanciát vállalunk az alkatrészeket és a munkát illetően. A garancia nem terjed ki a hanyagságból, nem rendeltetészerű használatból, a felügyelet vagy karbantartás hiányából bekövetkező károokra és balesetekre.
- Szerződés szerinti élettartam: 10 év.
- Az első **CE** jelölés elhelyezésének dátuma: 2014



1. Opis
2. Wersje
3. Dane techniczne
4. Instrukcja użytkownika
5. Symbole
6. Bezpieczeństwo
7. Czyszczenie i dezynfekcja
8. Transport i przechowywanie
9. Konserwacja
10. Gwarancja

1. Opis

Urządzenie medyczne do regulacji i pomiaru podciśnienia z wykorzystaniem źródła gazu medycznego. Umożliwia ono zasysanie płynów i śluzu w warunkach braku przewodu próżniowego. Urządzenie podłączone jest do źródła tlenu lub powietrza medycznego. Urządzenie VENTURI TM2 musi być połączone z pojemnikiem na wydzielinę i przewodem odsysającym.

Profil użytkownika:

Użytkownikiem jest personel medyczny: lekarz, pielęgniarka.

2. Wersje

Urządzenie VENTURI TM2 dostępne jest w następujących wersjach:

- Dostępne zakresy pomiarowe próżniomierzy: 0-1000 mbar/hPa lub 0-760 mm Hg /0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa lub 0-200 mm Hg /0-20 kPa
- Próżniomierz analogowy lub cyfrowy.
- Wtyk łączący: zgodnie z normą NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Bezpośrednia końcówka lub montaż do szyny (przewód + wtyk zaciskowy + zacisk).
- Dostępne rodzaje gazu: Powietrze lub O₂.
- Wyjście: wbudowana złączka, mocowana za pomocą szybkozłączki pojemnik zabezpieczający, złączka 1/2G lub pojemnik zabezpieczający 1/2G.

3. Dane techniczne

- Zgodnie z normą ISO 10079-3.
- Jednostki miary: milibar (mbar), hektopaskal (hPa), milimetry słupa rtęci (mm Hg), 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mm Hg = 1 kPa.
- Dokładność pomiaru: ± 1,6% całej skali próżniomierza analogowego lub ± 1% całej skali próżniomierza cyfrowego.
- Próżniomierz regulowany w zakresie 90° (od - 45° do + 45°).
- Pojemnik zabezpieczający regulowany w zakresie 90° (od - 45° do + 45°).
- Filtr antybakteryjny na wejściu: 99,97% sprawności dla cząstek 0,3 µm.
- Numer fabryczny: zaznaczony laserowo na obudowie.
- Zawór bezpieczeństwa w przypadku zatkania wylotu.
- Metalowa złączka wbudowana bezpośrednio w obudowę urządzenia.
- Ciśnienie robocze: od 3 do 6 bar.
- Maksymalny przepływ przy ciśnieniu 4,5 bar: 40 l/min z pojemnikiem zabezpieczającym
- Maksymalny przepływ poboru dla 4,5 bar: 60 l/min.
- Szum towarzyszący pracy pojemnika zabezpieczającego przy maksymalnym przepływie zasysania: 52 dB
- Temperatura pracy: od 10 do 40°C.
- Ciśnienie atmosferyczne podczas przechowywania i użytkowania: 800 – 1060 hPa.
- Wskaźnik wilgotności podczas przechowywania i użytkowania: od 0 do 100%.
- Minimalne oświetlenie przy odczycie: 215 lx.

4. Instrukcja użytkownika

VENTURI TM2

- Upewnij się, że urządzenie nie jest uszkodzone i że wtyk pasuje do gniazda źródła.
- Sprawdź, czy pokrętko regulatora jest dokręcone.
- Podłącz urządzenie do gniazda zasilania w gaz (powietrze lub O₂) z sieci.
- Podłącz wyjście urządzenia (złączka lub pojemnik zabezpieczający o średnicy 9 mm) do pojemnika na wydzielinę za pomocą przewodu zasysającego o średnicy co najmniej 6,3 mm.
- Obracając przednim pokrętkiem regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyreguluj wymagany poziom próżni, przy zamkniętym obwodzie pacjenta.
- Aby zatrzymać odsysanie, dokręć pokrętko regulacyjne.





Pojemnik zabezpieczający mocowany za pomocą szybkozłączki

- **Zamontowanie:** za pomocą szybkozłączki pod urządzeniem VENTURI TM2: Dopasuj znak widoczny się na pokrywie pojemnika zabezpieczającego do znaku na osłonie korpusu urządzenia VENTURI TM2, następnie obróć pojemnik zabezpieczający, wykonując ćwierć obrotu w prawo.
- **Wyjście:** obróć pojemnik zabezpieczający w lewo, znak widoczny na pokrywie pojemnika zabezpieczającego dopasuj do znaku na obudowie urządzenia VENTURI TM2, a następnie pociągnij pojemnik do dołu.

Filtr z tworzywa sztucznego

- **Zamontowanie:** dociśnij tak, aby usłyszeć charakterystyczne kliknięcie.
- **Wyjście:** pociągnij, wykonując ruch obrotowy.
- Usuń filtr, zachowując odpowiednie środki ostrożności.

5. Symbole

	Należy dokładnie zapoznać się z podręcznikiem/instrukcją obsługi.		Producent
	Urządzenie do odsysania		Kierunek regulacji podciśnienia Vac = Podciśnienie

6. Bezpieczeństwo

- Urządzenie VENTURI TM2 powinno być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel medyczny.
- Wpływ ciśnienia gazu: uwaga - należy sprawdzić ciśnienie gazu ze źródła. Ma ono wpływ na wytworzone maksymalne podciśnienie. Podciśnienie i maksymalny przepływ zasysania wytwarzane są przy ciśnieniu zasilania równym 4,5 bar.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze wykonać próbę działania.
- Należy zawsze sprawdzić dokładność pomiarową wskaźnika, jeśli doszło do upadku urządzenia.
- Nie wolno blokować wylotu powietrza z urządzenia.
- Gdy urządzenie nie pracuje, sprawdź, czy wartość podawana przez wskaźnik lub wskaźnik cyfrowy równa jest 0.
- Zawsze upewnij się, że filtr antybakteryjny znajduje się na swoim miejscu, w obwodzie zasysania.
- Uwaga: długość przewodu może mieć wpływ na wydajność zasysania.
- Uwaga: dokładność pomiaru wskaźnika podciśnienia zmniejsza się, gdy urządzenie pracuje w warunkach temperatury i ciśnienia atmosferycznego wykraczających poza ustalony dopuszczalny zakres.
- Nie należy usuwać filtrów antybakteryjnych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
- W sprawie usunięcia zużytego urządzenia należy skontaktować się z odpowiednim punktem recyklingu. Urządzenie VENTURI TM2 w wersji cyfrowej zawiera materiały (obwód elektroniczny oraz baterie litowe) toksyczne dla środowiska.
- W przypadku korzystania z tlenu (O₂) stosowanie środków smarnych niekompatybilnych z tlenem może spowodować pożar lub wybuch.
- W przypadku korzystania z tlenu (O₂) należy starannie przewietrzać pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie VENTURI TM2.
- Nigdy nie należy demontować urządzenia podłączonego do źródła gazu pod ciśnieniem.
- Urządzenie VENTURI TM2 nie jest odpowiednie do użytkowania w pobliżu aparatury do rezonansu magnetycznego (MRI).

7. Czyszczenie i dezynfekcja

W normalnych warunkach użytkowania urządzenie VENTURI TM2 nie wymaga dezynfekcji, ponieważ pojemnik zabezpieczający chroniony jest przez zainstalowany filtr. **Należy zmieniać filtr po każdym użyciu** (patrz: warunki szczególne zamieszczone poniżej).

VENTURI TM2

Należy korzystać z dezynfekujących środków czyszczących przeznaczonych do urządzeń medycznych. Pozostaw do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Uwaga:

- W przypadku stosowania środków odkażających sprawdź ich zgodność z materiałem (tworzywo sztuczne), z którego wykonane jest urządzenie (patrz: karta charakterystyki technicznej).
- Nie stosuj odkażaczy powierzchni.
- Nie rozpylaj środka dezynfekującego bezpośrednio na urządzenie. Do czyszczenia urządzenia używaj szmatki lub ściereczki.
- Nie zanurzaj urządzenia w płynach.

Pojemnik zabezpieczający

Pojemnik zabezpieczający jest chroniony przez filtr na wejściu, w związku z tym nie jest wymagana jego sterylizacja: wystarczy wymienić filtr po każdym użyciu lub w razie potrzeby w przypadku pacjentów poddawanych długotrwałej terapii, po sprawdzeniu stopnia zanieczyszczenia.

Jednakże, w razie podwyższenia się poziomu cieczy lub perforacji filtra należy zdezynfekować lub wysterylizować pojemnik zabezpieczający zgodnie z następującą procedurą:

1. Odkręć pojemnik zabezpieczający od regulatora próżni i zdejmij pokrywę.
2. Zanurz elementy pojemnika zabezpieczającego w roztworze wstępnie dezynfekującym (uwzględniając zalecenia producenta dotyczące moczenia, płukania i suszenia elementów).
3. Oczyszść, dokładnie opłucz i wymocz przez 1 minutę w czystej wodzie, a następnie wysusz.
4. Wysterylizuj lub zdezynfekuj zgodnie z zaleceniami producenta.
5. Zmontuj elementy i pokręć ponownie pojemnik.

Pojemnik zabezpieczający wystarcza na 30 dezynfekcji lub sterylizacji.

Pojemnik zabezpieczający nadaje się do sterylizacji w autoklawie w temperaturze 134°C.

8. Transport i przechowywanie

- Aby nie dopuścić do rozregulowania wskaźniki próżniomierza analogowego, należy transportować urządzenie w pozycji poziomej.
- Przechowywanie w temperaturze od -20 °C do +60 °C, w suchym i czystym miejscu.
- Zachowaj opakowanie wraz z instrukcją przez możliwie najdłuższy czas.

9. Konserwacja


Raz na 1 do 3 lat, w zależności od intensywności użytkowania, należy wykonać kontrolę dokładności pomiaru próżniomierza i kontrolę zasysania,

- co najmniej raz w roku lub w przypadku podwyższenia się poziomu cieczy dokonać wymiany tłumika. Zanieczyszczenia tłumika może spowodować spadek wydajności odsysania. Aby wymontować tłumik, obróć nim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu zamontowania nowego tłumika, obróć nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, wywierając lekkie nacisk.
 - Jeśli próżniomierz podaje nieprawidłową wartość, należy go wymienić. Aby wymienić próżniomierz, odkręć dwie śruby znajdujące się z tyłu korpusu urządzenia.
 - Jeśli nie udaje się podłączyć urządzenia do gniazda ściennego źródła gazu, wymień wtyk. Aby wymienić wtyk, użyj odpowiedniego klucza płaskiego. Przed zamontowaniem nowego wtyku upewnij się, że została zamontowana uszczelka.
 - Sprawdź, czy na złączce wlotowej znajduje się uszczelka. Brak uszczelki może spowodować nieszczelność, a tym samym przyczynić się do zmniejszenia wydajności obwodu zasysania.
 - W celu wymiany baterii w próżniomierzu cyfrowym wymontuj go zgodnie z poniższym opisem. Zdejmij zabezpieczenia, a następnie wymień baterie, zachowując wskazaną biegunowość.
- Uwaga: Nie usiłuj zakładać baterii z użyciem innego złącza, niż proponowane przez firmę Technologie Medicales. Mogłoby to stwarzać ryzyko wybuchu i pożaru.**
- Uwaga: Po przeprowadzeniu naprawy urządzenia, wykonaj odpowiednie kontrole w celu upewnienia się co do absolutnego bezpieczeństwa jego użytkowania. Należy rejestrować każdą czynność konserwacyjną.**

W przypadku występowania problemów należy zwrócić urządzenie producentowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

Części zamienne	
- Tłumik (nr części 20195)	Należy stosować wyłącznie części zamienne firmy TECHNOLOGIE MEDICALE.
- Kompletny pojemnik zabezpieczający o objętości 100 ml (nr części 18753)	
- Kompletny próżniomierz analogowy 1000 mbar (nr części 18739)	
- Kompletny próżniomierz analogowy 760 mm Hg (nr części 19488)	
- Kompletny próżniomierz cyfrowy 1000 mbar (nr części 19776)	
- Kompletny próżniomierz cyfrowy 760 mm Hg (nr części 19779)	
- Baterie litowe do próżniomierza cyfrowego (nr części 20094)	
- Cylindryczny pojemnik z 10 filtrami (nr części 11813)	
- Wtyk łączący (numer części ustalony po konsultacji z producentem)	

10. Gwarancja

- Jednoročná gwarancja na części i robociznę, z wyłączeniem uszkodzeń lub wypadków wynikających z zaniedbań, niewłaściwego użycia, niedostatecznego nadzoru lub niewłaściwej konserwacji.
- Przewidywany okres eksploatacji: 10 lat.
- Data umieszczenia pierwszego oznakowania  2014

1. Prezentare
2. Gamă de produse
3. Specificații tehnice
4. Instrucțiuni de utilizare
5. Simboluri
6. Norme de siguranță
7. Curățare și dezinfectare
8. Transport și depozitare
9. Întreținere
10. Garanție

1. Prezentare

Dispozitiv medical destinat reglării și măsurării nivelului de vacuum de la o sursă de gaz medical. Acesta permite aspirarea de lichide sau secreții în absența unei linii de vid. Se conectează la o sursă de oxigen sau aer medical. VENTURI TM2 trebuie să fie folosit împreună cu un vas de colectare și un furtun de aspirație.

Profil utilizator :

Utilizatorii sunt personalul medical : medici, asistente medicale.

2. Gamă de produse

VENTURI TM2 este disponibil în următoarele versiuni:

- Intervalele vacuummetrelor disponibile: 0-1000 mbar/hPa sau 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa sau 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Vacuummetru analogic sau digital.
- Racord: în conformitate cu standardul NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US OhmedaDiamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Conexiune directă sau prin intermediul montării pe bară (furtun + racord port-furtun ondulat + cârlig).
- Gaz disponibil: Aer sau O₂.
- Ieșire: duză integrată, vas de siguranță prins cu cleme, duză 1/2G sau vas de siguranță 1/2G.

3. Specificații tehnice

- În conformitate cu standardul ISO 10079-3.
- Unități de măsură: milibari (mbar), hectopascali (hPa), milimetri coloană de mercur (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Precizia valorilor măsurate: ± 1,6% din valoarea totală a scalei (vacuummetru analogic) sau ± 1% din valoarea totală a scalei (vacuummetru digital).
- Vacuummetru reglabil la 90° (de la -45° la +45°).
- Vas de siguranță reglabil la 90° (de la -45° la +45°).
- Filtru antibacterian pe partea frontală: eficacitate de 99,97% pentru particulele de 0,3 μm.
- Număr de serie al unității: marcat cu laser pe corpul dispozitivului.
- Existență a unei supape de siguranță în caz de obstrucție a evacuării.
- Duză de racord din metal, integrată direct pe corpul dispozitivului.
- Presiune de lucru: 3-6 bari.
- Debit maxim la 4,5 bari: 40 l/min cu vas de siguranță
- Debit maxim de consum de 4,5 bari: 60 l/min.
- Zgomot cu vasul de siguranță la debitul maxim de aspirație: 52 dB
- Temperatură de funcționare: de la 10 la 40°C.
- Presiune atmosferică pentru depozitare și utilizare: 800 – 1060 hPa.
- Nivel de umiditate pentru depozitare și utilizare: de la 0 la 100%.
- Luminozitate minimă de citire: 215 lx.

4. Instrucțiuni de utilizare

VENTURI TM2

- Verificați starea dispozitivului și potrivirea conectorului cu priza-sursă.
- Verificați dacă supapa de reglare este închisă.
- Conectați dispozitivul la priza de gaz (aer sau O₂) de la rețea.
- Conectați ieșirea dispozitivului (duză sau vas de siguranță de Ø 9 mm) la recipientul de colectare, printr-un furtun de aspirație cu diametrul de cel puțin 6,3 mm.
- Rotiți supapa de reglare din partea frontală în sensul invers acelor de ceasornic și selectați nivelul de vacuum prin închiderea circuitului de respirație.
- Pentru a opri aspirația, închideți supapa de reglare.





Vas de siguranță fixat cu cleme

- **Montarea** cu cleme a VENTURI TM2:
Aliniați semnul aflat pe capacul vasului de siguranță cu cel aflat pe carcasa dispozitivului VENTURI TM2, apoi rotiți vasul de siguranță cu un sfert de tură către dreapta.
- **Demontarea:** întoarceți vasul de siguranță către stânga, aliniați semnul aflat pe capacul vasului de siguranță cu cel aflat pe carcasa dispozitivului VENTURI TM2 și apoi trageți vasul în jos.

Filtru de plastic

- **Montarea:** apăsați până la capăt, până ce auziți un clic.
- **Demontarea:** trageți, exercitând o mișcare de rotație.
- Eliminați filtrul respectând măsurile de precauție impuse.

5. Simboluri

	Consultați manualul/broșura cu instrucțiuni		Producător
	Dispozitiv pentru colectare separată		Diracțiunea de reglare a vacuumului Vac = Vacuum = Vid

6. Norme de siguranță

- VENTURI TM2 trebuie să fie utilizat numai de către personal medical calificat.
- Influența presiunii gazului: atenție, verificați presiunea sursei de gaz. Aceasta influențează vacuumul maxim generat. Performanțele creării de vacuum și debitul maxim de aspirație sunt generate pe baza unei presiuni de alimentare de 4,5 bari.
- Întotdeauna trebuie efectuat un test de funcționare înainte de punerea în funcțiune.
- Verificați întotdeauna acuratețea indicatorului după o întrerupere a dispozitivului.
- Nu blocați niciodată evacuarea aerului din dispozitiv.
- Verificați dacă acul sau afișajul digital este fixat la 0 atunci când aparatul nu este în funcțiune.
- Asigurați-vă că este în permanență montat un filtru antibacterian în circuitul de aspirație.
- Atenție: lungimea tubulaturii poate afecta performanța de aspirație.
- Atenție: marja de măsurare a indicatorului de vacuum crește atunci când aparatul este utilizat în afara intervalelor de temperatură și de presiune atmosferică specificate.
- Nu aruncați filtrele antibacteriene în pubela cu deșuri menajere.
- Pentru eliminarea dispozitivului la sfârșitul ciclului de funcționare, contactați o instituție acreditată. Versiunea digitală a dispozitivului VENTURI TM2 conține materiale toxice (circuit electronic și baterii cu litiu) pentru mediul înconjurător.
- Atunci când este utilizat cu oxigen (O₂), folosirea de lubrifianți necompatibili cu acest gaz poate provoca incendii sau explozii.
- Atunci când este utilizat cu oxigen (O₂), încălzirea în care se află VENTURI TM2 trebuie aerisită bine.
- Nu demontați niciodată aparatul cât timp este conectat la o sursă de gaz sub presiune.
- VENTURI TM2 nu este adecvat pentru utilizarea într-un mediu RMN.

7. Curățare și dezinfectare

În condiții normale de utilizare, VENTURI TM2 nu necesită o dezinfectare, deoarece vasul de siguranță este protejat de filtrul frontal. **Filtrul trebuie schimbat la fiecare pacient** (a se vedea mai jos condițiile speciale).

VENTURI TM2

Folosiiți o substanță de curățare dezinfectantă pentru dispozitive. Permiteți să se usuce înainte de o nouă utilizare.

Atenție :

- În cazul utilizării de produse de decontaminare, verificați compatibilitatea acestora cu plasticul (a se vedea fișa tehnică).
- Nu folosiți un produs de decontaminare a suprafețelor.
- Nu pulverizați substanța de curățare dezinfectantă direct pe dispozitiv. Folosiți o cârpă sau un șervețel.
- Nu scufundați dispozitivul în lichide.

Vas de siguranță

Vasul de siguranță, fiind protejat de un filtru frontal, nu este necesar să fie sterilizat: este suficient să înlocuiți filtrul la fiecare pacient sau chiar și pentru un singur pacient, în cazul unei ședințe prelungită, dacă este necesar, în urma verificării nivelului de colmatare.

Cu toate acestea, în caz de pătrundere accidentală de lichide sau de perforare a filtrului, vasul de siguranță trebuie dezinfectat sau sterilizat conform procedurii de mai jos:

1. Scoateți vasul de siguranță și desfaceți capacul vasului.
2. Scufundați vasul într-o soluție pentru pre-dezinfectare (a se respecta protocolul producătorilor în ceea ce privește timpul de înmuiere, clătire și uscare).
3. Curățați clătii abundent, înmuiați timp de 1 minut în apă curată și apoi uscați.
4. Sterilizați sau dezinfectați, respectând, de asemenea, protocolul producătorilor.
5. Așezați la loc fiecare componentă și înșurubați întregul ansamblu.

Vasul de siguranță rezistă la 30 de cicluri de dezinfectare sau sterilizare.

Vasul de siguranță rezistă în autoclavă la 134°C.

8. Transport și depozitare

- Transportul trebuie efectuat în poziție orizontală pentru a preveni dereglarea acului vacuummetrului analogic.
- A se depozita la temperaturi între -20 și 60°C, într-un loc uscat și curat.
- Păstrați ambalajul și instrucțiunile cât mai mult timp posibil.

9. Întreținere

Controlațile trebuie făcute o dată la 1-3 ani, în funcție de utilizare: Verificați precizia vacuummetrului și controlați funcționarea aspirației.

- Înlocuiți cel puțin o dată amortizorul sau în cazul intrării de lichid în aparat. Murdărirea amortizorului poate provoca o diminuare a performanțelor de aspirație. Pentru a-l scoate, rotiți amortizorul în sensul invers acelor de ceasornic. Pentru instalarea unui nou amortizor, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic, aplicând o presiune ușoară.
- Înlocuiți vacuummetrul atunci când afișează o valoare inexactă. Pentru a schimba vacuummetrul, scoateți cele două șuruburi la partea din spate a dispozitivului.
- Atunci când dispozitivul nu mai este conectat la priza de perete, înlocuiți racordul. Pentru a înlocui racordul, utilizați o cheie simplă potrivită. Verificați cu atenție dacă există o garnitură de etanșare înainte de a monta noul racord.
- Verificați dacă există o garnitură la duza de evacuare. Lipsa acesteia poate provoca o scurgere și, prin urmare, o scădere a performanței, în circuitul de aspirație.
- Pentru a înlocui bateriile vacuummetrului digital, scoateți vacuummetrul așa cum s-a descris anterior. Scoateți capacele de protecție și apoi înlocuiți bateriile cu ajutorul conectorului adecvat.


Atenție: Nu încercați să introduceți baterii cu conectori diferiți de cei propuși de către Technologie Médicale. Acest lucru ar putea implica un risc de explozie și incendiu.

- Atenție: Dacă aparatul a fost supus unei întrețineri curative, trebuie efectuat un control și un test adecvat pentru a vă asigura că dispozitivul poate fi utilizat în continuare în condiții de siguranță. Înregistrați orice operațiune de întreținere.

În caz de probleme, returnați dispozitivul producătorului sau unui intermediar autorizat.

Piese de schimb	
- Amortizor (Ref. 20195)	Folosiți numai piese de schimb TECHNOLOGIE MÉDICALE
- Vas de siguranță de 100ml complet (Ref. 18753)	
- Vacuummetru analogic de 1000 mbari complet (Ref. 18739)	
- Vacuummetru analogic de 760 mmHg complet (Ref. 19488)	
- Vacuummetru digital de 1000 mbari complet (Ref. 19776)	
- Vacuummetru digital de 760 mmHg complet (Ref. 19779)	
- Baterii cu litiu pentru vacuummetrul digital (Ref. 20094)	
- Cutie cu 10 de filtre (Ref. 11813)	
- Racord (luați legătura cu noi pentru referințe)	

10. Garanție

- Dispozitiv garantat timp de 1 an pentru piese și manoperă, în lipsa unor avarii sau accidente cauzate de neglijență, utilizare defectuoasă, lipsă de supraveghere sau de întreținere.
- Durată de viață contractuală: 10 ani.
- Data primului marcaj  2014



1. Apraksts
2. Variācijas
3. Tehniskās specifikācijas
4. Lietošanas pamācība
5. Simboli
6. Norādījumi par drošību
7. Tīrīšana un dezinfekcija
8. Transports un uzglabāšana
9. Tehniskā apkope
10. Garantija

1. Apraksts

Medicīniska ierīce, kas paredzēta vakuuma regulēšanai un mērīšanai no medicīniskās gāzes avota. Ar to var veikt šķidruma vai gļotu iesūkšanu, ja nav vakuuma caurules. To pievieno pie skābekļa vai medicīniskā gaisa avota. VENTURI TM2 jābūt savienotam ar savākšanas trauku un sūkšanas šļūteni.

Lietotāja profils:

Lietotāji ir medicīnas personāls: ārsti, medmāsas.

2. Variācijas

VENTURI TM2 ir pieejams šādās versijās:

- Pieejamie vakuuma manometru diapazoni: 0-1000 mbar/hPa vai 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa vai 0-200 mmHg/0-20 kPa.
- Analogiskais vai digitālais vakuuma manometrs.
- Savienotāja uzgalis: saskaņā ar standartu NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Tiešs savienojums vai pie montāžas šļūces (caurule + ātrjaucams savienojums + kronšteins).
- Izmantojamā gāze: gaiss vai O₂.
- Izvade: iestrādāts pupiņš, ātri pievienojama pārplūdes pudele, pupiņš 1/2G vai pārplūdes pudele 1/2G.

3. Tehniskās specifikācijas

- Atbilst standartam ISO 10079-3.
- Mērvienības: milibāri (mbar), hektopaskāļi (hPa), dzīvsudraba staba milimetrs (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Mērīšanas precizitāte: ± 1,6% no pilnas skalas (analoģiskais vakuuma manometrs) vai ± 1% no pilnas skalas (digitālais vakuuma manometrs).
- Vakuuma manometrs, regulējams 90 ° diapazonā (no - 45 ° līdz + 45 °).
- Pārplūdes pudele, regulējama 90 ° diapazonā (no - 45 ° līdz + 45 °).
- Priekšējais antibakteriālais filtrs: 99,97% efektivitāte pret daļiņām, kuru izmērs ir 0,3 mikroni.
- Vēlības sērijas numurs: norādīts lāzergravējumā uz ierīces korpusa.
- Drošības vārsts, kas iedarbojas izplūdes aizsprostošanās gadījumā.
- Ierīces korpusā tieši iestrādāts metāla savienojuma pupiņš.
- Darba spiediens: 3 līdz 6 bāri.
- Maksimālā plūsma 4,5 bāri: 40 l/min ar pārplūdes pudeli
- Maksimālā plūsma 4,5 bāri: 60 l/min.
- Troksnis ar pārplūdes pudeli, ja izmanto maksimālo sūkšanas plūsmu: 52 dB
- Darba temperatūra: 10 līdz 40 °C.
- Atmosfēras spiediens uzglabāšanai un lietošanai: 800 - 1060 hPa.
- Mitrums uzglabāšanai un lietošanai: no 0 līdz 100%.
- Minimālais apgaismojums nolaišanai: 215 lx.

4. Lietošanas pamācība

VENTURI TM2

- Pārbaudiet ierīces stāvokli un uzgāja atbilstību avota savienotājam.
- Pārbaudiet, vai regulēšanas vārsts ir aizvērts.
- Pievienojiet ierīci pie tīkla gāzes savienotāja (gaisa vai O₂ avota).
- Pievienojiet ierīces izvadi (pupiņš vai pārplūdes pudele ar Ø 9 mm) pie savākšanas tvertnes, izmantojot iesūkšanas cauruli, kuras diametrs nav mazāks par 6,3 mm.
- Pagrieziet priekšējo vadības vārstu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izvēlieties spiediena samazināšanas pakāpi, aizverot pacienta sistēmu.
- Lai apturētu sūkšanu, aizveriet ventilu.

Ātri pievienojamā pārplūdes pudele

- **Uzstādīšana**, kurā izmanto ātru pievienošanu pie VENTURI TM2: Saskaņojiet zīmi, kas ir uz pārplūdes pudeles vāka, ar zīmi uz VENTURI TM2 korpusa apakšējās daļas, pēc tam pagrieziet pārplūdes pudeli par ceturtdaļapagriezieni pa labi.
- **Iznēmšana** - pagrieziet pārplūdes pudeli pa kreisi, saskaņojot zīmi, kas ir uz pārplūdes pudeles vāka, ar to, kas ir uz ierīces VENTURI TM2 korpusa apakšējās daļas, un pavelciet pudeli uz leju.

Plastmasas filtrs

- **Uzstādīšana**: pastūmt uz leju, līdz atskan klikšķis.
- **Iznēmšana**: pavilkt, izdarot rotācijas kustību.
- Izmetiet filtru saskaņā ar lietošanas noteikumiem.

5. Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatā/bukletā.		Ražotājs.
	Ierīce atsevišķai savākšanai.		Spiediena samazināšanas regulēšanas virziens Vac = vakuums = tukšošana.

6. Norādījumi par drošību

- VENTURI TM2 drīkst izmantot tikai kvalificāti medicīnas darbinieki.
- Gāzes spiediena ietekme: uzmanību, pārbaudiet gāzes avota spiedienu. Tas ietekmē maksimālo radīto spiediena samazinājumu. Maksimālais spiediena samazinājuma un sūkšanas plūsmas sniegums tiek iegūts no pievadāmā spiediena, kas ir 4,5 bāri.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā noteikti veiciet darbības testēšanu.
- Ja ierīce ir kritusi, noteikti pārbaudiet rādītāja mērīšanas precizitāti.
- Nedrīkst nobloķēt gaisa izkļūšanu no sistēmas.
- Pārbaudiet, vai rādītājs vai digitālais displejs rāda 0, kad ierīce nedarbojas.
- Nodrošiniet, lai antibakteriālais filtrs vienmēr būtu savā vietā iesūkšanas sistēmā.
- Uzmanību: caurules garums var ietekmēt sūkšanas veiktspēju.
- Uzmanību! Ja aparāts tiek izmantots ārpus norādītā atmosfēras spiediena un temperatūras diapazona, tad spiediena samazinājuma rādītāja mērījuma pielaišana palielinās!
- Nedrīkst iznest antibakteriālo filtru kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iznīcinātu ierīci, kad tā kļūst nederīga, sazinieties ar attiecīgi sertificētu organizāciju. VENTURI TM2 digitālā versija satur videi toksiskas vielas (elektroniskā shēma un litija baterijas).
- Lietojot kopā ar skābekli (O₂), ar šo gāzi nesavietojamas smērvielas lietošana var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Ja izmantojat skābekli (O₂), labi vēdiniet telpu, kurā atrodas VENTURI TM2.
- Nedrīkst noņemt aparātu, kad tas ir pievienots pie gāzes avota zem spiediena.
- VENTURI TM2 nav piemērots lietošanai MRT vidē.

7. Tīrīšana un dezinfekcija

Normālos lietošanas apstākļos ierīcei VENTURI TM2 nav vajadzīga dezinfekcija, jo pārplūdes pudele ir aizsargāta ar priekšējo filtru. **Nomainiet filtru katram pacientam** (skatīt zemāk par rīcību īpašos apstākļos).

VENTURI TM2

Lietojiet medicīnas ierīcēm paredzētus dezinfekcijas līdzekļus. Pirms lietošanas obligāti ļaujiet nožūt.

Brīdinājums :

- Lietojot dekontaminācijas līdzekļus, pārbaudiet to saderību ar plastmasu (skatīt tehnisko datu lapu).
- Neizmantojiet virsmu dekontaminācijas līdzekli.
- Nesmidziniet dezinfekcijas līdzekli tieši virsū ierīcei. Izmantojiet drānu vai salveti.
- Neiegremdējiet ierīci.

Pārplūdes pudele

Pārplūdes pudele ir aizsargāta ar priekšējo filtru augštecē, tāpēc tā nav jāsterilizē: vienkārši nomainiet filtru katram nākamam pacientam, kā arī tad, ja viens patients tiek apkalpots ilgāku laiku, līdzko rodas vajadzība, ko var konstatēt, pārbaudot aizsērējuma pakāpi.

Tomēr nejaušas šķidruma iekļūšanas vai filtra pārdošanas gadījumā pārplūdes pudele ir jādezinficē vai jāsterilizē saskaņā ar šādu procedūru:

1. Izņemiet pārplūdes pudeli un izjauciet pudeli un vaku.
2. Iegremdējiet pudeli pirmsdezinfekcijas šķīdumā (ievērojiet ražotāju norādes par mērošanas, skalošanas un žāvēšanas ilgumu).
3. Rūpīgi notīriet, noskalojiet, izmērcējiet 1 minūti tīrā ūdenī un beigās nožāvējiet.
4. Sterilizējiet vai dezinficējiet, ievērojot ražotāju norādes.
5. Salieciet katru sastāvdaļu un visu sakrūvējiet.

Pārplūdes pudele iztur 30 dezinfekcijas vai sterilizācijas ciklus.

Pārplūdes pudele iztur 134 °C temperatūru autoklāvā.

8. Transports un uzglabāšana

- Transportēšana jāveic horizontālā veidā, lai novērstu analogiskā vakuuma manometra rādītāja nobīdi.
- Uzglabājiet temperatūrā no - 20 līdz + 60 °C, sausā un tīrā vietā.
- Uzglabājiet iepakojumu ar instrukcijām pēc iespējas ilgāk.

9. Tehniskā apkope

Pārbaudu periodiskums - no 1 līdz 3 gadiem, atkarībā no lietošanas intensitātes: Vakuuma manometra precizitātes un uzsūkšanas darbības pārbaude.

- Vismaz reizi gadā, kā arī tad, ja ierīce leplūdis šķidrums, nomainiet trokšņa slāpētāju. Trokšņa slāpētāja aizsērējums var izraisīt sūkšanas snieguma pasliktināšanos. Lai to noņemtu, pagrieziet trokšņa slāpētāju pretējā pulksteņa rādītāja virzienam. Lai uzliktu jauno trokšņa slāpētāju, pagrieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, viegli piespiežot.
- Ja vakuuma manometrs sniedz nepareizus datus, nomainiet to. Lai nomainītu vakuuma manometru, izņemiet divas skrūves korpusa aizmugurē.
- Kad ierīce vairs nav savienojama ar sienas savienotāju, nomainiet savienojuma uzgali. Lai nomainītu savienojuma uzgali, izmantojiet piemērotu uzgriezni atslēgu. Pirms jauna uzgāja uzlikšanas pārbaudiet, vai ir ievietots bīvējums.
- Pārbaudiet bīvējumu pie izvades pupiņa. Ja bīvējuma nav, tad iesūkšanas sistēmā var notikt noplūde un līdz ar to pasliktināties sniegums.
- Lai nomainītu digitālā vakuuma manometra baterijas, noņemiet vakuuma manometru, kā aprakstīts iepriekš. Noņemiet aizsardzības caulus un nomainiet baterijas, izmantojot piemērotu savienotāju.
- **Uzmanību: Nemēģiniet izmantot baterijas ar tādiem savienotājiem, kādus nav ieteicis uzņēmums "Technologie Médicale". Tas var radīt sprādziena un ugunsgrēka risku.**
- Uzmanību: Ja ierīcei ir tikuši veikti profilaktiskās apkopes pasākumi, tad obligāti jāveic arī atbilstoša testēšana un kontrole, lai garantētu, ka ierīces lietošana nav kļūsvusi bīstama. Reģistrējiet visas tehniskās apkopes darbības.

Ja rodas problēmas, nosūtiet ierīci atpakaļ ražotājam vai tā pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.

Rezerves daļas	
- Trokšņa slāpētājs (ats. 20195)	Lietojiet tikai TECHNOLOGIE MEDICALE rezerves daļas!
- Pārplūdes pudele, 100 ml, komplekts (ats. 18753)	
- Analogiskais vakuuma manometrs, 1000 milibāru, komplekts (ats. 18739)	
- Analogiskais vakuuma manometrs 760 mmHg, komplekts (ats. 19488)	
- Digitālais vakuuma manometrs, 1000 milibāru, komplekts (ats. 19776)	
- Digitālais vakuuma manometrs 760 mmHg, komplekts (ats. 19779)	
- Litija baterijas digitālajam vakuuma manometram (ats. 20094)	
- Caurule ar 10 filtriem (ats. 11813)	
- Savienotāja uzgālis (saziņieties ar mums par atsaucē numuriem)	

10. Garantija

- 1 gada garantija ierīcei, daļām un izgatavojumam, izņemot nolietojumu un darbības traucējumus, kurus izraisījis nolaidība, nepareiza izmantošana, uzraudzības vai apkopes neveikšana.
- Līgumiskais kalpošanas laiks: 10 gadi.
- Pirmā **€** marķējuma uzlikšanas datums - 2014. gads.



1. Aprašymas
2. Nuokrypis
3. Techniniai duomenys
4. Naudojimo instrukcija
5. Simboliai
6. Saugos nurodymai
7. Valymas ir dezinfekcija
8. Gabenimas ir sandėliavimas
9. Priežiūra
10. Garantija

1. Aprašymas

Medicinos prietaisas, skirtas medicininių dujų šaltinio slėgiui reguliuoti ir matuoti. Jis leidžia užtikrinti skysčių ar skreplių įsiurbimą nesant vakuuminių kanalų. Prietaisas jungiamas prie deguonies arba medicininio oro šaltinio. „VENTURI TM2“ turi būti sujungtas su surinkimo indu ir įsiurbimo žarna.

Vartotojo profilis:

Vartotojai yra medicinos personalas: gydytojai, slaugytojos.

2. Nuokrypiai

„Venturi TM2“ tiekiamas šių versijų:

- Galimi vakuumo matuoklių intervalai: 0–1000 mbar / hPa arba 0–760 mmHg / 0–100 kPa. 0–250 mbar / hPa arba 0–200 mmHg / 0–20 kPa
- Analoginis arba skaitmeninis vakuumo matuoklis.
- Sujungimo antgalis: atitinka normą NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Jungiamas tiesiogiai arba naudojant ant bėgelio montuojamą įrenginį (vamzdelis + pritvirtintas vamzdelio laikiklio antgalis + rankena).
- Naudojamos dujos: Oras arba O₂.
- Išvadas: integruotas nipelis, greitaveikei jungtami tvirtinamas apsauginis buteliukas, nipelis 1/2G arba apsauginis buteliukas 1/2G.

3. Techniniai duomenys

- Atitinka ISO 10079-3 standartą.
- Mato vienetai: milibari (mbar), hektopaskaliai (hPa), milimetrai gyvsidabrio stulpelyje (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Matavimo reikšmių tikslumas: ± 1,6 % visos skalės (analoginis vakuumo matuoklis) arba ± 1 % visos skalės (skaitmeninis vakuumo matuoklis).
- 90° kampų reguliuojamas vakuumo matuoklis (nuo -45° iki +45°).
- 90° kampų reguliuojamas apsauginis indas (nuo -45° iki +45°).
- Antibakterinis filtras priekinėje dalyje: 99,97 % veiksmingumas 0,3 μm dydžio dalelėms.
- Unikalus serijos numeris: išdegtas lazeriu ant prietaiso korpuso.
- Sudėtyje yra apsauginis vožtuvas, jeigu užsikimšę išleidimo sistema.
- Jungiamoji metalinė įmova, integruota tiesiogiai į prietaiso korpusą.
- Darbinis slėgis: nuo 3 iki 6 bar.
- Maksimalus srautas esant 4,5 bar slėgiui: 40 l/min. su apsauginiu buteliuku
- Maksimali vartojimo norma esant 4,5 bar slėgiui: 60 l/min.
- Triukšmas su apsauginiu buteliuku esant maksimaliam įsiurbimo greičiui: 52 dB
- Darbinė temperatūra: nuo 10 iki 40 °C.
- Atmosferos slėgis sandėliavimo ir naudojimo metu: 800–1060 hPa.
- Drėgmė sandėliavimo ir naudojimo metu: nuo 0 iki 100 %.
- Minimalus apšvietimas skaitymui: 215 lx.

4. Naudojimo instrukcija

VENTURI TM2

- Patikrinkite ar prietaiso būklė tinkama ir ar antgalis atitinka šaltinio lizdą.
- Patikrinkite, ar reguliavimo čiaupas užsuktas.
- Prijunkite prietaisą prie dujųotiekio (oro arba O₂) lizdo.
- Prijunkite prietaiso išvadą (Ø 9 mm įmova arba apsauginį buteliuką) prie surinkimo indo naudodami ne mažesnio kaip 6,3 mm skersmens įsiurbimo vamzdį.
- Pasukite priekyje esantį reguliavimo čiaupą prieš laikrodžio rodyklę ir pasirinkite slėgio lygį uždarydami paciento grandinę.
- Noredami sustabdyti įsiurbimą, užsukite reguliavimo čiaupą.

Greitaveikei jungtami tvirtinamas apsauginis buteliukas

- **Uždėjimas**: pritvirtinant po VENTURI TM2: Sulygiuokite ant apsauginio buteliuko dangtelio esančią nuorodą su nuoroda ant VENTURI TM2 korpuso iškyšos, po to pasukite apsauginį buteliuką ketvirtį rato į dešinę.
- **Ištraukimas**: pasukite apsauginį buteliuką į kairę, sulygiuokite nuorodą, esančią ant apsauginio buteliuko dangtelio su esančiąja ant VENTURI TM2 korpuso iškyšos, po to patraukite buteliuką žemyn.

Plastikinis filtras

- **Uždėjimas**: stumkite iki galo, kol spragtelės.
- **Nuėmimas**: patraukite sukdami.
- Išmeskite filtrą laikydamiesi atsargumo nurodymų.

5. Simboliai

	Žiūrėkite naudojimo vadovą / knygelę		Gamintojas
	Šio prietaiso negalima šalinti kartu su būtinėmis atliekomis		Slėgio mažinimo koregavimo kryptis Vac = vakuumas = vakuumas

6. Saugos nurodymai

- „Venturi TM2“ gali naudoti tik kvalifikuotas medicinos personalas.
- Dujų slėgio įtaka: būkite atsargūs, patikrinkite dujų šaltinio slėgį. Jis veikia didžiausią sugeneruotą slėgį. Slėgio ir didžiausio siurbimo srauto rezultatai gaunami iš teikiamo 4,5 bar slėgio.
- Prieš pradėdami eksploataciją visada būtina atlikti bandomąjį paleidimą.
- Prietaisui nukritus visada reikia patikrinti indikatoriaus matavimo tikslumą.
- Niekada neuždenkite prietaiso oro išleidimo angos.
- Patikrinkite, ar prietaisui neveikiant adata arba skaitmeninis indikatorius yra ties 0 reikšme.
- Užtikrinkite, kad antibakterinis filtras visada būtų savo vietoje įsiurbimo linijoje.
- Įspėjimas: vamzdelio ilgis gali turėti įtakos siurbimo našumui.
- Įspėjimas: slėgio mažinimo indikatoriaus matavimo paklaidą didėja, kai prietaisas naudojamas už nurodyto temperatūros ir atmosferos slėgio diapazono ribų.
- Nemeskite antibakterinių filtrų į buitinių atliekų šiukšlaidėse.
- Dėl nebetinkamų naudoti prietaisų šaliniom kreipkitės į patvirtintą organizaciją. VENTURI TM2 skaitmeninėje versijoje (elektroninėje grandinėje ir ličio baterijose) yra kenksmingų aplinkai medžiagų.
- Naudojant su deguonimi (O₂), su šiomis dujomis nesuderinamų tepimo medžiagų naudojimas gali sukelti gaisrą arba sprogamą.
- Naudojant su deguonimi (O₂), patalpa, kurioje yra VENTURI TM2, turi būti gerai vėdinama.
- Niekada neardykite prietaiso, kai jis prijungtas prie dujų šaltinio, kuriame yra slėgis.
- VENTURI TM2 netinka naudoti MRT aplinkoje.

7. Valymas ir dezinfekcija

Jrpastomis naudojimo sąlygomis VENTURI TM2 nereikia dezinfekuoti, nes apsauginis buteliukas yra apsaugotas priekinėje dalyje esančiu filtru. **Filtrą reikia keisti kiekvienam pacientui** (žr. ypatingas sąlygas žemiau).

VENTURI TM2

Naudokite medicinines paskirties prietaisams skirtą dezinfekuojantį valiklį. Kaskart prieš naudojimą palaukite, kol prietaisas išdžius.

Ispėjimas :

- Jei naudojamos dezinfekuojamosios priemonės, reikia patikrinti jų suderinamumą su plastikumu (žr. techninių duomenų lapą).
- Nenaudokite paviršiaus dezinfekcinių priemonių.
- Nepurškite dezinfekcines valymo priemonės tiesiai ant prietaiso. Naudokite šluostę arba servetėlę.
- Nenardinkite prietaiso į skystį.

Apsauginis buteliukas

Kadangi apsauginis buteliukas yra apsaugotas priekinėje dalyje prieš įvadą esančiu filtru, jo sterilizuoti nereikia: pakanka pakeisti filtrą kiekvienam pacientui arba pagal poreikį (ilgalaikiam pacientui), prieš tai patikrinus užsteršimo lygį.

Tačiau skysčių atsitiktinai pakilus arba pradūrus filtrą apsauginis buteliukas turi būti dezinfekuojamas arba sterilizuojamas taikant šią procedūrą:

1. nuimkite apsauginį buteliuką ir atjunkite nuo jo dangtelį;
2. pamerdinkite buteliuką į pradinio dezinfekavimo tirpalą (laikykites gamintojų protokolo dėl drėkinimo, skalavimo ir džiovinimo trukmės);
3. nuvalykite, praplaukite dideliu kiekiu vandens, pamirkykite 1 minutę švariam vandenyje ir išdžiovinkite;
4. sterilizuokite arba dezinfekuokite taip pat laikydami gamintojų protokolo;
5. iš naujo sudėkite visus komponentus ir užskirkite.

Apsauginis buteliukas atlaiko 30 dezinfekavimo arba sterilizavimo ciklų.

Apsauginis buteliukas gali būti sterilizuojamas autoklave 134 °C temperatūroje.

8. Gabenimas ir sandėliavimas

- Gabenama turi būti paguldžius, kad nenukryptų analoginio vakuumo matuoklio adata.
- Laikyti temperatūroje nuo -20 iki +60 ° C, sausoje, švarioje vietoje.
- Išsaugokite pakuotę su instrukcijomis kiek galima ilgiau.

9. Prižiūra

Patikrinimai turi būti atliekami kas 1–3 metus, priklausomai nuo naudojimo intensyvumo: Vakuumo matuoklio tikslumo ir įsiurbimo veikimo kontrolė.

- Kartą per metus arba patekus į prietaisą skysčiai pakeiskite slopintuvą. Slopintuvui užsteršus gali susilpnėti įsiurbimo galia. Norėdami nuimti slopintuvą, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami uždėti naują slopintuvą, šiek tiek spausdami pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Pakeiskite vakuumo matuoklį, kai jis praranda tikslumą. Norėdami pakeisti vakuumo matuoklį išsukite abu varžtus, esančius kitoje korpuso pusėje.
- Kai prietaiso nebepavyksta prijungti prie sieninio lizdo, pakeiskite jungties antgalį. Norėdami pakeisti sujungimo jungties antgalį, naudokite tinkamą veržliaraktį. Prieš uždėdami naują antgalį patikrinkite, ar yra sandarinimo tarpinė.
- Patikrinkite, ar ant išvado įmovas yra tarpinė. Jos nebuvimas gali sukelti įsiurbimo grandinėje, dėl kurio sumažės našumas.
- Norėdami pakeisti skaitmeninio vakuumo matuoklio baterijas, išimkite matuoklį, kaip aprašyta aukščiau. Nuimkite apsauginius dangtelius ir pakeiskite baterijas naudodami jungimo raktą.


Perspėjimas: nebandykite įdėti akumuliatorių naudodami kitą jungimo raktą, nei siūlo „Technologie Médicale“. Tai gali sukelti sprogo ir gaisro pavojų.

- Perspėjimas: Jei buvo atliktas prietaiso remontas, reikia atlikti tinkamą patikrą ir išbandymą, įsitikinant, kad prietaisą vis dar galima saugiai naudoti. Registruokite visus priežiūros darbus.

Iškilius problemas, grąžinkite prietaisą gamintojui arba įgaliotam priežiūros atstovui.

Atsarginės dalys	
- Slopintuvas (kodas 20195)	Naudokite tik TECHNOLOGIE MEDICALE atsargines dalis
- Visas 100 ml apsauginis buteliukas (kodas 18753)	
- Visas 1000 mbar analoginis vakuumo matuoklis (kodas 18739)	
- Visas 760 mmHg analoginis vakuumo matuoklis (kodas 19488)	
- Visas 1000 mbar skaitmeninis vakuumo matuoklis (kodas 19776)	
- Visas 760 mmHg skaitmeninis vakuumo matuoklis (kodas 19779)	
- Ličio baterijos skaitmeniniam vakuumo matuokliui (kodas 20094)	
- 10 filtrų pakuotė (kodas 11813)	
- Sujungimo antgalis (dėl kodų susisiekite su mumis)	

10. Garantija

- Prietaisui suteikiama 1 metų garantija dalims ir surinkimui; garantija netaikoma sugadinimams ar nelaimingiems atvejams, įvyksiems dėl aplaidumo, netinkamo naudojimo, priežiūros ar aptarnavimo stokos.
- Sutartinis tinkamumo naudoti laikotarpis: 10 metų.
- Pirmojo  ženklui ženklinimo data: 2014

1. Презентација
2. Верзије
3. Техничке спецификације
4. Упутства за употребу
5. Символи
6. Безбедносна упутства
7. Чишћење и дезинфекција
8. Транспорт и складиштење
9. Одржавање
10. Гаранција

1. Презентација

Медицински уређај за подешавање и мерење вакуума из извора медицинског гаса. Омогућава аспирацију течности или слузи у одсуству вакуум цеви. Повезује се са извором кисеоника или медицинског ваздуха. VENTURI TM2 мора да буде повезан са посудом за сакупљање и цеви за аспирацију.

Profil korisnika:

Korisnici su medicinski osoblje: doktori, sestre.

2. Верзије

VENTURI TM2 је доступан у следећим верзијама:

- Доступни распони вакууметра: 0-1000 mbar/hPa или 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa или 0-200 mmHg/0-20 kPa.
- Аналогни или дигитални вакууметар.
- Спојница за повезивање: према стандарду NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Тачност измерених вредности: $\pm 1,6\%$ пуне скале (аналогни вакууметар)
- Врсте гаса на располагању: Ваздух или O_2 .
- Излаз: интегрисани цевни наставак, сигурносна боца са патентираним поклопцем, цевни наставак 1/2G или сигурносна боца 1/2G.

3. Техничке спецификације

- У складу са стандардом ISO 10079-3.
- Мерне јединице: милибар (mbar) жетлоаскал (hPa), милиметри живе (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Тачност измерених вредности: $\pm 1,6\%$ пуне скале (аналогни вакууметар) или $\pm 1\%$ пуне скале (дигитални вакууметар).
- Вакууметар који се може подесити на 90° (од -45° до $+45^\circ$).
- Сигурносна боца која се може подесити на 90° (од -45° до $+45^\circ$).
- Предњи антибактеријски филтер: 99.97% ефикасности за честице од 0,3 μ m.
- Јединствен серијски број; означен ласером на телу уређаја.
- Присуство сигурносног вентила у случају опструкције издувних гасова.
- Метални цевни наставак за повезивање, директно интегрисан у тело уређаја.
- Радни притисак: од 3 до 6 бара.
- Максимални проток на 4,5 бара 40 l/min са сигурносном боцом
- Максимална стопа потрошње на 4,5 бар: 60 l/min.
- Бука са сигурносном боцом при максималној стопи аспирације: 52 dB
- Радна температура: 10 до 40° C.
- Атмосферски притисак за складиштење и употребу: 800 – 1060 hPa.
- Стопа влажности за складиштење и употребу: од 0 до 100%.
- Минимална осветљеност за читавање: 215 lx.

4. Упутства за употребу

VENTURI TM2

- Проверите стање уређаја и усклађеност спојнице са утичницом.
- Проверите да ли је регулациони вентил затворен.
- Повежите уређај са утичницом гаса (ваздуха или O_2) мреже.
- Повежите излаз на уређају (цевни наставак или сигурносну боцу оф \varnothing 9 mm) са посудом за сакупљање помоћу цеви за аспирацију пречника од најмање 6,3 mm.
- Окрените предњи регулациони вентил у смеру супротном казаљки на сату и изаберите ниво вакуума затварањем система за пацијента.
- Да бисте зауставили аспирацију, затворите регулациони вентил.





Сигурносна боца са патентираним поклопцем

- **Постављање** спајањем испод VENTURI TM2:
- Поравнајте ознаку која се налази на поклопцу сигурносне боце са ознаком која се налази на сукњи тела VENTURI TM2, а затим окрените сигурносну боцу 90° степени на удесно.
- **Склањање** : окрените сигурносну боцу на лево, поравнајте ознаку која се налази на поклопцу сигурносне боце са ознаком која се налази на сукњи тела VENTURI TM2, а затим повуците боцу доле.

Пластични филтер

- **Постављање** : гурати доле док не кликне.
- **Склањање** : повуците истовремено ротирајући.
- Одложите филтер у складу са мерама предострожности.

5. Символи

	Консултовати приручник/брошуру са упутствима		Произвођач
	Уређај за посебно одлагање		Правац регулације вакуума Vac = Вакуум

6. Безбедносна упутства

- Само квалификовано медицинско особље може да користи VENTURI TM2.
- Утицај притиска гаса: пажња, проверите притисак извора гаса. Притисак извора гаса утиче на максималан ниво произведеног вакуума. Перформансе вакуума и максималног усисног протока се производе при притиску напajaња од најмање 4,5 бара.
- Увек извршите пробу пре пуштања у рад.
- Након пада апарата увек проверите тачност индикатора.
- Никада немојте блокирати испуштање ваздуха из уређаја.
- Проверите да ли је игла или дигитални индикатор подешен на 0 када уређај није у функцији.
- Осигурајте се да је антибактеријски филтер увек постављен у усисном систему.
- Пажња: дужина цеви може да утиче на перформансе аспирације.
- Пажња: толеранција мере индикатора вакуума повећава се када се уређај користи ван предвиђених опсега температуре и атмосферског притиска.
- Не одлажите антибактеријске филтере као обичан отпад.
- Како бисте одложили уређај на крају радног века, обратите се овлашћеном органу. Дигитална верзија VENTURI TM2 садржи материје (електронско коло и литијумске батерије) које су токсичне за животну средину.
- Уколико се користи са кисеоником (O_2), употреба мазива некомпатибилних са овим гасом може да изазове пожар или експлозију.
- У случају употребе са кисеоником (O_2), добро проветрите просторију у којој се налази VENTURI TM2.
- Никада не растављати уређај када је повезан са извором гаса под притиском.
- VENTURI TM2 није погодан за коришћење у окружењу МРИ.

7. Чишћење и дезинфекција

Под нормалним условима, VENTURI TM2 не захтева дезинфекцију, јер је сигурносна боца заштићена предњим филтером. **Промените филтер за сваког пацијента** (видети у наставку поступак за специфичне услове).

VENTURI TM2

Користите дезинфикујуће средство за чишћење намењено медицинским уређајима. Оставите да се осуши пре поновног коришћења.

Пажња :

- У случају коришћења производа за деконтаминацију, проверите његову компатибилност са пластиком (видети техничке спецификације).
- Немојте користити производе за површину деконтаминацију.
- Не прскајте дезинфикујуће средство за чишћење директно на уређај. Користите стару крпу или марамицу за брисање.
- Не потапајте уређај.

Сигурносна боца

Пошто је сигурносна боца заштићена усходним предњим филтером, није је потребно стерилисати: довољно је заменити филтер за сваког пацијента, или у случају дужег боравка пацијента, по потреби након утврђивања загрљаности.

Међутим, у случају случајног подизања нивоа течности или бушења филтера, сигурносну боцу је потребно дезинфиковати или стерилисати у складу са следећом процедуром:

1. Уклоните сигурносну боцу и располите поклопац и боцу.
2. Потопите боцу у предезинфекциони раствор (придржавајте се упутстава произвођача по питању времена потапања, испирања и сушења).
3. Очистите, добро исперите, држите потопљено у чистој води током једног минута, а потом осушите.
4. Стерилисати или дезинфиковати, такође поштујући упутства произвођача.
5. Поново монтирати сваку компоненту и склопити целину.

Сигурносна боца може да издржи 30 циклуса дезинфекције или стерилизације.

Сигурносна боца толерише 134° C у аутоклаву.

8. Транспорт и складиштење

- Транспорт треба обавити на равnoj површини како би се спречило померање игле аналогног вакууметра.
- Складиштење на температури од -20 до +60° C, на сувом и чистом месту.
- Чувајте амбалажу са информацијама што је дуже могуће.

9. Одржавање

Учесталост контроле од 1 до 3 године у зависности од употребе: Провера тачности вакууметра и контрола рада аспирације.

- Заменити пригушивач најмање једном годишње или уколико дође до подизања нивоа течности у уређају. Загрљаност пригушивача може погоршати перформансе аспирације. Окрените пригушивач у смеру супротном казаљки на сату како бисте га уклонили. Како бисте поставили нови пригушивач, окрените га у смеру казаљке на сату у лаган притисак.
 - Замените вакууметар уколико показује нетачну вредност. Скините два шрафа на задњој страни тела уређаја како бисте заменили вакууметар.
 - Када уређај више није повезан на задњу утичницу, замените спојницу за повезивање. Користите одговарајући матични кључ приликом замене спојнице за повезивање. Пре монтирања нове спојнице, осигурајте се да је постављена непробојна заптивка.
 - Проверите да ли се заптивка налази на излазном цевном наставку. Одуство заптивке може узроковати цурење, а самим тим и лошији утицај у усисном систему.
 - Како бисте заменили батерије дигиталног вакууметра, скините вакууметар на начин описан у наставку. Уклоните заштитне футроле и замените батерије помоћу конектора.
- Пажња: Не стављајте друге батерије са конектором осим оних које препоручује компанија Technologie Médicale. То би могло да представља ризик од експлозије и пожара.**
- Пажња: Уколико је уређај прошао кроз корективно одржавање, неопходно је обавити одговарајућу контролу и пробе како бисте се осигурали да је употреба уређаја у потпуности безбедна. Забележите сваку активност одржавања.

У случају проблема, вратите уређај произвођачу или овлашћеном пружаоцу услуга.

Резервни делови	
- Пригушивач (Реф. 20195)	<p style="text-align: center;">Користите искључиво резервне делове компаније TECHNOLOGIE MEDICALE</p>
- Сигурносна боца од 100ml укупно (Реф. 18753)	
- Аналогни вакууметар од 1000 mbar укупно (Реф. 18739)	
- Аналогни вакууметар од 760 mmHg укупно (Реф. 19488)	
- Дигитални вакууметар од 1000 mbar укупно (Реф. 19776)	
- Дигитални вакууметар од 760 mmHg укупно (Реф. 19779)	
- Литијумске батерије за дигитални вакууметар (Реф. 20094)	
- Цев од 10 филтера (Реф. 11813)	
- Спојница за повезивање (контактирајте нас за упутства)	

10. Гаранција

- Гаранција на уређај у трајању од једне године, укључујући делове и сервис, осим уколико дође до оштећења или незгода изазваних непажњом, неисправном употребом, недостатком надзора или одржавања.
- Уговорени животни век: 10 година.
- датум постављања прве ознаке о квалитету **CE** 2014.

1. Predstavitev
2. Izvedbe
3. Tehnični podatki
4. Navodila za uporabo
5. Simboli
6. Varnostna navodila
7. Čiščenje in razkuževanje
8. Transport in skladiščenje
9. Vzdrževanje
10. Jamstvo

1. Predstavitev

Medicinska naprava za nastavljanje in merjenje vakuumu iz vira medicinskega plina. Omogoča sesanje tekočine ali sluzi v odsotnosti vakuumske cevi. Povezuje vir kisika ali medicinskega zraka. VENTURI TM2 mora biti povezana s posodo za zbiranje in sesalno cevjo.

Profil uporabnikov:

Uporabniki so medicinsko osebje : zdravniki, medicinske sestre/medicinski tehnik.

2. Izvedbe

VENTURI TM2 je na voljo v naslednjih različicah:

- Razpona vakuumskih merilnikov, ki sta na voljo: 0-1000 mbar / hPa ali 0-760 mmHg / 0-100 kPa. 0-250 mbar / hPa ali 0-200 mmHg / 0-20 kPa
- Analogni ali digitalni vakuumski merilnik.
- Priklonni nastavek: v skladu s standardom NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US OHMEDA Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Neposreden priklon ali priklon preko drsne pritrditve na razdelilno omrežje (držalo gibke cevi + komplet šob za cev + sponka).
- Plin na voljo: Zrak ali O₂.
- Izhod: Integriran cuceelj, steklenica z varnostnim vložkom, cuceelj 1 / 2G ali varnostna steklenica 1 / 2G.

3. Tehnični podatki

- V skladu s standardom ISO 10079-3.
- Merilne enote: milibar (mbar), hektopaskal (hPa), milimeter živega srebra (mmHg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mm Hg = 1 kPa.
- Natančno izmerjene vrednosti: $\pm 1,6\%$ obsega skale (analogni vakuumski merilnik) ali $\pm 1\%$ obsega skale (digitalni vakuumski merilnik).
- Vakuumski merilnik, ki se da naravnati na 90° (od -45° do +45°).
- Nastavljivi varnostni bokal na 90° (od -45° do +45°).
- Antibakterijski filter na sprednji strani: 99,97 % izkoristek za delce 0,3 mikrona.
- Enotna serijska številka: lasersko označena na glavnem delu naprave.
- Prisotnost varnostnega ventila v primeru obstrukcije izpuha.
- Cuceelj s kovinskim priključkom, neposredno vgrajen v glavni del naprave.
- Delovni tlak: od 3 do 6 barov.
- Maksimalni pretok pri 4,5 barih: 40 l / min z varnostno steklenico
- Najvišja stopnja porabe pri 4,5 barih: 60 l / min.
- Hrup vakuumske steklenice pri najvišji stopnji sesanja: 52 dB
- Delovna temperatura: 10 do 40 °C.
- Atmosferski tlak za shranjevanje in uporabo: 800 - 1060 hPa.
- Vlažnost za shranjevanje in uporabo: od 0 do 100 %.
- Najmanjša svetloba za branje: 215 lx.

4. Navodila za uporabo

VENTURI TM2

- Preverite dobro stanje naprave in skladnost priklonnega nastavka z odjemnim virom.
- Preverite, ali je pipa za naravnavanje zaprta.
- Napravo priključite na vtičnico za plin (zrak ali O₂) omrežja.
- Povežite izhod naprave (cuceelj ali varnostno steklenico Ø 9 mm) z zbiralno posodo s pomočjo sesalne cevi s premerom najmanj 6,3 mm.
- Pipo za naravnavanje na sprednji strani obrnite v nasprotni smeri urinnega kazalca in izberite stopnjo depresije z zapiranjem krogotoka do bolnika.
- Če želite ustaviti sesanje, zaprite pipo za naravnavanje.





Steklenica z varnostnim vložkom

- **Postavitev** : sponko pod VENTURI TM2:
Poravnajte oznako na pokrovu varnostne steklenice z oznako, ki se nahaja na krilu glavnega dela VENTURI TM2, nato obrnite varnostno steklenico za četrti obrata v desno.
- **Odstranitev** : Obrnite v levo varnostno steklenico, poravnajte oznako, ki se nahaja na pokrovu varnostne steklenice z oznako, ki se nahaja na krilu glavnega dela VENTURI TM2 in potegnite steklenico navzdol.

Plastični filter

- **Postavitev** : Potisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.
- **Odstranitev** : Potegnite z izvajanjem zasuka.
- Filter zavrzite v skladu z običajnimi previdnostnimi ukrepi.

5. Simboli

	Glejte priročnik / knjižico z navodili		Izdelovalec
	Naprava za ločeno zbiranje		Smer naravnavanja depresije Vac = vakuum = prazno

6. Varnostna navodila

- VENTURI TM2 sme uporabljati le usposobljeno medicinsko osebje.
- Vpliv pritiska plina: bodite previdni, preverite tlak vira plina. To ima vpliv na največje ustvarjeno depresijo. Maksimalno delovanje depresije in sesalnega pretoka se ustvari od 4,5 bara dovodnega tlaka dalje.
- Pred zagonom vedno opravite poskus delovanja.
- Po padcu naprave vedno preverite pravilnost merjenja kazalca.
- Nikoli ne blokirajte uhajanja zraka iz sistema.
- Preverite, da je igla ali digitalni prikazovalnik nastavljen na 0, ko naprava ne deluje.
- Prepričajte se, da je antibakterijski filter še vedno na mestu v sesalnem tokokrogu.
- Opozorilo: dolžina cevki lahko vpliva na učinkovitost sesanja.
- Opozorilo: toleranca merjenja kazalca za depresijo se poveča, če se naprava uporablja izven določenega območja temperatur in atmosferskega tlaka.
- Ne mečite antibakterijskih filtrov v smetnjak za gospodinjnske odpadke.
- Za odstranitev naprave ob koncu življenjske dobe se obrnite na overjeno organizacijo. VENTURI TM2, digitalna različica, vsebuje za okolje strupene snovi (elektronsko vezje in litijeve baterije).
- Kadar se uporablja s kisikom (O₂), lahko uporaba nezdružljivih maziv s tem plinom povzroči požar ali eksplozijo.
- Kadar se uporablja s kisikom (O₂), prezračite prostor, v katerem se nahaja VENTURI TM2.
- Nikoli ne razstavlajte naprave, ko je priključena na vir plina pod tlakom.
- VENTURI TM2 ni primeren za uporabo v IRM okolju.

7. Čiščenje in razkuževanje

Pod normalnimi pogoji uporabe VENTURI TM2 ne zahteva dezinfekcije, ker je varnostna steklenica spredaj zaščitena s filtrom. **Zamenjajte filter pri vsakem bolniku** (Za posebne pogoje glejte spodaj).

VENTURI TM2

Uporabite razkuževalno čistilo za medicinske pripomočke. Pustite, da se posuši, preden ponovno uporabite.

Opozorilo :

- V primeru uporabe izdelkov za dekontaminacijo, preverite njihovo združljivost s plastiko (glejte podatkovni list).
- Ne uporabljajte sredstva za dekontaminacijo površine.
- Ne pršite razkuževalnega čistila neposredno na napravo. Uporabite čunjo ali vlažni robček.
- Ne potopite naprave.

Varnostna steklenica

Varnostna steklenica je zaščitena s prednjim filtrom, zato je ni treba sterilizirati: zadošča menjava filtra pri vsakem bolniku ali, v primeru dolgega bivanja bolnika, glede na potrebo, po preverjanju stopnje umazanosti.

Vendar pa je, v primeru naključnega dviga nivoja tekočine ali perforiranega filtra, treba varnostno steklenico razkužiti ali sterilizirati po naslednjem postopku:

1. Potegnite ven varnostno steklenico in razstavite pokrov steklenice.
2. Steklenico potopite v predrazkužilno raztopino (spoštujte protokol proizvajalca o času namakanja, spiranja in sušenja).
3. Čistite, izperite, namočite za 1 minuto v čisto vodo in posušite.
4. Sterilizirajte ali razkužite, upoštevajte tudi protokol proizvajalca.
5. Sestavite vsak sestavni del in privijte v celoto.

Varnostna steklenica vzdrži 30 ciklov razkuževanja ali sterilizacije.

Varnostna steklenica prenaša avtoklav pri 134 °C.

8. Transport in skladiščenje

- Transport je treba opraviti na ravnem, da preprečite premik igle analognega vakuumskega merilnika.
- Skladiščenje med -20 do +60 °C v suhem in čistem prostoru.
- Hranite embalažo z beležko najdaljši možni čas.

9. Vzdrževanje

Periodični nadzor od 1 do 3 let, odvisno od uporabe: Preverjanje točnosti vakuumskega merilnika in nadzor delovanja vsesavanja.

- Zamenjava dušilnika vsaj enkrat na leto ali ko se dvigne nivo tekočine v napravi. Umazanost dušilnika lahko povzroči padec učinkovitosti sesanja. Če ga potegnete ven, obrnite dušilnik v nasprotni smeri urinega kazalca. Za namestitev novega dušilnika ga zavrtite v smeri urinega kazalca z uporabo rahlega pritiska.
- Zamenjajte vakuumski merilnik, ko daje netočne vrednosti. Če želite zamenjati vakuumski merilnik, odstranite dva vijaka na zadnji strani glavnega dela.
- Ko se naprava ne poveže več s stensko vtičnico, zamenjajte priklonni nastavek. Pri zamenjavi priklonnega nastavka uporabite primeren ploščat ključ. Dobro preverite prisotnost tesnila pred ponovno montažo nastavka.
- Preverite, ali je prisotno tesnilo na izhodnem očulju. Njegova odsotnost lahko povzroči puščanje in slabše delovanje v sesalnem tokokrogu.
- Če želite zamenjati baterije v digitalnem vakuumskem merilniku, odstranite vakuumski merilnik, kot je opisano zgoraj. Odstranite zaščitno lupino in zamenjajte baterije s pomočjo varnostnega konektorja.


Pozor: Ne poskušajte namestiti baterij s konektorjem, katerih ni priporočila družba Technologie Médicale. To lahko predstavlja nevarnost eksplozije in požara.

- Pozor: Če je naprava prestala kurativno vzdrževanje, je treba izvesti nadzor in ustrezno testiranje, da se zagotovi, ali se lahko naprava še vedno varno uporablja. Zabeležite vse postopke vzdrževanja.

V primeru težav vrnite napravo proizvajalcu ali pooblaščenemu ponudniku storitev.

Rezervni deli	
- Dušilnik (Ref. 20195)	Uporabljajte samo rezervne dele družbe TECHNOLOGIE MEDICALE
- Varnostna steklenica 100 ml komplet (Ref. 18753)	
- Analogni vakuumski merilnik 1000 mbar komplet (Ref. 18739)	
- Analogni vakuumski merilnik 760 mmHg komplet (Ref. 19488)	
- Digitalni vakuumski merilnik 1000 mbar komplet (Ref. 19776)	
- Digitalni vakuumski merilnik 760 mmHg komplet (Ref. 19779)	
- Litijeve baterije za digitalni vakuumski merilnik (Ref. 20094)	
- Čev z 10 filtri (Ref. 11813)	
- Priklonni nastavek (kontaktirajte nas za reference)	

10. Jamstvo

- Enoletno jamstvo za napravo, za dele in delo, razen za poškodbe ali nesreče, ki so posledica malomarnosti, nepravilne uporabe, pomanjkljivega nadzora ali vzdrževanja.
- Trajanje pogodbe: 10 let.
- Datum namestitve prve oznake  2014

1. Účel použití
2. Verze výrobku
3. Technické specifikace
4. Návod k použití
5. Symboly
6. Bezpečnostní pokyny
7. Čištění a dezinfekce
8. Doprava a skladování
9. Údržba
10. Záruka

1. Účel použití

Zdravotnický prostředek pro nastavení a měření podtlaku ze zdroje medicínálního plynu. Umožňuje nasátí kapaliny nebo hlenu bez použití vakuového potrubí. Připojuje se ke zdroji kyslíku nebo medicínálního vzduchu. Přístroj VENTURI TM2 musí být připojený na sběrnou nádobu a na sací trubici.

Profil uživatele:

Uživatelé jsou zdravotničtí pracovníci: lékaři, zdravotní sestry.

2. Verze výrobku

Přístroj VENTURI TM2 je dodáván v následujících verzích:

- Dostupné rozsahy vakuometru: 0 - 1000 mbar / hPa nebo 0 - 760 mm Hg / 0 - 100 kPa. 0 - 250 mbar / hPa nebo 0 - 200 mm Hg / 0 - 20 kPa
- Vakuumetr analogový nebo digitální.
- Konektor: podle normy NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Připojení přímé nebo přes lištu (trubice + připevněná objímka + úchyt).
- K dispozici jsou tyto plyny: vzduch nebo O₂.
- Výstup: integrovaná vsuvka, bezpečnostní láhev uzavíratelná na klipsu, vsuvka 1/2G nebo bezpečnostní lahvička 1/2G.

3. Technické specifikace

- Splňuje normu ISO 10079-3.
- Měřicí jednotky: milibar (mbar), hektopascal (hPa), milimetr rtuťového sloupce (mm Hg). 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mm Hg = 1 kPa.
- Přesnost naměřených hodnot: $\pm 1,6\%$ plného rozsahu stupnice (analogový vakuometr) nebo $\pm 1\%$ plného rozsahu stupnice (digitální vakuometr).
- Vakuumetr nastavitelný na 90° (od -45° do 45°).
- Bezpečnostní láhev nastavitelná na 90° (od -45° do 45°).
- Antibakteriální filtr v čelní části: 99,97% účinnost pro částice o rozměru 0,3 mikronů.
- Výrobní číslo přístroje: je vyznačeno laserem na tělese přístroje.
- Pojistný ventil pro případ ucpaní výfuku.
- Kovová vsuvka pro připojení je přímo zabudovaná do tělesa přístroje.
- Provozní tlak: 3 - 6 bar.
- Maximální průtok při 4,5 bar: 40 l / min s bezpečnostní nádobkou
- Maximální spotřeba při 4,5 bar: 60 l / min.
- Hluk s bezpečnostní lahvičkou při maximálním sání: 52 dB
- Provozní teplota: 10° až 40° C.
- Atmosférický tlak při skladování a použití: 800 - 1060 hPa.
- Vlhkost při skladování a použití: 0 - 100 %.
- Minimální jas pro čtení: 215 lx.

4. Návod k použití

Přístroj VENTURI TM2

- Zkontrolujte stav zařízení a shodu portu se zdrojovou zásuvkou.
- Zkontrolujte, zda je regulační kohout uzavřen.
- Připojte zařízení k výstupu plynu (vzduchu nebo O₂) ze sítě.
- Připojte konec zařízení (vsuvku nebo bezpečnostní nádobku o \varnothing 9 mm) sběrné nádoby prostřednictvím sací trubice o průměru alespoň 6,3 mm.
- Otočte regulačním kohoutem na čele přístroje směrem proti směru hodinových ručiček a uzavřením obvodu pacienta vyberte úroveň podtlaku.
- Chcete-li zastavit sání, uzavřete regulační kohout.





Bezpečnostní lahvička s uzávěrem na klipsu

- **Upewnění** prostřednictvím klipsy pod přístrojem VENTURI TM2: Vyrovnějte značku, která je na víčku bezpečnostní lahvičky, se značkou, která se nachází na plášti tělesa přístroje VENTURI TM2, poté otočte bezpečnostní lahvičkou o čtvrt otáčky doprava.
- **Výmění:** otočte bezpečnostní lahvičku doprava a zarovnejte značku, které se nachází na víku bezpečnostní lahvičky se značkou, která s e nachází na plášti tělesa přístroje VENTURI TM2, poté stáhněte lahvičku směrem dolů.

Plastový filtr

- **Upewnění:** zatlačte dolů, až dojde k zaklapnutí.
- **Výmění:** vytáhněte otáčivým pohybem.
- Filtr zlikvidujte v souladu s běžnými opatřeními.

5. Symboly

	Viz příručka / návod k použití		Výrobce
	Tříděný sběr		Směr nastavení podtlaku Vac = Vakuum = vzhduchoprázdno

6. Bezpečnostní pokyny

- Přístroj VENTURI TM2 by měl být používán pouze kvalifikovaný zdravotnický personál.
- Vliv tlaku plynu: pozor, zkontrolujte tlak na zdroji plynu. Ten má vliv na maximální vygenerovaný podtlak. Podtlak a maximální sací průtok jsou generovány ze vstupního přisunu v hodnotě 4,5 bar.
- Před uvedením do provozu vždy proveďte provozní zkoušku.
- Pokud dojde k pádu přístroje, vždy zkontrolujte přesnost měření ukazatele.
- Nikdy nebraňte úniku vzduchu ze systému.
- Pokud přístroj není v provozu, zkontrolujte, zda je jehla nebo digitální displej nastavený na hodnotu 0.
- Kontrolujte, zda se antibakteriální filtr stále nachází v obvodu sání.
- Upozornění: délka potrubí může mít vliv na sací výkon.
- Upozornění: odchylka měření ukazatele podtlaku se zvyšuje, pokud je přístroj používán mimo uvedené rozsah teplot a atmosférického tlaku.
- Nevyhazujte antibakteriální filtry do nádob s domovním odpadem.
- Pro likvidaci zařízení na konci životnosti kontaktujte certifikované organizace. Digitální verze přístroje VENTURI TM2 obsahuje látky (elektronický obvod a lithiové baterie), které jsou nebezpečné pro životní prostředí.
- Při použití s kyslíkem (O₂) může použití maziv, která nejsou kompatibilní s tímto plynem, způsobit požár nebo výbuch.
- Při použití s kyslíkem (O₂) dobře vyvětrejte místnost, ve které se přístroj VENTURI TM2 nachází.
- Zařízení nikdy rozebírejte, když je připojené ke zdroji stlačeného plynu.
- Přístroj VENTURI TM2 není vhodný pro použití v prostředí MRI.

7. Čištění a dezinfekce

Za normálních podmínek použití přístroj VENTURI TM2 nevyžaduje dezinfekci, protože bezpečnostní lahvička je chráněna filtrem na čelní straně přístroje. **Každému pacientovi vyměňte filtr (viz níže zvláštní podmínky).**

Přístroj VENTURI TM2

Používejte dezinfekční čistič pro zdravotnické prostředky. Před dalším použitím nechte zaschnout.

Upozornění:

- Pokud použijete sanační přípravky, zkontrolujte, zda jsou kompatibilní s plastem (viz technické údaje).
- Nepoužívejte dekontaminační přípravky na povrchy.
- Nesřídíte dezinfekční čistič přímo na zařízení. Použijte utěrku nebo vlhčený ubrousek.
- Neponožujte přístroj.

Bezpečnostní lahvička

Bezpečnostní lahvička je chráněna filtrem na čelní straně u vstupu, proto není nutné ji sterilizovat. Stačí vyměnit filtr každému pacientovi, nebo filtr vyměnit při delším pobytu pacienta, pokud je to nutné, po provedení kontroly stavu znečištění.

Pokud však dojde k náhodnému průniku kapaliny nebo k perforaci filtru, musí být bezpečnostní lahvička dezinfikována nebo sterilizována podle následujícího postupu:

1. Vyměňte bezpečnostní nádobku a odmontujte od sebe nádobku a víko.
2. Ponořte nádobku do roztoku k předběžné dezinfekci (dodržujte pokyny výrobce, pokud jde o dobu namáčení, oplachování a sušení).
3. Očistěte, vydatně opláchněte, máčejte 1 minutu v čisté vodě a pak osušte.
4. Sterilizujte nebo dezinfikujte, a to i při dodržování pokynů výrobce.
5. Znovu namontujte každou součást a zašroubujte celek.

Bezpečnostní lahvička vydrží 30 cyklů dezinfekce nebo sterilizace.

Bezpečnostní lahvičku lze sterilizovat v autoklávu při 134 °C.

8. Doprava a skladování

- Doprava se musí provádět nalezato, aby se zabránilo posunutí jehly analogového vakuometru.
- Skladujte při teplotě -20 °až 60 °C na suchém a čistém místě.
- Uchovujte obal s návodem co nejdéle.

9. Údržba


Periodická kontrol činí 1 - 3 roky v závislosti na použití: Kontrola přesnosti vakuometru a kontrola fungování aspirace.

- Vyměňte tlumič nejméně jednou za rok, nebo když v přístroji stoupne tekutina. Zanesení tlumiče může způsobit pokles sacího výkonu. Chcete-li odstranit tlumič, otočte jím proti směru hodinových ručiček. Pro vložení nového tlumiče, točte jím ve směru hodinových ručiček za použití mírného tlaku.
 - Vyměňte vakuometr, když začne udávat nepřesné hodnoty. Chcete-li vyměnit vakuometr, odstraňte dva šrouby na zadní části tělesa.
 - Když se přístroj nedá zapojit do zásuvky ve zdi, vyměňte port pro připojení. Chcete-li vyměnit port, použijte vhodný klíč. Než namontujete nový port, ujistěte se, že je na něm těsnění.
 - Ujistěte se, jestli je těsnění také na vsuvce. Jeho nepřítomnost může způsobit ucházení plynu a tudíž pokles výkonu v sacím okruhu.
 - Chcete-li vyměnit baterie digitálního vakuometru, odstraňte vakuometr, jak je popsáno výše. Odstraňte ochranné kryty a vyměňte baterie za pomoci ochranného konektoru.
- Upozornění: Nepokoušejte se vložit do konektoru jiné baterie než ty, které nabízí společnost Technologie Médicale. Mohlo by to vyvolat riziko výbuchu a požáru.**
- Upozornění: Pokud přístroj projde kurativní údržbou, měla by být provedena kontrola a příslušná zkouška za účelem ubezpečení se, že zařízení lze i nadále používat zcela bezpečně. O každé provedené údržbě pořídte záznam.

Pokud by nastal problém, vraťte přístroj výrobcí nebo autorizovanému poskytovateli služeb.

Náhradní díly	
- Tlumič (kat. č. 20195)	Používejte pouze náhradní díly společnosti TECHNOLOGIE MEDICALE
- Kompletní bezpečnostní lahvička o objemu 100 ml (kat. č. 18753)	
- Kompletní analogový vakuometr 1000 mbar (kat. č. 18739)	
- Kompletní analogový vakuometr 760 mm Hg (kat. č. 19486)	
- Kompletní digitální vakuometr 1000 mbar (kat. č. 19776)	
- Kompletní digitální vakuometr 760 mm Hg (kat. č. 19779)	
- Lithiové baterie pro digitální vakuometr (kat. č. 20094)	
- Trubka s 10 filtry (kat. č. 11813)	
- Port konektoru (kontaktujte nás ve věci značek)	

10. Záruka

- Na zařízení, díly a servisní služby ve vztahuje 1 roční záruka, s výjimkou škody nebo nehody vzniklé z nedbalosti, vadným použitím nebo z důvodu špatného dozoru nebo údržby.
- Smluvní životnost: 10 let.
- Datum prvního označení  2014

1. Presentation
2. Versioner
3. Teknisk information
4. Användarmanual
5. Symboler
6. Säkerhetsföreskrifter
7. Rengöring och desinfektion
8. Transport och förvaring
9. Underhåll
10. Garanti

1. Presentation

Medicinsk apparat för justering och mätning av tryckfall i en källa med medicinsk gas. Apparaten möjliggör sugning av vätska eller slem i frånvaro av vakuumedledning. Den är ansluten till syrgas eller medicinsk luft. Venturi TM2 måste användas tillsammans med en glasburk och en luftslang.

Användarprofil:

Användare är medicinsk personal: läkare, sjuksköterskor.

2. Versioner

Venturi TM2 finns i följande versioner:

- Tillgängliga räckvidder på vakuummätarna: 0-1000 mbar/hPa eller 0-760 mmHg/ 0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa eller 0-200 mmHg/ 0-20 kPa
- Analog eller digital vakuummätare.
- Adapter: enligt standard NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Anslutning direkt eller via montage på en skena (rör + bitshållare med innefattad rörhållare + krok).
- Tillgänglig gas: Luft eller O₂.
- Uttag : integrerad ventil, klyvbar säkerhetsburk, ventil 1 / 2G eller säkerhetsburk 1 / 2G.

3. Teknisk information

- Överensstämmer med kraven för standard ISO 10079-3.
- Mättenheter: millibar (mbar) hektopascal (hPa), millimeter kvicksilver (mmHg).
- 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Förtydligande av mätvärdet: $\pm 1,6\%$ av full skala (analog vakuummätare) eller $\pm 1\%$ av full skala (digital vakuummätare).
- Vakuummeter justerbar 90 ° (från - 45 ° till 45 °).
- Säkerhetsburk justerbar 90 ° (från - 45 ° till 45 °).
- Antibakteriellt filter på framsidan: 99,97% effektivitet för partiklar 0,3 mikrometer (μm).
- Serienummer: angivet på lasern på anordningen.
- Förekomst av en säkerhetsventil i händelse av obstruktion av gaserna.
- Anslutningsventil i metall integrerad i anordningens huvudenhet.
- Arbetstryck: 3-6 bar.
- Maximal effekt vid 4,5 bar: 40 l/min med säkerhetsburk.
- Maximal förbrukning vid 4,5 bar: 60 l/min.
- Buller med säkerhetsburk vid maximal sugflöde: 52 dB
- Drifttemperatur: 10 till 40 ° C.
- Atmosfäriskt tryck för förvaring och användning: 800 - 1060 hPa.
- Luftfuktighet vid förvaring och användning: från 0 till 100%.
- Minimal ljusstyrka för avläsning: 215 lx.

4. Användarmanual

VENTURI TM2

- Kontrollera att enheten är i gott skick och att adaptern matchar det tilltänkta eluttaget.
- Kontrollera att styrventilen är stängd.
- Anslut anordningen till systemets gasuttag (luft eller O₂).
- Anslut uttaget från enheten (ventil eller säkerhetsburk Ø 9 mm) till uppsamlingsbehållaren genom en luftslang på minst 6,3 mm i diameter.
- Vrid styrventilen på framsidan moturs och välj nivå av tryckfall genom att stänga patientkretsen.
- För att stoppa suget, stäng styrventilen.





Flacon de sécurité cîpable

- **Montering av VENTURI TM2**
Rikta in märket på säkerhetsburkens lock mot märket som finns på kolvringen på Venturi TM2 och vrid sedan säkerhetsburken ett kvarts varv åt höger.
- **Avlägsnande:** Vrid säkerhetsflaskan åt vänster, rikta in märket på säkerhetsflaskans lock mot märket som finns på anordningen och dra ner flaskan.

Plastfilter

- **Installation:** Tryck ned filtret tills det klickar.
- **Avlägsnande :** dra med en roterande rörelse.
- Kasta filtret i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.

5. Symboler

	Läs vidare i manualen/bruksanvisningen		Tillverkare
	Anordning för separat insamling		Riktning för justering av tryckfall Vac = Vakuum = tom

6. Säkerhetsföreskrifter

- Venturi TM2 bör endast användas av kvalificerad medicinsk personal.
- Inverkan av gastyck: var försiktig, kontrollera trycket för gaskällan. Denna har en inverkan på det maximalt genererade tryckfallet. Resultatet av tryckfall och effekten av maximal insugning genereras från ett matningstryck av 4,5 bar.
- Gör alltid en testkörning före användning.
- Kontrollera alltid exaktheten i mätaren efter att enheten har ramlat till marken.
- Blockera aldrig utströmningen av luft från apparaten.
- Kontrollera att visaren eller den digitala mätaren är på 0 när enheten inte är i drift.
- Se till att ett antibakteriellt filter alltid är på plats i insuget.
- Varning: slangens längd kan påverka sugförmågan.
- Varning: tryckfallsmätarens tolerans ökar när enheten används utanför det temperaturremåde och atmosfärstryck som är angivet i tabellerna.
- Kasta inte antibakteriella filter i en soptunna för hushållsavfall.
- Kassering av enheten när den nätt slutet på sin livslängd ska skötas av kvalificerad instans. Den digitala versionen av Venturi TM2 innehåller miljöfarliga ämnen (elektroniska kretsar och litiumbatterier).
- När den används med syre (O₂) kan användning av icke-kompatibla smörjmedel orsaka brand eller explosion.
- När VENTURI TM2 används med syre (O₂) måste rummet vara väl ventilerat.
- Ta aldrig isär enheten när den är ansluten till en källa med gastyck.
- Venturi TM2 är inte lämplig för användning i en MRT-miljö.

7. Rengöring och desinfektion

- Under normala förhållanden krävs inte desinfektion för VENTURI TM2 eftersom säkerhetsflaskan skyddas av filtret på framsidan. **Byt ut filtret för varje patient** (Se nedan för särskilda omständigheter).

VENTURI TM2

Använd ett desinfektionsmedel för medicinsk apparatur. Låt torka innan nästa användning.

Varning:

- Vid användning av saneringsprodukter: kontrollera deras förenlighet med plasten (se teknisk information).
- Använd inte saneringsmedel för ytan.
- Spruta inte desinficerande rengöringsmedel direkt på apparaten. Använd en trasa eller vätsverett.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.

Säkerhetsburk

Säkerhetsburken skyddas av ett filter på framsidan och det är därmed inte nödvändigt att sterilisera den. Det räcker med att byta filter för varje patient eller vid omfattande användning för en enskild patient - när nedsmutsningen av filtret så kräver.

Men i fall av oavsiktlig vätskepenetration eller perforering bör burken desinficeras eller steriliseras enligt följande förfarande:

1. Ta ut säkerhetsburken och ta isär locket och burken.
2. Sänk med burken i en pre-desinfektionslösning (observera tillverkarens föreskrifter beträffande tiden för blötläggning, sköljning och torkning).
3. Rengör, skölj rikligt, blöttägg 1 minut i rent vatten och torka.
4. Sterilisera eller desinficera i enlighet med tillverkarens föreskrifter.
5. Sätt samman delarna och skruva ihop.

Säkerhetsburken tål 30 cykler av desinfektion eller sterilisering.

Säkerhetsburken tål autoklav på upp till 134°C.

8. Transport och förvaring

- Transporten måste ske liggandes för att förhindra förskjutning av visaren för den analoga vakuummätaren.
- Förvaring vid -20 till 60 ° C på en torr och ren plats.
- Behåll förpackningen med informationsbladet under så långt tid som möjligt.

9. Underhåll

Regelbundenhet för kontroller: en gång per 1 till 3 år beroende på användningens omfattning. Kontroll av funktionen i vakuummätaren och insug.

- Byt ljuddämparen minst en gång per år eller vid intrång av vätska i apparaten. Förorening av ljuddämparen kan orsaka reducerad sugförmåga. För att avlägsna den: vrid ljuddämparen moturs. För montering av ny ljuddämpare: vrid medurs och tryck samtidigt lätt.
- Byt ut vakuummätaren när den ger ett felaktigt värde. För att byta vakuummätaren: avlägsna de två skruvarna på dess baksida.
- Byt ut adaptern när enheten inte längre är ansluten till vägguttaget. Använd en lämplig nyckel för att byta ut adaptern. Kontrollera förekomst av gummiförsegling innan den nya adaptern monteras.
- Kontrollera närvaro av tätning på uttagsventilen. Dess frånvaro kan orsaka en läcka vilket resulterar i reducerad prestanda i insugningskretsen.
- För att byta ut batterierna i den digitala vakuummätaren: avlägsna vakuummätaren enligt instruktionerna som anges ovan. Ta bort skyddsskalet och byt ut batterierna med hjälp av en säker kontakt.

Varning: Försök inte att sätta in andra batterier än de som föreslagits av Technologie Médicale. Detta kan innebära en risk för explosion och brand.

- Varning: Om enheten har genomgått tekniskt underhåll bör kontroll och en testkörning genomföras för att säkerställa att enheten fortfarande kan användas på ett säkert sätt. Registrera allt underhåll som utförs.

Vid problem: lämna tillbaka enheten till tillverkaren eller en auktoriserad leverantör.

Reservdelar	
- Ljuddämpare (Ref. 20195)	Använd endast reservdelar från TECHNOLOGIE MEDICALE
- Säkerhetsburk 100ml (Ref. 18753)	
- Analog vakuummätare 1000 mbar (Ref. 18739)	
- Analog vakuummätare 760 mmHg (Ref. 19488)	
- Digital vakuummätare 1000 mbar (Ref. 19776)	
- Digital vakuummätare 760 mmHg (Ref. 19779)	
- Litumbatterier för digital vakuummätare (Ref. 20094)	
- Rör med 10 filter (Ref. 11813)	
- Adapter (kontakta oss för referenser)	

10. Garanti

- Apparaten har ett års garanti för maskindelar och service. Garantin gäller ej i fall av skador eller olyckor som orsakats av vårdslöshet, felaktig användning, bristande övervakning eller underhåll
- Livslängd: 10 år.
- Datum för första **CE**-märkningen: 2014



1. Presentatie
2. Varianten
3. Technische kenmerken
4. Gebruikswijze
5. Symbolen
6. Veiligheidsvoorschriften
7. Schoonmaak en ontsmetting
8. Vervoer en opslag
9. Onderhoud
10. Garantie

1. Presentatie

Medisch hulpmiddel voor het regelen en meten van neerwaartse druk vanaf een medische gasbron. Het maakt het opzuigen van vloeistoffen of slijm zonder vacuümliding mogelijk. Het kan aan een medische zuurstof- of luchtbron worden gekoppeld. VENTURI TM2 moet met een verzamelbak en een zuigslang worden gecombineerd.

Gebruikersgroep:

Bedoeld voor gebruik door medisch personeel: artsen, verpleegkundigen.

2. Varianten

VENTURI TM2 is in de volgende versies beschikbaar.

- Beschikbare reeks vacuümmeters: 0-1000 mbar/hPa of 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa of 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Analoge of digitale vacuümmeter.
- Aansluitingsuiteinde: volgens norm NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Directe aansluiting of middels railmontage (slang + bevestigd uiteinde slang + klem).
- Beschikbaar gas: lucht of O₂.
- Uitgang: geïntegreerde nippel, vasthaakbare veiligheidsflens, nippel 1/2G of veiligheidsflens 1/2G.

3. Technische kenmerken

- Overeenkomstig norm ISO 10079-3.
- Meeteenheden: millibar (mbar), hectopascal (hPa), millimeter kwik (mmHg).
10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Nauwkeurigheid van de meetwaarden: ± 1,6 % volledige schaal (analoge vacuümmeter) of ± 1 % volledige schaal (digitale vacuümmeter).
- 90° verstelbare vacuümmeter (van -45° tot +45°).
- 90° verstelbare veiligheidsbak (van -45° tot +45°).
- Antibacteriële filter aan voorzijde: 99,97% efficiënt tegen deeltjes van 0,3 µm.
- Serienummer eenheid: laser gegraveerd op de behuizing van het hulpmiddel.
- Aanwezigheid van een veiligheidsklep in geval van blokkade van de uitlaat.
- Metalen aansluitingsnippel, direct in de behuizing van het hulpmiddel geïntegreerd.
- Gebruiksdruk: van 3 tot 6 bar.
- Maximale output bij 4,5 bar: 40 l/min met veiligheidsflens.
- Maximale verbruikoutput bij 4,5 bar: 60 l/min.
- Geluidsniveau met veiligheidsflens bij maximale zuigoutput: 52 dB.
- Gebruikstemperatuur: van 10 tot 40°C.
- Luchtdruk voor opslag en gebruik: 800 – 1060 hPa.
- Luchtvochtigheidsgraad voor opslag en gebruik: van 0 tot 100%.
- Minimale leeshelderheid: 215 lx.

4. Gebruikswijze

VENTURI TM2

- Controleer of het apparaat in goede staat is en of het uiteinde conform het broncontact is.
- Controleer of de regelkraan gesloten is.
- Sluit het apparaat op de gasuitlaat (lucht of O₂) van het netwerk aan.
- Sluit de uitgang van het hulpmiddel (nippel of veiligheidsflens van Ø 9 mm) aan op de verzamelbak middels een zuigslang met een minimale diameter van 6,3 mm.
- Draai de regelkraan aan de voorzijde tegen de klok in en kies het niveau van de neerwaartse druk, terwijl u het patiëntcircuit afsluit.
- Sluit de regelkraan om het zuigen te stoppen.

Vasthaakbare veiligheidsflens

- **Plaatsing** door vastnaken onder VENTURI TM2:
Lijn de markering die zich op het deksel van de veiligheidsflens bevindt uit met deze die zich op de mantel van de behuizing van VENTURI TM2 bevindt, en draai vervolgens de veiligheidsflens een kwartslag naar rechts.
- **Verwijdering:** draai de veiligheidsflens naar links, lijn de markering die zich op het deksel van de veiligheidsflens bevindt uit met deze die zich op de mantel van de behuizing van VENTURI TM2 bevindt, en trek de flens vervolgens naar beneden.

Kunststof filter

- **Plaatsing:** duw tot einde tot deze vasthaakt.
- **Verwijdering:** trek terwijl u een draaiende beweging maakt.
- Gooi de filter weg in overeenstemming met de gebruiksinstructies.

5. Symbolen

	Zie de handleiding/instructiebrochure		Fabrikant
	Apparaat moet apart worden ingezameld		Afstelling neerwaartse druk Vac = Vacuüm = leegte

6. Veiligheidsvoorschriften

- VENTURI TM2 mag alleen door gekwalificeerd medisch personeel worden gebruikt.
- Invloed van gasdruk: opgelet, controleer de druk van de gasbron. Deze kan invloed hebben op de maximaal gegenereerde neerwaartse druk. Neerwaartse druk en maximale zuigoutput worden vanaf een voedingsdruk van 4,5 bar gegenereerd.
- Voer altijd een functioneringstest uit voor ingebruikname.
- Laat altijd de nauwkeurigheid van de indicatormeting controleren nadat het apparaat is gevallen.
- Blokkeer nooit de luchtuitlaat van het hulpmiddel.
- Controleer of de wijzer of de digitale indicator op 0 staat, wanneer het apparaat niet werkt.
- Verzeker dat een antibacteriële filter altijd in het zuigcircuit aanwezig is.
- Opgelet: de lengte van het spuitstuk kan de zuigprestatie beïnvloeden.
- Opgelet: de tolerantie van de meting van de neerwaartse drukmeter neemt toe als het apparaat buiten de gespecificeerde temperatuur- en luchtdrukbereiken wordt gebruikt.
- Gooi de antibacteriële filters niet in een vuilnisbak voor huisafval.
- Voor de verwijdering van het hulpmiddel aan het einde van zijn levensduur, wendt u tot een erkende instantie. De digitale versie van VENTURI TM2 bevat materialen (elektronisch circuit en lithiumbatterijen) die giftig zijn voor het milieu.
- Bij gebruik van zuurstof (O₂) kan het gebruik van smeermiddelen die niet met dit gas compatibel zijn een brand of explosie veroorzaken.
- Ventilator bij gebruik van zuurstof (O₂) de kamer waarin VENTURI TM2 zich bevindt goed.
- Demonteer het apparaat nooit terwijl deze op een onder druk staande gasbron is aangesloten.
- VENTURI TM2 is niet geschikt voor gebruik in de buurt van een MRI.

7. Schoonmaak en ontsmetting

Onder normale gebruiksomstandigheden is het niet nodig om VENTURI TM2 te desinfecteren, omdat de veiligheidsflës door de filter aan de voorkant is beschermd. Vervang het filter bij iedere patiënt (zie hieronder voor de specifieke omstandigheden).

VENTURI TM2

Gebruik een ontsmettingsmiddel voor medische apparatuur. Laat voor ieder nieuw gebruik drogen.

Opgelet:

- Bij gebruik van ontsmettingsmiddelen controleer hun comptabiliteit met de kunststof (zie technische blad).
- Gebruik geen oppervlaktereiniger.
- Sproei het ontsmettingsmiddel niet direct op het hulpmiddel. Gebruik een schoonmaakdoekje of poetsdoek.
- Dompel het hulpmiddel niet onder.

Veiligheidsflës

Omdat de veiligheidsflës door een stroomopwaartse filter aan de voorkant is beschermd, is het niet nodig deze te steriliseren: het is voldoende om de filter bij iedere patiënt of bij langdurige behandeling van een patiënt, indien nodig, na controle van de vervuilingsgraad te vervangen.

De veiligheidsflës moet dus bij het toevallig opzetten van vloeistof of een doorboorde filter worden gedesinfecteerd of gesteriliseerd volgens de volgende procedure:

1. Verwijder de veiligheidsflës en haal de flës en deksel uit elkaar.
2. Dompel de flës onder in een voorontsmettende oplossing (volg de aanwijzingen van de fabrikanten met betrekking tot de week-, spoel- en droogtijden).
3. Reinig, spoel overvloedig, week 1 minuut in helder water en droog vervolgens.
4. Steriliseer of onsmet, waarbij u eveneens de aanwijzingen van de fabrikanten volgt.
5. Monteer elk onderdeel opnieuw en schroef het geheel vast.

De veiligheidsflës is bestand tegen 30 ontsmettings- of sterilisatiecycli.

De veiligheidsflës is bestand tegen autoclaaf op 134°C.

8. Vervoer en opslag

- Het hulpmiddel moet plat worden vervoerd om te voorkomen dat de wijzer van de analoge vacuüm-meter gaat afwijken.
- Opslag tussen -20 en +60°C in een droge en schone plaats.
- Bewaar de verpakking met de handleiding zo lang mogelijk.

9. Onderhoud

Om de 1 tot 3 jaar controleren volgens gebruik: controle van de nauwkeurigheid van de vacuüm-meter en controle van het functioneren van de zuiging.

- Vervang minstens een keer per jaar de demper of wanneer vloeistof in het apparaat oprijst. De vervuiling van de demper kan leiden tot een lagere zuigprestatie. Om deze te verwijderen, draai de demper tegen de klok in. Voor het plaatsen van een nieuwe demper, draai deze kloksgewijs terwij lichte druk uitoefent.
- Vervang de vacuüm-meter als deze een onnauwkeurige waarde weergeeft. Om de vacuüm-meter te vervangen, schroef de twee schroeven aan de achterkant van de behuizing los.
- Als het apparaat niet meer vastzit aan de muurcontactdoos, vervang het aansluitingsuiteinde. Om het aansluitingsuiteinde te vervangen, gebruik een geschikte moersleutel. Controleer goed of de afdichting aanwezig is vóór de hermontage van het nieuwe uiteinde.
- Controleer of de afdichting op de uitgangsnippel aanwezig is. Het ontbreken ervan kan leiden tot lekkage, dus tot een verminderde prestatie, in het zuigcircuit.
- Om de batterijen van de digitale vacuüm-meter te vervangen, verwijder de vacuüm-meter zoals hierboven beschreven. Verwijder de beschermende omhulsels en vervang vervolgens de batterijen met behulp van de correcte connector.

Opgelet: Probeer de batterijen niet met andere connectoren te plaatsen dan deze die zijn voorgesteld door Technologie Médicale. Dit kan explosie- of brandgevaar opleveren.

- Opgelet: indien het hulpmiddel correctief onderhoud heeft ondergaan, moeten gepaste controles en testen worden uitgevoerd om te verzekeren dat het hulpmiddel nog altijd volledig veilig bruikbaar is. Registreer elke onderhoudswerkzaamheid.

In geval van een probleem stuur het apparaat naar de fabrikant of afgesproken ontvanger terug.

Ontkoppelde onderdelen	
- Demper (ref. 20195)	<p style="text-align: center;">Gebruik alleen reserveonderdelen van TECHNOLOGIE MEDICALE</p>
- Volledige veiligheidsflës 100ml (ref. 18753)	
- Volledige analoge vacuüm-meter 1000 mbar (ref. 18739)	
- Volledige analoge vacuüm-meter 750 mmHG (ref. 19488)	
- Volledige digitale vacuüm-meter 1000 mbar (ref. 19776)	
- Volledige digitale vacuüm-meter 750 mmHG (ref. 19779)	
- Lithiumbatterijen voor digitale vacuüm-meter (ref. 20094)	
- Buis met 10 filters (ref. 11813)	
- Aansluitingsuiteinde (neem contact met ons op voor de referentienummers)	

10. Garantie

- Het hulpmiddel heeft een garantie van 1 jaar, inclusief onderdelen en arbeid, met uitzondering van schade of ongelukken die voortvloeien uit nalatigheid, verkeerd gebruik, gebrek aan toezicht of onderhoud.
- Contractuele levensduur: 10 jaar.
- Datum van aanbrenging van de eerste **CE**-markering: 2014

1. تقديم
2. النماذج
3. المواصفات التقنية
4. طريقة الاستخدام
5. الرموز
6. تعليمات السلامة
7. التنظيف والتطهير
8. النقل والتخزين
9. الصيانة
10. الضمان

1. تقديم

الجهاز الطبي مخصص لضبط وقياس الضغط من مصدر الغاز الطبي، إنه يسمح بامتصاص السوائل أو المخاط في غياب قناة التفريغ. يربط بمصدر الأكسجين أو الهواء الطبي، يجب على "فينتور ت.م2" VENTURI TM2 أن يترافق مع وعاء الاستقبال وأنبوب الامتصاص. المستخدم: المستخدمون هم الطاقم الطبي: الأطباء والمرمضات.

2. النماذج

- يتوفر "فينتور ت.م2" VENTURI TM2 في الإصدارات التالية:
- مؤشرات الضغط المتاحة: 0-1000 م بار / هكتو باسكال أو 0-760 ملم زئبقي / 100-0 كيلو باسكال.
 - مؤشر الضغط التناظري أو الرقمي.
 - فوهة الوصل: وفقاً لمعيار NF S 90-116 BS 5682-DIN 13260 -US Ohmeda Diamond -NORDIC – UNI-DISS.
 - تركيب مباشر أو بواسطة سكة (إخروط + وصلة معقوفة + مشبك تثبيت).
 - الغاز المتاح: الهواء أو O₂.
 - المخرج: حلقة متكاملة، قنبلة آمان مندمجة، حلقة 2 / 1 غرام أو قنبلة آمان 2 / 1 غرام.

3. المواصفات التقنية

- المعدل الأقصى للاستهلاك 4,5 بار: 60 لتر / دقيقة.
- خصوصاً مع قنبلة الأمان بمعدل امتصاص أخصاء: 52 دي سيبل
- درجة حرارة التشغيل: 10 إلى 40 درجة مئوية.
- الضغط الجوي للتخزين والاستخدام: 1060- 800 هكتو باسكال.
- الرقم التسلسلي للوحدة: محفور بالليزر على جسم الجهاز.
- وجود صمام الأمان في حالة انسداده العادم.
- معدل الرطوبة للتخزين والاستخدام: من 0 إلى 100٪.
- الحد الأدنى لإضاءة القراءة: 215 لوكس.
- طبقاً للمعيار ISO 10079-3
- وحدات القياس: ميلي بار (مبار) هكتو باسكال (هكتو باسكال)، ملليمتر من الزئبق (مم زئبق). 10 م بار = 10 هكتو باسكال = 7,5 مم زئبق = 1 كيلو باسكال.
- دقة قيم القياس: ± 1,6٪ من الحجم الكامل (مؤشر الضغط التناظري) أو ± 1,4٪ من الحجم الكامل (مؤشر الضغط الرقمي).
- مؤشر الضغط قابل للدوران على 90 درجة (من 45% إلى +45%).
- وعاء آمان قابل للدوران على 90 درجة (من 45% إلى +45%).
- مصفاة مضادة للبكتيريا في الواجهة: فعالية بنسبة 99,97 للجسيمات 0,3 مايكرومتر.
- حلقة الاتصال المعدني مندمجة مباشرة إلى جسم الجهاز.
- ضغط التشغيل: من 3 إلى 6 بار.
- الحد الأقصى للتدفق 4,5 بار: 40 لتر/دقيقة مع قنبلة الأمان





4. طريقة الاستخدام

- VENTURI TM2 "فينتور ت.م2"**
- تأكد من سلامة الجهاز وتوافق الوصلة مع مصدر مأخذها.
 - تأكد من أن صمام التحكم مغلق.
 - توصيل الجهاز إلى منفذ الغاز (الهواء أو O₂) في الشبكة.
 - قم بتوصيل منفذ الجهاز (الحلقة أو قنبلة الأمان ب Ø 9 ملم) إلى وعاء الاستقبال من خلال أنبوب الامتصاص قطره 6,3 مم على الأقل.
 - تحويل صمام التحكم إلى اتجاه عقارب الساعة وحدد مستوى الضغط عن طريق إغلاق دائرة المريض.
 - لوقف الامتصاص، أغلق صمام التحكم.

قنبلة آمان مندمجة

- التركيب بواسطة نحت تحت VENTURI TM2 "فينتور ت.م2".
- محاذة العلامة التي توجد على غطاء قنبلة الأمان مع الذي يقع على جانب جسم جهاز "فينتور ت.م2" VENTURI TM2 ثم دور قنبلة الأمان ربع دورة إلى اليمين.
- دور القنبلة إلى اليسار، محاذة العلامة التي توجد على غطاء قنبلة الأمان مع التي توجد على جانب جسم جهاز VENTURI TM2 "فينتور ت.م2" ثم اسحب القنبلة إلى الأسفل.
- مرشح البلاستيك
- تركيب: انفع بشدة إلى أن تسمع صوت طقطقة.
- الفلتر: اسحب مع القيام بحركة دورانية.
- تخليص من المرشح مع مراعاة احتياطات الاستخدام.

5. الرموز

الشركة المصنعة		راجع إرشادات الاستخدام	
اتجاه ضبط الضغط مؤشر = الفراغ = فارغ		جهاز لجمع منفصل	

6. تعليمات السلامة

- ينبغي عدم استعمال "فينتور ت.م2" VENTURI TM2 إلا من قِبل طاقم طبي مؤهل.
- تأثير ضغط الغاز: كبح حذراً، تحقق من ضغط مصدر الغاز، وهذا له تأثير على أقصى قدر من الضغط المولد. يتم توليد أداء الضغط ومعدل الامتصاص الأقصى من خلال ضغط توليد الطاقة ب 4,5 بار.
- دائماً اختبر تشغيل الجهاز قبل استخدامه.
- تحقق دائماً من دقة قياس المؤشر بعد سقوطه من الجهاز.
- لا تعزل أبداً تسرب الهواء من الجهاز.
- تأكد من أن الإبرة أو المؤشر الرقمي يوجد على 0 عندما يكون الجهاز غير مشغل.

- تأكد من أن المرشح المضاد للبكتيريا لا يزال في مكانه في دائرة الامتصاص.
- تحذير: طول الأنبوب يمكن أن يؤثر على أداء الامتصاص.
- تحذير: مراعاة مؤشر قياس الضغط يزيد عند استخدام الجهاز خارج نطاق درجات الحرارة والضغط الجوي المحدد.
- لا تلمس المرشحات المضادة للبكتيريا في الفئات المنزلية.
- للتخلص من الجهاز عند نهاية صلاحيتها، اتصل بهيئة مصانع عليها. (فتور ت. م2) VENTURI TM2 يحتوي على مواد سامة (الدوائر الإلكترونية وبطاريات الليثيوم) بالنسبة للبيئة.
- عند الاستعداد مع الأكسجين (O₂)، استخدام مواد التشحيم غير المتوافقة مع هذا الغاز يمكن أن تسبب حريق أو انفجار.
- عند الاستعداد مع الأكسجين (O₂)، يجب تهوية الغرفة التي يوجد فيها (فتور ت. م2) VENTURI TM2 جيداً.
- لا يجب أبداً تفكيك الجهاز عند توصيله بمصدر غاز تحت الضغط.
- "فتور ت. م2" VENTURI TM2 ليس مناسباً للاستخدام في بيئة التصوير بالرنين المغناطيسي.

7. التنظيف والتطهير

في ظل الظروف العادية للاستعمال، VENTURI TM2 ("فتور ت. م2") لا يتطلب التطهير لأن قبينة الأمان محمية بواسطة المصفاة الأمامية. تغيير المصفاة بعد كل مريض (للحالات الخاصة، انظر بالأصل) VENTURI TM2 "فينتور ت. م2" استخدام منظف مطهر للجهاز الطبية. اتركه يجف قبل استخدامه مرة أخرى.

تحذير:

- عند استخدام مواد التطهير، يجب التحقق من توافقها مع الماستيك (انظر المواصفات الفنية).
- لا تستخدم مواد تطهير المساحات الأرضية والأسطح.
- لا ترش المنظف المطهر مباشرة على الجهاز. استخدم قطعة من القماش أو منديل المسح.
- لا تعصر الجهاز.

قبينة الأمان

بما أن قبينة الأمان محمية بواسطة مصفاة من الجهة الأمامية، فإنه ليس من الضروري تعقيمها: مجرد استبدال المصفاة بعد كل مريض أو لمريض بإقامة طويلة، حسب الاقتضاء، بعد التحقق من مستوى التلوث ومع ذلك، في حالة الصعود العرضي للسائل أو نقيع المصفاة، ففي هذه الحالة يجب تطهير قبينة الأمان أو تعقيمها وفقاً للإجراءات التالية:

1. إزالة قبينة الأمان وتفكيك القبينة والغطاء.
2. اغسل القبينة في محلول مطهر (مع مراعاة القواعد الخاصة بالمصنعين فيما يخص أوقات التبليل والشطف والتجفيف)
3. قم بتطهيرها وتنظيفها على نحو متكرر، ثم اغرها في الماء النظيف لثيقة واحدة، ثم قم بتجفيفها.
4. قم بالتعقيم أو التطهير، مع مراعاة قواعد المصنعين.
5. أعد الأجزاء مرة أخرى معاً وأعد تجميع وربط المجموعة.

تتحمل قبينة الأمان التطهير والتعقيم 30 دورة.
تتحمل قبينة الأمان التعقيم حتى 134 ° درجة مئوية.

8. النقل والتخزين

- يجب أن يتم النقل بوضع أفقي لتجنب إختلال إبرة مقياس الضغط.
- يكون التخزين بين 10- إلى +60 درجة مئوية في مكان جاف نظيف.
- حافظ على الغلاف وكتيب التعليمات لأطول فترة ممكنة.

9. الصيانة

مدة الفحص من 1 إلى 3 سنوات وفقاً للاستخدام: تحقق من دقة مؤشر الضغط والتحكم في عملية الامتصاص.

- استبدل على الأقل مرة واحدة سنوياً كاتم الصوت أو في حالة ارتفاع السائل في الجهاز. تلوث كاتم الصوت يمكن أن يسبب انخفاضاً في أداء الامتصاص. لإزالته، أدر كاتم الصوت عكس اتجاه عقارب الساعة.
- لتحديد موضع كاتم الصوت الجديد، أدرك في اتجاه عقارب الساعة من خلال تطبيق الضغط الخفيف.
- استبدال مؤشر الضغط عندما يعطي قيمة غير دقيقة: تغيير مؤشر الضغط، قم بإزالة المسامير المتواجدين في الجزء الخلفي من الجهاز.
- عندما لم يعد الجهاز يتصل بمقاس الحائط، استبدل فوهة الاتصال. تغيير فوهة الاتصال، استخدم مفتاح مسطح مناسب. تحقق جيداً من وجود وصل الختم قبل إعادة تركيب الفوهة الجديدة.
- تأكد من وجود وصل الختم على حلقة الخروج. عدم وجوده يمكن أن يسبب في التسرب، إذا تراجع في الأداء في دائرة الامتصاص.
- لاستبدال البطاريات من مؤشر الضغط الرقمي، قم بإزالة مؤشر الضغط كما هو موضح أعلاه. قم بإزالة البطاريك الواقية واستبدل البطاريات مع الموصل المحرر.
- تحذير: لا تحاول وضع البطارية مع موصل بخلاف تلك التي اقترحتها شركة (التكنولوجيا الطبية) Technologie Médicale. هذه يمكن أن تشكل خطر الانفجار والحريق.
- تحذير: إذا خضع الجهاز لصيانة تصحيحية، فيجب تنفيذ المراقبة والاختبار المتناسبين لضمان أن استخدام الجهاز لا يزال آمناً. قم بتسجيل كل عملية صيانة.

في حالة حدوث مشكلة، أعد الجهاز إلى الشركة المصنعة أو إلى مزود ماثون به.

قطع غيار	
كاتم الصوت (المرجع: 20195)	
- قبينة أمان قياس 100 ملل كامل (المرجع: 18753)	
- مؤشر ضغط تناظري قياس 1000 ميلي بار كامل (المرجع: 18739)	
- مؤشر ضغط تناظري قياس 760 ملم زئبقي كامل (المرجع: 19488)	
- مؤشر ضغط رقمي قياس 1000 م بار كامل (المرجع: 19776)	
- مؤشر ضغط رقمي 760 ملم زئبقي كامل (المرجع: 19779)	
- بطاريات الليثيوم لمؤشر الضغط الرقمي (المرجع: 20094)	
- أيوب ب 10 مرشحات (المرجع: 11813)	
- فوهة اتصال (تصل بنا للحصول على المراجع)	

استخدم فقط
قطع الغيار من
(شركة التكنولوجيا الطبية)
TECHNOLOGIE MEDICALE

10. الضمان

- ضمان لمدة عام واحد، قطع الغيار والخدمة، فيما عدا في حالة التلف أو الحوادث الناجمة عن الإهمال أو سوء الاستخدام أو الإشراف أو الصيانة السيئة.
- مدة التعاقد: 10 سنوات.
- تاريخ الصاق العلامة: الأولى 2014:

1. Præsentation
2. Varianter
3. Tekniske specifikationer
4. Brugsanvisning
5. Symboler
6. Sikkerhedsinstruktioner
7. Rengøring og desinfektion
8. Transport og opbevaring
9. Vedligeholdelse
10. Garanti

1. Præsentation

Medicinsk anordning til styring og måling af et vakuum fra en kilde af medicinsk gas. Anordningen giver mulighed for at opsuge væske eller slim i mangel af et sugekateter. Den forbindes til en forsyning af oxygen eller medicinsk luft. VENTURI TM2 skal være forbundet til en opsamlingsbeholder og en vakuumslange.

Brugerprofil:

Brugere er medicinsk personale: læger, sygeplejersker.

2. Varianter

VENTURI TM2 fås i følgende versioner:

- Udvalg af disponible vakuummetre: 0-1000 mbar/hPa eller mmHg 0-760/0-100 kPa. : 0-250 mbar/hPa eller mmHg 0-200/0-20 kPa
- Analogt eller digitalt vakuummeter.
- Tilslutning: 1 henhold til standard NF S 90-116-BS 5682 - DIN 13260 - USA Ohmedia Diamant - NORD - UNI - DISS.
- Tilsluttes direkte eller via en skinnemontering (slange + slangestuds + holder).
- Disponibel gas: Luft eller O₂.
- Afgang: Integreret nippel, aftagelig sikkerhedsflaske, nippel 1/2G eller sikkerhedsflaske 1/2G.

3. Tekniske specifikationer

- I overensstemmelse med ISO 10079-3 standard.
- Måleenheder: millibar (mbar) hektopascal (hPa), millimeter kviksølv (mmHg).
- 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Nøjagtigheden af de målte værdier: ± 1,6 % af fuld skala (analogt vakuummeter) eller ± 1% af fuld skala (digitalt vakuummeter).
- Vakuummeter, 90° justerbar (fra -45° til +45°).
- Sikkerhedsflaske, 90° Justerbar (fra -45° til +45°).
- Antibakterielt filter på forsiden: 99,97% effektivitet for partikler fra 0,3 µm.
- Enhedens serienummer: Lasergraveret på enhedens yderside.
- Tilstedeværelse af en sikkerhedsventil i tilfælde af at afløbet blokeres
- Forbindelsesniplens i metal er direkte integreret på anordnings yderside.
- Arbejdstryk: 3 til 6 bar.
- Maksimum flow ved 4,5 bar: 40 l/min med sikkerhedsflaske
- Maksimalt forbrug ved 4,5 bar: 60 l/min.
- Støjniveau med sikkerhedsflaske og maksimalt sug: 52 dB
- Drifttemperatur: 10 til 40 °C.
- Atmosfærisk tryk til opbevaring og drift: 800-1.060 hPa.
- Fugtighedsgrad ved opbevaring og drift: fra 0 til 100 %.
- Minimumslysstyrke for aflæsning: 215 lx.

4. Brugsanvisning

VENTURI TM2

- Kontroller tilstanden af enheden, og tilpasningen af forsyningskildens tilslutning.
- Kontroller at reguleringsventilen er lukket.
- Slut enheden til gassens forsyningsbane (luft eller O₂) forsyning.
- Slut enhedens afløb (nippel eller sikkerhedsflaske med Ø 9 mm) til en opsamlingsbeholder via en sugeslange med en diameter på mindst 6,3 mm.
- Drej forsidsens reguleringsventil mod uret, og indstil det ønskede vakuum-niveau, ved at lukke for patientkredsløbet.
- Ønskes suget stoppet, lukkes reguleringsventilen.





Aftagelig sikkerhedsflaske.

- **Montering** med clips under VENTURI TM2:
Placer mærket på sikkerhedsflaskens låg, ud for mærket på skjoldets skørt på VENTURI TM2, og drej så sikkerhedsflasken en kvart omgang mod højre.
- **Afmontering:** Drej sikkerhedsflasken mod venstre, placer mærket, som findes på sikkerhedsflaskens låg, ud for mærket på skjoldets skørt på VENTURI TM2, og træk derefter flasken nedad.

Plastfilteret

- **Montering:** Tryk ned, indtil klikket.
- **Afmontering:** Træk med en roterende bevægelse.
- Kassér filteret i overensstemmelse med forholdsreglerne for brugen af det.

5. Symboler

	Se venligst manualen/brugsanvisningen		Producent
	Anordning til særskilt opsamlings		Justering af vakuumventilen Vac = Vakuum = tomt

6. Sikkerhedsinstruktioner

- VENTURI TM2 bør kun anvendes af kvalificeret medicinsk personale.
- Forsyning af gas under tryk: vær forsigtig, kontroller trykket på gassens forsyningskilde. Dette har indflydelse på det maksimale undertryk der genereres, vakuummets ydeevne, og det maksimale sug genereres ved et forsyningstryk på 4,5 bar.
- Gennemfør altid en testkørsel før driftsættelse.
- Kontrollér altid måleren nøjagtighed, efter et tab af enheden.
- Blokér aldrig udstømningen af luft fra systemet.
- Kontrollér, at nålen eller det digitale display er viser 0, når apparatet ikke er i drift.
- Sørg for at et antibakterielt filter altid er på plads i vakuumskredsløbet.
- Advarsel: længden af slangen kan påvirke sugeeffekten.
- Advarsel: Vakuummeterets målers tolerance øges, når enheden bruges uden for det specificerede temperatur- og tryknområde.
- Smid ikke antibakterielle filtre ud med almindeligt husholdningsaffald.
- Når enheden skal bortskaffes efter endt levetid, bedes du kontakte et autoriseret firma. Den digitale udgave af VENTURI TM2 indeholder miljøskadelige materialer (elektroniske kredsløb og lithiumbatterier).
- Når enheden bruges med ilt (O₂), kan brugen af smøremidler, der ikke er kompatible med denne gas forårsage brand eller eksplosion.
- Når enheden bruges med ilt (O₂) så sørg for god ventilation i det rum hvor VENTURI TM2 står.
- Adskil aldrig enheden, når den forbundet til en tryksat gasforsyning.
- VENTURI TM2 er ikke egnet til brug i et MRI-miljø.

7. Rengøring og desinfektion

Under normale forhold behøver VENTURI TM2 ikke desinfektion, fordi sikkerhedsflasken er beskyttet af filteret på forsiden. **Udskift filteret for hver patient (Se nedenfor for særlige betingelser).**

VENTURI TM2

Brug et desinfektionsmiddel til rengøring af medicinsk udstyr. Lad den tørre, før den benyttes igen.

Advarsel:

- Hvis enheden anvendes med dekontaminerende produkter, så kontroller disses kompatibilitet med plast (se datablad).
- Brug ikke dekontamineringsmiddel på overfladen.
- Sprøjt ikke desinficerende rengøringsmiddel direkte på enheden. Brug en klud eller en serviet.
- Nedsænk ikke enheden i væske.

Sikkerhedsflaske.

Sikkerhedsflasken er beskyttet af et opstrøms filter på forsiden, og kræver ikke sterilisering: Det er tilstrækkeligt at udskifte filteret for hver patient, eller i tilfælde af lange patientophold, så snart en kontrol viser et forureningsniveau.

Men i tilfælde af utilsigtet opstrømning af væske, eller hvis filteret perforeres, skal sikkerhedsflasken desinficeres eller steriliseres i henhold til følgende procedure:

1. Fjern sikkerhedsflasken og adskil låget og flasken
2. Nedsænk flasken i en præ-desinficerende opløsning (følg producentens protokol vedrørende iblødsætnings tid, skylning og tørring).
3. Rens skyl grundigt, gennemvæd i rent vand i 1 minut og tør.
4. Sterilisering eller desinficering skal ske i henhold til producentens protokol.
5. Monter atter hver komponent, og tilspænd alt.

Sikkerhedsflasken tåler 30 cyklusser af desinfektion eller sterilisering.

Sikkerhedsflasken tåler autoklave ved 134 °C.

8. Transport og opbevaring

- Transport skal udføres vandret og fladt liggende, for at forhindre forskydning af nålen det på analoge vakuummeter.
- Opbevares ved mellem -20 og +60 °C, på et tørt og rent sted.
- Opbevares med intakt emballage for at opnå længst mulig holdbarhed.

9. Vedligeholdelse

Periodisk kontrol foretages med 1 til 3 års interval afhængigt af brug: Kontrol nøjagtigheden af vakuummeteret og kontroller sugefunktionen.

- Udskift støjdæmpningen mindst en gang om året, eller i tilfælde af opstigning af væske i enheden. Forurening af støjdæmpningen kan forårsage et fald i sugevævn. For at afmontere støjdæmpningen, drej den mod uret. For at montere en ny støjdæmpning, drejes denne på plads med uret, og ved at anvende et let tryk.
- Udskift vakuummeteret, så snart det viser en unøjagtig værdi. For at udskifte vakuummeteret, fjernes de to skruer på bagsiden af skjoldet.
- Når enheden ikke længere er forbundet til kontakten på væggen, udskiftes forsyningsstuds. For at udskifte forsyningsstuds, skal du bruge en passende skiffenøgle. Kontroller venligst forseglingen af samlingen, før den nye forsyningsstuds monteres.
- Kontroller forseglingen afgangsstuds. Manglen på en sådan kan forårsage en lækage, og dermed et fald i vakuumkredsløbet ydeevne.
- For at udskifte batterierne i det digitale vakuummeter, fjernes vakuummeteret som beskrevet ovenfor. Fjern de beskyttende skjold, og udskift batterierne ved hjælp af koblingsstikket.

Advarsel: Forsøg ikke at benytte andre batterier med stik, end dem som er anbefalet af Medicinsk Teknologi. Dette kan udgøre en risiko for eksplosion og brand.

- Advarsel: Hvis enheden har gennemgået en udbedret vedligeholdelse, skal der foretages kontrol og passende tests for at sikre, at enheden stadig kan bruges sikkert. Registrer enhver vedligeholdelsesaktivitet.

I tilfælde af problemer, så returner enheden til producenten eller til en autoriseret serviceudbyder.

Reserve dele	
- Støjdamper (Ref. 20195)	
- 100 ml sikkerhedsflaske, komplet (Ref. 18753)	
- Analogt vakuummeter 1.000 mbar, komplet (Ref. 18739)	
- Analogt vakuummeter 760 mmHg, komplet (Ref. 19488)	
- Digitalt vakuummeter, 1.000 mbar, komplet (Ref. 19776)	
- Digitalt vakuummeter, 760 mmHg, komplet (Ref. 19779)	
- Litumbatterier til digitalt vakuummeter (ref. 20094)	
- Rør med 10 filtre (Ref. 11813)	
- Forsyningsstik (kontakt os angående referencerne)	

Brug kun
reserve fra TECHNOLOGIE MEDICALE

10. Garanti

- 1 års garanti på enheden, reservedele og timeløn, undtaget skader eller ulykker forårsaget af uagtsomhed, brug i defekt tilstand, manglende tilsyn eller vedligeholdelse.
- Kontraktlig levetid: 10 år.
- Dato for anbringelse af første CE-mærkning: 2014

1. Použitie
2. Verzia
3. Technické vlastnosti
4. Spôsob použitia
5. Symboly
6. Bezpečnostné pokyny
7. Čistenie a dezinfekcia
8. Preprava a skladovanie
9. Údržba
10. Záruka

1. Použitie

Zdravotnícka pomôcka určená na reguláciu a meranie podtlaku zo zdroja medicínalného plynu. Umožňuje odsávanie tekutín alebo hlienu bez podtlakovej linky. Pripája sa na zdroj kyslíka alebo medicínalného vzduchu. Zariadenie VENTURI TM2 musí byť spojené so zbernou nádobou a sacou trubicou.

Profil používateľa:

Používateľmi sú zdravotnícki pracovníci: lekári, zdravotné sestry.

2. Verzie

VENTURI TM2 je k dispozícii v týchto verziách:

- Dostupné rozsahy vákuometra: 0-1000 mbar/hPa alebo 0-760 mmHg/0-100 kPa. 0-250 mbar/hPa alebo 0-200 mmHg/0-20 kPa
- Analogový alebo digitálny vákuometer.
- Spojovací nadstavec: podľa normy NF S 90-116 - BS 5682 - DIN 13260 - US Ohmeda Diamond - NORDIC - UNI - DISS.
- Pripojenie priame alebo prostredníctvom montážnej lišty (rúrka + nosný nadstavec osadené rúrkou + svorka).
- Dostupný plyn: Vzduch alebo O₂.
- Výstup: integrovaná vsuvka, bezpečnostná fľaša s klipsou, vsuvka 1/2G alebo bezpečnostná fľaša 1/2G.

3. Technické vlastnosti

- V súlade s normou ISO 10079-3.
- Merné jednotky: milibar (mbar), hektopascal (hPa), milimeter ortuti (mmHg).
- 10 mbar = 10 hPa = 7,5 mmHg = 1 kPa.
- Presnosť nameraných hodnôt: ± 1,6 % plného rozsahu stupnice (analogový vákuometer) alebo ± 1 % plného rozsahu stupnice (digitálny vákuometer).
- Vákuomer otočný o 90° (od -45° do +45°).
- Bezpečnostná nádoba otočná o 90° (od -45° do +45°).
- Antibakteriálny filter na prednom paneli: 99,97 % účinnosť pre častice s veľkosťou 0,3 µm.
- Sériové číslo jednotky: vyznačené laserom na tele zariadenia.
- Bezpečnostný ventil v prípade upchania výfuku.
- Kovová pripojovacia vsuvka integrovaná priamo do tela prístroja.
- Prevádzkový tlak: od 3 do 6 barov.
- Maximálny prietok pri 4,5 baru: 40 l/min s bezpečnostnou fľašou
- Maximálna rýchlosť spotreby pri 4,5 baru: 60 l/min.
- Hladina hluku s bezpečnostnou fľašou pri maximálnom sacom prietoku: 52 dB
- Prevádzková teplota: od 10 do 40 °C.
- Atmosférický tlak pri skladovaní a používaní: 800 – 1060 hPa.
- Úroveň vlhkosti pri skladovaní a používaní: od 0 do 100 %.
- Minimálny jas na čítanie: 215 lx.

4. Spôsob použitia

VENTURI TM2

- Skontrolujte, či je prístroj v dobrom stave a koncovka sa zhoduje so zdrojovým konektorom.
- Skontrolujte, či je regulačný ventil zatvorený.
- Pripojte zariadenie k sieťovému výstupu plynu (vzduch alebo O₂).
- Výstup prístroja (pripojovacia vsuvka alebo bezpečnostná fľaša Ø 9 mm) pripojte k zbernej nádobe pomocou saciej trubice s priemerom minimálne 6,3 mm.
- Otočte regulačný ventil na prednom paneli proti smeru hodinových ručičiek a zvolte úroveň podtlaku uzavretím patientskeho okruhu.
- Ak chcete zastaviť odsávanie, zatvorte regulačný ventil.





Bezpečnostná fľaša s klipsou

- **Inštalácia:** zacvaknutím pod zariadenie VENTURI TM2: Zarovnajte značku na veku bezpečnostnej fľaše so značkou na plášti tela VENTURI TM2 a otočte bezpečnostnú fľašu o štvrt otáčky doprava.
- **Odstánenie:** otočte bezpečnostnú fľašu doľava, zarovnajte značku na veku bezpečnostnej fľaše so značkou na plášti tela VENTURI TM2 a potiahnite fľašu nadol.

Plastový filter

- **Inštalácia:** zatlačte úplne, kým nezacvakne na miesto.
- **Odstánenie:** vytiahnite krútiacim pohybom.
- Filter zlikvidujte bezpečným spôsobom.

5. Symboly

	Pozri návod/brožúru		Výrobca
	Zariadenie na separovaný zber		Smer nastavenia vákuu Vac = Vaccum = vákuum

6. Bezpečnostné pokyny

- VENTURI TM2 smie používať len kvalifikovaný zdravotnícky personál.
- Vplyv tlaku plynu: pozor, skontrolujte tlak zdroja plynu. Vplyva to na maximálny vytvorený podtlak. Maximálny podtlak a sací výkon sa dosahuje pri prívodnom tlaku 4,5 baru.
- Pred uvedením do prevádzky vždy vykonajte funkčnú skúšku.
- Po páde zariadenia nechajte vždy skontrolovať presnosť merania indikátora.
- Nikdy nezakrývajte výstup vzduchu zo zariadenia.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, uistite sa, že je ručička alebo digitálny indikátor v polohe 0.
- Zabezpečte, aby bol v sacom okruhu vždy nasadený antibakteriálny filter.
- Upozornenie: dlhá hadice môže ovplyvniť sací výkon.
- Upozornenie: tolerancia merania vákuometra sa zvyšuje, keď sa zariadenie používa mimo špecifikovaných rozsahov teploty a atmosférického tlaku.
- Antibakteriálne filtre nevyhadzujte do domového odpadu.
- Pre likvidáciu zariadenia po skončení životnosti kontaktujte oprávnenú organizáciu. Digitálna verzia VENTURI TM2 obsahuje materiály nebezpečné pre životné prostredie (elektronické obvody a lítiové batérie).
- Pri použití s kyslíkom (O₂) môže použitie mazív, ktoré nie sú kompatibilné s týmto plynom, spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Pri použití s kyslíkom (O₂) dôkladne vetrajte miestnosť, v ktorej sa VENTURI TM2 nachádza.
- Prístroj nikdy nerozoberajte, keď je pripojený k zdroju stlačeného plynu.
- VENTURI TM2 nie je vhodný na použitie v prostredí MRI.

7. Čistenie a dezinfekcia

Za normálnych podmienok používania VENTURI TM2 nevyžaduje dezinfekciu, pretože bezpečnostná fľaša je chránená predným filtrom. **Vymeňte filter pre každého pacienta** (pozri nižšie osobitné podmienky).

VENTURI TM2

Používajte čistiaci prostriedok určený na dezinfekciu zdravotníckych pomôcok. Pred ďalším použitím nechajte vyschnúť.

Pozor:

- V prípade použitia dekontaminačných prípravkov si overte, či sú kompatibilné s plastom (pozri technický list).
- Nepoužívajte povrchové dekontaminačné prípravky.
- Nestriekajte dezinfekčný čistiaci prostriedok priamo na zariadenie. Použite handričku alebo utierku.
- Zariadenie neponárajte.

Bezpečnostná fľaša

Kedže je bezpečnostná fľaša chránená filtrom na prednej strane, nie je potrebné ju sterilizovať: stačí vymeniť filter pri každom pacientovi alebo pri dlhodobo hospitalizovanom pacientovi hneď, ako je to potrebné, po kontrole úrovne zanesenia.

V prípade náhodného spätného toku kvapaliny alebo perforovaného filtra sa však bezpečnostná fľaša musí dezinfikovať alebo sterilizovať podľa nasledujúceho postupu:

1. Odstráňte bezpečnostnú fľašu a demontujte fľašu a veko.
2. Ponorte fľašu do preddezinfekčného roztoku (pri namáčaní, oplachovaní a sušení postupujte podľa protokolu výrobcu).
3. Vyčistite, dôkladne opláchnite, namočte na 1 minútu do čistej vody a potom vysušte.
4. Sterilizujte alebo dezinfikujte podľa protokolu výrobcu.
5. Znova namontujte každý komponent a zostavu priskrutkujte späť.

Bezpečnostná fľaša vydrží 30 dezinfekčných alebo sterilizačných cyklov.

Bezpečnostnú fľašu možno autoklávať pri teplote 134 °C.

8. Preprava a skladovanie

- Preprava sa musí vykonávať vo vodorovnej polohe, aby sa zabránilo posunu ručičky analógového vákuomera.
- Skladujte pri teplote od -20 do +60 °C na čistom a suchom mieste.
- Obal a príbalový leták uchovajte čo najdlhšie.

9. Údržba

Frekvencia kontroly 1 až 3 roky v závislosti od použitia: Kontrola presnosti vákuomera a kontrola činnosti odsávacieho systému.

- Tlmič vymeňte aspoň raz za rok alebo v prípade spätného toku kvapaliny v zariadení. Zanesenie tlmiča môže spôsobiť pokles sacieho výkonu. Ak ho chcete odstrániť, otočte tlmič proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete namontovať nový tlmič, otočte ho v smere hodinových ručičiek a mierne priláčajte.
 - Vákuomer vymeňte, ak udáva nesprávnu hodnotu. Ak chcete vymeniť vákuomer, odstráňte dve skrutky na zadnej strane telesa.
 - Keď sa viac jednotka nepripája k zásuvke, vymeňte pripájajúcu koncovku. Na výmenu pripájajúcej koncovky použite vhodný kľúč. Pred opätovným nasadením novej koncovky starostlivo skontrolujte prítomnosť tesnenia.
 - Skontrolujte prítomnosť tesnenia na výstupnej vsuvke. Ak chýba, môže spôsobiť netesnosť v sacom okruhu a tým pokles výkonu.
 - Ak chcete vymeniť batérie v digitálnom vákuomere, vyberte vákuomer, ako je opísané vyššie. Odstráňte ochranné kryty a vymeňte batérie pomocou kódovaného konektora.
- Pozor: Nepokúšajte sa vkladať batérie s inými konektormi, ako ponúka Technologie Médicale. Mohlo by to spôsobiť riziko výbuchu a požiaru.**
- Pozor: Ak bola na zariadení vykonaná opravná údržba, musí sa vykonať riadna kontrola a skúška, aby sa zabezpečilo, že sa zariadenie môže ďalej bezpečne používať. Zaznamenajte všetky úkony údržby.

V prípade problému vráťte zariadenie výrobcovi alebo zmluvnému podniku.

Náhradné dielce	
- Tlmič (Ref. 20195)	Používajte len náhradné dielce TECHNOLOGIE MEDICALE
- Kompletná bezpečnostná fľaša 100 ml (ref. 18753)	
- Kompletný analógový vákuomer 1000 mbar (ref. 18739)	
- Kompletný analógový vákuomer 760 mmHg (ref. 19488)	
- Kompletný digitálny vákuomer 1000 mbar (ref. 19776)	
- Kompletný digitálny vákuomer 760 mmHg (ref. 19779)	
- Litiové batérie pre digitálny vákuomer (ref. 20094)	
- Tuba s 10 filtermi (ref. 11813)	
- Spájacia koncovka (pre referencie nás kontaktujte)	

10. Záruka

- Záruka v trvaní 1 roka na zariadenie, dielce a spracovanie výrobku, s výnimkou prípadov opotrebovania alebo nehôd vyplývajúcich zo zanedbania, nesprávneho používania, chybného dohľadu alebo údržby.
- Zmluvná doba použiteľnosti: 10 rokov.
- Dátum prijatia prvého označenia **CE**: 2014

Distribué par :
Distributed by:
Vertrieb durch:
Distribuído por:
Distribuido por:
Distribuito da:
Разпространява се от :
Διανέμεται από :
Forgalmazza:
Ukazuje się od :
Distribuit de :
Izplata :
Platinama pagal:
Дистрибуторед би:
Kí ga razdelijo:
Rozdělované:
Distribueras av:
Verdeeld door:
المعتمد الوكيل اسم
Distribueret af:
Distribuíra :



TECHNOLOGIE MEDICALE

101, rue Vaillant Couturier
93130 NOISY-LE-SEC
FRANCE

+33 (0)1 48 45 58 95

+33 (0)1 49 42 90 21

E-mail : info@technologiemedicale.com

www.technologiemedicale.com

